Zebra® ZT210™/ZT220™/ZT230™

Guida per l'utente

P1048261-054 Rev. A

Dichiarazione di proprietà In questo manuale sono contenute informazioni di proprietà di Zebra Technologies Corporation e delle sue controllate ("Zebra Technologies"). Il manuale ha il solo scopo di informare coloro che utilizzano le apparecchiature descritte nel presente documento e che ne curano la manutenzione. Tali informazioni di proprietà non possono essere utilizzate, riprodotte o fornite ad altre parti per altri scopi, senza il consenso esplicito e in forma scritta di Zebra Technologies.

Miglioramento del prodotto Zebra Technologies segue una politica di miglioramento continuo dei propri prodotti. Tutte le specifiche e i disegni sono soggetti a modifiche senza alcun preavviso.

Dichiarazione di non responsabilità Zebra Technologies intraprende tutte le azioni necessarie a garantire che le specifiche tecniche e i manuali siano corretti, tuttavia è possibile che vi siano degli errori. Zebra Technologies si riserva il diritto di correggere eventuali errori e non si assume alcuna responsabilità per quanto possa derivare da essi.

Limitazione di responsabilità In nessun caso Zebra Technologies o chiunque abbia partecipato alla creazione, produzione o alla consegna del presente prodotto (incluso l'hardware e il software) sarà responsabile per qualsiasi danno (inclusi, senza limitazione alcuna, i danni consequenziali comprendenti perdite derivanti da mancato guadagno, interruzione dell'attività o perdita di informazioni commerciali) derivanti dall'uso, come conseguenza dell'uso o dall'incapacità di utilizzare tale prodotto, anche se Zebra Technologies è stata informata della possibilità di questi danni. Alcune legislazioni non ammettono l'esclusione o la limitazione dei danni incidentali o consequenziali, pertanto la limitazione o l'esclusione esposte precedentemente potrebbero non essere applicabili nel singolo paese d'acquisto.

Numero parte: P1048261-054 Rev. A

Dichiarazione di conformità

Si certifica che le stampanti Zebra

ZT210™, ZT220™ e ZT230™

prodotte da:

Zebra Technologies Corporation
333 Corporate Woods Parkway
Vernon Hills, Illinois 60061-3109 Stati Uniti

risultano conformi alle norme tecniche FCC in vigore

per l'utilizzo domestico, professionale, commerciale e industriale.

La presente dichiarazione è valida solo se non vengono apportate modifiche non autorizzate alle apparecchiature e se vengono rispettate le istruzioni di manutenzione e utilizzo.

Informazioni sulla conformità

Dichiarazione di conformità alle norme FCC

Il presente dispositivo è conforme alle norme FCC, parte 15. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

1. il dispositivo non deve provocare interferenze dannose;
2. il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse eventuali interferenze che possano causare un funzionamento indesiderato.

Nota • Questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti per i dispositivi digitali di classe B, come specificato nelle Regole FCC parte 15. Tali limiti sono stati calcolati per garantire una ragionevole protezione da interferenze dannose in installazioni residenziali. Questa apparecchiatura genera, usa e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità alle istruzioni, può causare disturbi dannosi per le comunicazioni radio. Tuttavia non viene fornita alcuna garanzia che non si verificheranno comunque interferenze in una particolare installazione. Se l'apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione di apparecchi radiotelevisivi, determinabili accendendo e spegnendo l'apparecchiatura stessa, l'utente dovrebbe provare a correggere l'interferenza applicando una o più delle seguenti raccomandazioni:

- Riorientare o spostare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza fra l'apparecchiatura e il dispositivo ricevente.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa di corrente facente parte di un circuito diverso da quello che alimenta il dispositivo ricevente.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radiotelevisivo qualificato.

Dichiarazione di conformità alle norme Canadian DOC

Il presente dispositivo digitale di classe B è conforme alle norme ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Sommario

Informazioni su questo documento

In questa sezione vengono fornite informazioni relative ai contatti, alla struttura e all'organizzazione del documento e ai documenti di riferimento aggiuntivi.

Sommario

A chi è destinato questo documento

Questa Guida per l'utente è stata scritta per tutti coloro che devono eseguire operazioni di manutenzione e di aggiornamento della stampante o risolvere i problemi relativi a essa.

Struttura del documento

La Guida per l'utente è strutturata come segue:

Sezione	Descrizione
Introduzione a pagina 13	In questa sezione viene fornita una panoramica sulla stampante e sui relativi componenti.
Impostazione e funzionamento della stampante a pagina 43	Questa sezione presenta come eseguire la configurazione iniziale e utilizzare la stampante.
Configurazione e regolazione della stampante a pagina 77	Questa sezione presenta come eseguire la configurazione e la regolazione della stampante.
Manutenzione ordinaria a pagina 109	In questa sezione vengono illustrate le procedure ordinarie di pulizia e manutenzione.
Risoluzione dei problemi a pagina 125	In questa sezione vengono fornite informazioni sui problemi che potrebbe essere necessario risolvere e sono riportati vari test di diagnostica.
Specifiche a pagina 151	In questa sezione vengono illustrate le specifiche generali della stampante, le specifiche di stampa, le specifiche del nastro e quelle dei supporti.
Glossario a pagina 155	Nel glossario viene fornito un elenco di termini comuni.

Contatti

Il Supporto tecnico via Internet è disponibile 24 ore su 24, 365 giorni all'anno.

Sito Web: www.zebra.com.
E-mail Back Technical Library:
Indirizzo e-mail: emb@zebra.com
Oggetto: Emaillist
Self Service Knowledge Base: www.zebra.com/knowledgebase
Registrazione online problemi tecnici: www.zebra.com/techrequest

A quale reparto rivolgersi?	Americhe	Europa, Medio Oriente e Africa	Asia Pacifico e India
Sedi regionali	Zebra Technologies Corporation 475 Half Day Road, Suite 500 Lincolnshire, IL 60069 USA T: +1 847 634 6700 Numero verde +1 866 230 9494 F: +1 847 913 8766	Zebra Technologies Europe Limited Dukes Meadow Millboard Road Bourne End Buckinghamshire, SL8 5XF Regno Unito T: +44 0 1628 556000 F: +44 0 1628 556001	Zebra Technologies Asia Pacific Pte. Ltd. 120 Robinson Road #06-01 Parakou Building Singapore 068913 T: +1 65 6858 0722 F: +65 6885 0838
Supporto tecnico Per domande relative al funzionamento di apparecchiature e software Zebra, contattare il proprio distributore. Per ulteriore supporto, contattare Zebra. *Tenere pronti il modello e il numero di serie del prodotto.*	T: +1 877 ASK ZEBRA (275 9327) F: +1 847 913 2578 Hardware: ts1@zebra.com Software: ts3@zebra.com *Stampanti per chioschi:* T: +1 866 322 5202 E: kiosksupport@zebra.com	T: +44 0 1628 556039 F: +44 0 1628 556003 E: Tseurope@zebra.com	T: +65 6858 0722 F: +65 6885 0838 E: *Cina:* tschina@zebra.com *Tutte le altre aree:* tsasiapacific@zebra.com
Reparto servizio di riparazione Per assistenza e riparazione con restituzione a Zebra.	T: +1 877 ASK ZEBRA (275 9327) F: +1 847 821 1797 E: repair@zebra.com Per richiedere una riparazione negli U.S.A., visitare www.zebra.com/repair	T: +44 0 1772 693069 F: +44 0 1772 693046 Nuove richieste: ukrma@zebra.com Aggiornamenti sullo stato: repairupdate@zebra.com	T: +65 6858 0722 F: +65 6885 0838 E: *Cina:* tschina@zebra.com *Tutte le altre aree:* tsasiapacific@zebra.com
Reparto formazione tecnica Per corsi di formazione su prodotti Zebra.	T: +1 847 793 6868 T: +1 847 793 6864 F: +1 847 913 2578 E: ttamerica@zebra.com	T: +44 0 1628 556000 F: +44 0 1628 556001 E: Eurtraining@zebra.com	T: +1 65 6858 0722 F: +65 6885 0838 E: *Cina:* tschina@zebra.com *Tutte le altre aree:* tsasiapacific@zebra.com
Reparto informazioni Per documentazione sui prodotti e informazioni su distributori e rivenditori.	T: +1 877 ASK ZEBRA (275 9327) E: inquiry4@zebra.com	T: +44 0 1628 556037 F: +44 0 1628 556005 E: mseurope@zebra.com	E: *Cina:* GCmarketing@zebra.com *Tutte le altre aree:* APACChannelmarketing@zebra.com
Dipartimento Servizio clienti (USA) **Dipartimento Vendite interne (UK)** Per le stampanti, i componenti, i supporti e i nastri, chiamare il distributore o contattare Zebra.	T: +1 877 ASK ZEBRA (275 9327) E: clientcare@zebra.com	T: +44 0 1628 556032 F: +44 0 1628 556001 E: cseurope@zebra.com	T: +65 6858 0722 F: +65 6885 0836 E: *Cina*: order-csr@zebra.com *Tutte le altre aree:* csasiapacific@zebra.com

Legenda: T: Telefono
F: Facsimile
E: E-mail

Convenzioni adottate nel documento

Nella Tabella 1 è illustrato come vengono trattate determinate informazioni nel documento.

Tabella 1 • Convenzioni adottate nel documento

Colore alternativo

Quando si visualizza la guida in linea, è possibile fare clic sul testo blu, utilizzato per riferimenti incrociati e collegamenti ipertestuali, per accedere direttamente ad altre sezioni della guida o dei siti Web su Internet.

Esempi del display LCD

Il testo del display a cristalli liquidi (LCD) della stampante è visualizzato con il font Arial.

Esempi di riga di comando, nomi di file e directory

Gli esempi di riga di comando e i nomi di file e directory sono visualizzati con il font `Courier New`. Ad esempio:

Digitare `ZTools` per eseguire gli script post-installazione nella directory `/bin`.

Aprire il file `Zebra<numero_versione>.tar` nella directory `/root`.

Icone e avvertenze

Le icone e avvertenze seguenti vengono utilizzate per attirare l'attenzione su determinate aree di testo.

	Attenzione • Mette in guardia da potenziali scariche elettrostatiche.
	Attenzione • Mette in guardia da potenziali rischi di scossa elettrica.
	Attenzione • Mette in guardia dal rischio di ustioni derivanti da parti surriscaldate.
	Attenzione • Mette in evidenza che l'errata o mancata esecuzione di una determinata azione può provocare lesioni personali.
(Nessuna icona)	**Attenzione •** Mette in evidenza che l'errata o mancata esecuzione di una determinata azione può provocare danni alle apparecchiature.
	Importante • Mette in evidenza informazioni essenziali per condurre a termine una determinata attività.
	Nota • Indica informazioni neutre o positive che sottolineano o integrano importanti passaggi del testo principale.
	Esempio • Fornisce un esempio, spesso uno scenario, per chiarire meglio una sezione di testo.

1

Introduzione

In questa sezione viene fornita una panoramica sulla stampante e sui relativi componenti.

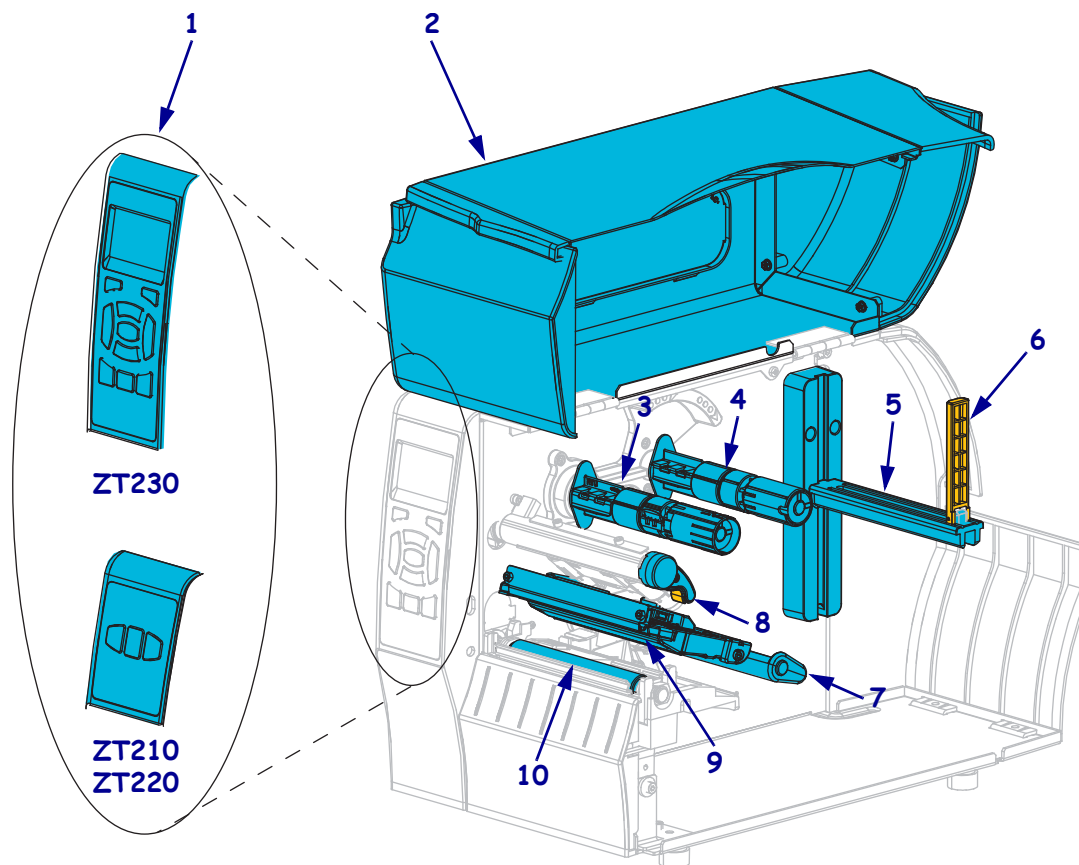
Sommario

Componenti della stampante

Nota • I componenti all'interno della stampante sono evidenziati a colori.

- I punti di contatto che sarà necessario toccare sono colorati in **oro** all'interno delle stampanti ed evidenziati in **oro** nelle figure di questo manuale.
- I componenti associati con il sistema nastro sono realizzati in plastica **nera**, mentre i componenti associati con i supporti sono realizzati in plastica **grigia**. Questi e altri componenti sono evidenziati in **blu** nelle figure di questo manuale.

Nella Figura 1 sono illustrati i componenti all'interno del comparto supporti della stampante. A seconda del modello della stampante e dei componenti opzionali installati, la stampante potrebbe risultare leggermente diversa da quella visualizzata nell'immagine. Nelle procedure descritte nel manuale vengono citati i componenti etichettati.

Figura 1 • Componenti della stampante

1	Pannello di controllo
2	Sportello supporti
3	Perno di avvolgimento del nastro*
4	Perno di alimentazione del nastro*
5	Staffa di alimentazione supporti

6	Guida di alimentazione supporti
7	Gruppo guida supporti mobile
8	Leva di apertura della testina di stampa
9	Meccanismo di stampa
10	Rullo

* Questo componente è presente solo nelle stampanti con l'opzione Trasferimento termico installata.

Pannello di controllo

Il pannello di controllo indica lo stato corrente della stampante e controlla le operazioni di base della stampante.

Figura 2 • Stampante ZT230 - Pannello di controllo

1	Spia STATO	Queste **spie** mostrano lo stato corrente della stampante. Per ulteriori informazioni, vedere Tabella 14 a pagina 127.
2	Spia PAUSA	
3	Spia DATI	
4	Spia RICAMBI	
5	Spia RETE	
6	Il **display** mostra lo stato corrente della stampante e consente all'utente di navigare nei menu.	
7	**Pulsante SELEZIONE DESTRO**	Questi pulsanti eseguono i comandi visualizzati immediatamente sopra di essi sul display.
8	**Pulsante SELEZIONE SINISTRO**	
9	Il **pulsante FRECCIA SU** consente di cambiare i valori dei parametri. Gli utilizzi comuni sono aumentare un valore o scorrere delle scelte.	
10	Il **pulsante OK** consente di selezionare o confermare quanto è visualizzato sul display.	
11	Il **pulsante FRECCIA SINISTRA**, attivo solo nei menu, consente di spostarsi a sinistra.	
12	Il **pulsante FRECCIA DESTRA**, attivo solo nei menu, consente di spostarsi a destra.	
13	Il **pulsante FRECCIA GIÙ** consente di cambiare i valori dei parametri. Gli utilizzi comuni sono diminuire un valore o scorrere delle scelte.	
14	Il **pulsante PAUSA** consente di sospendere o riprendere il funzionamento della stampante.	
15	Ogni volta che viene premuto il **pulsante AVANZAMENTO**, nella stampante viene alimentata un'etichetta vuota.	
16	Il **pulsante ANNULLA** consente di annullare i formati delle etichette quando la stampante è in pausa. • Premere una volta per annullare il formato dell'etichetta successivo. • Tenere premuto per 2 secondi per annullare tutti i formati delle etichette.	

Figura 3 • Stampante ZT220 - Pannello di controllo

1	**Spia STATO**	Queste **spie** mostrano lo stato corrente della stampante. Per ulteriori informazioni, vedere Tabella 14 a pagina 127.
2	**Spia PAUSA**	
3	**Spia DATI**	
4	**Spia RICAMBI**	
5	**Spia RETE**	
6	Il **pulsante PAUSA** consente di sospendere o riprendere il funzionamento della stampante.	
7	Ogni volta che viene premuto il **pulsante AVANZAMENTO**, nella stampante viene alimentata un'etichetta vuota.	
8	Il **pulsante ANNULLA** consente di annullare i formati delle etichette quando la stampante è in pausa. • Premere una volta per annullare il formato dell'etichetta successivo. • Tenere premuto per 2 secondi per annullare tutti i formati delle etichette.	

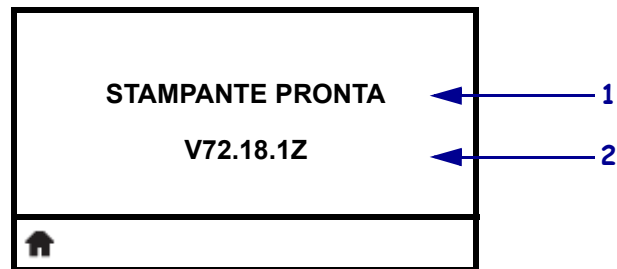
Figura 4 • Stampante ZT210 - Pannello di controllo

1	**Spia STATO**	Queste **spie** mostrano lo stato corrente della stampante. Per ulteriori informazioni, vedere Tabella 14 a pagina 127.
2	**Spia PAUSA**	
3	**Spia DATI**	
4	**Spia RICAMBI**	
5	**Spia RETE**	
6	Il **pulsante PAUSA** consente di sospendere o riprendere il funzionamento della stampante.	
7	Ogni volta che viene premuto il **pulsante AVANZAMENTO**, nella stampante viene alimentata un'etichetta vuota.	
8	Il **pulsante ANNULLA** consente di annullare i formati delle etichette quando la stampante è in pausa. • Premere una volta per annullare il formato dell'etichetta successivo. • Tenere premuto per 2 secondi per annullare tutti i formati delle etichette.	

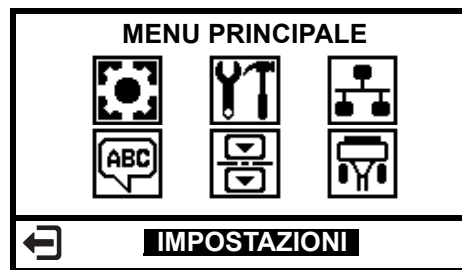
Stampante ZT230 - Display del pannello di controllo

Il pannello di controllo della stampante ZT230 include un display che mostra lo stato della stampante e consente di cambiarne i parametri operativi. In questa sezione viene spiegato come navigare nei menu della stampante e cambiare i valori delle voci dei menu.

Terminata la sequenza di accensione, la stampante passa al display in modalità inattiva (Figura 5). Se è installato un server di stampa, la stampante presenta ciclicamente le informazioni illustrate e l'indirizzo IP della stampante.

Figura 5 • Display in modalità inattiva

1	Stato corrente della stampante
2	Informazioni impostate tramite il *Display in modalità inattiva* a pagina 84
	Collegamento al menu principale

I parametri operativi della stampante sono ordinati in sei menu utente, a cui è possibile accedere dal menu principale della stampante (Figura 6). Per informazioni dettagliate sulla modifica delle impostazioni della stampante, vedere *Modifica delle impostazioni della stampante* a pagina 78.

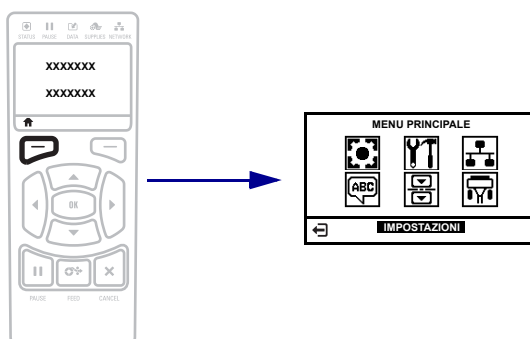
Figura 6 • Menu principale

	Vedere *Menu IMPOSTAZIONI* a pagina 20.
	Vedere *Menu STRUMENTI* a pagina 24.
	Vedere *Menu RETE* a pagina 28.
	Esce e torna al display in modalità inattiva (Figura 5).

	Vedere *Menu LINGUA* a pagina 32.
	Vedere *Menu SENSORI* a pagina 34.
	Vedere *Menu PORTE* a pagina 36.

Navigazione tra le schermate del display

La Tabella 2 mostra le opzioni disponibili per navigare tra le schermate del display del pannello di controllo.

Tabella 2 • Navigazione

Display in modalità inattiva

Nel display in modalità inattiva (Figura 5 a pagina 17), premere il pulsante **SELEZIONE SINISTRO** per accedere al menu principale della stampante (Figura 6 a pagina 17).

Menu principale

Per passare da un'icona all'altra nel menu principale, premere uno dei **pulsanti FRECCIA**. Quando viene selezionata un'icona, i colori vengono invertiti per evidenziarla. Icona menu IMPOSTAZIONI Icona menu IMPOSTAZIONI evidenziata	Per selezionare l'icona evidenziata ed entrare nel menu, premere **OK**.	Premere il pulsante **SELEZIONE SINISTRO** per uscire dal menu principale e tornare al display in modalità inattiva. La stampante torna automaticamente al display in modalità inattiva dopo 15 secondi di inattività nel menu principale.

Tabella 2 • Navigazione (continua)

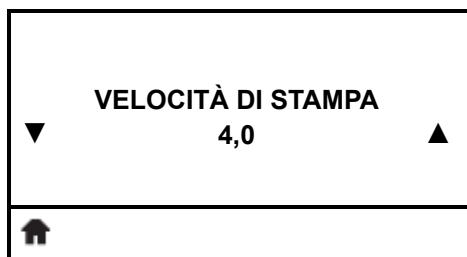
Menu utente	
 Premere il pulsante **SELEZIONE SINISTRO** per tornare al menu principale. La stampante torna automaticamente al menu principale dopo 15 secondi di inattività in un menu utente.	 ▼e ▲ indicano un valore che è possibile cambiare. Le modifiche apportate vengono salvate immediatamente. Premere **FRECCIA SU** o **FRECCIA GIÙ** per scorrere i valori accettati.
 Per scorrere le voci di un menu utente, premere **FRECCIA SINISTRA** o **FRECCIA DESTRA**.	 Una parola nell'angolo inferiore destro del display indica un'azione disponibile. Premere **OK** o il pulsante **SELEZIONE DESTRO** per eseguire l'azione indicata.

Menu IMPOSTAZIONI

Le voci di questo menu sono presentate nell'ordine in cui vengono visualizzate quando si preme **FRECCIA DESTRA**. Per ulteriori informazioni su queste impostazioni, vedere *Impostazioni di stampa* a pagina 79.

Regolazione dell'intensità di stampa

Impostare l'intensità sul livello più basso che consenta di ottenere una buona qualità di stampa. Se si imposta un valore troppo alto per l'intensità, è possibile che l'immagine dell'etichetta non venga stampata in modo chiaro, che i codici a barre non vengano analizzati correttamente, che il nastro si consumi eccessivamente o che la testina di stampa si logori precocemente.

Per ulteriori informazioni, vedere *Intensità di stampa* a pagina 79.

Selezione della velocità di stampa

Consente di selezionare la velocità di stampa di un'etichetta. Il valore è espresso in millimetri al secondo. Una bassa velocità di stampa in genere permette di ottenere una migliore qualità di stampa.

Per ulteriori informazioni, vedere *Velocità di stampa* a pagina 79.

Impostazione del tipo dei supporti

Consente di selezionare il tipo dei supporti da utilizzare.

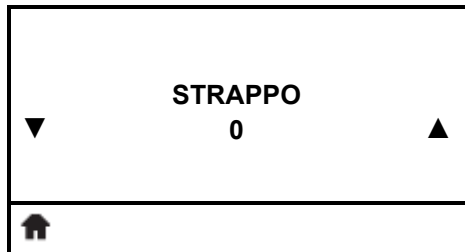
Per ulteriori informazioni, vedere *Tipo di supporti* a pagina 79.

Selezione del metodo di stampa

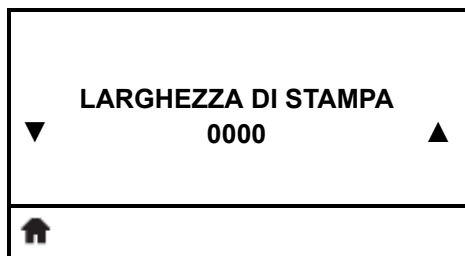
Consente di specificare se la stampante deve utilizzare la modalità termica diretta (senza nastro) o il trasferimento termico (con supporto e nastro a trasferimento termico).

Per ulteriori informazioni, vedere *Metodo di stampa* a pagina 80.

Menu IMPOSTAZIONI (continua)

Le voci di questo menu sono presentate nell'ordine in cui vengono visualizzate quando si preme **FRECCIA DESTRA**. Per ulteriori informazioni su queste impostazioni, vedere Tabella 7, *Impostazioni di stampa* a pagina 79.

Regolazione della posizione di strappo

Se necessario, consente di regolare la posizione del supporto sulla barra di strappo dopo la stampa.

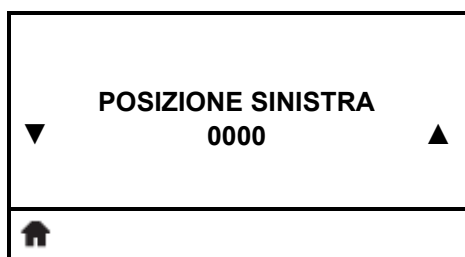
Per ulteriori informazioni, vedere *Posizione di strappo* a pagina 80.

Regolazione della larghezza di stampa

Consente di specificare la larghezza delle etichette utilizzate. Il valore predefinito è la larghezza massima per la stampante, basato sul valore in DPI della testina di stampa.

Per ulteriori informazioni, vedere *Larghezza di stampa* a pagina 81.

Selezione della modalità di stampa

Consente di selezionare una modalità di stampa che sia compatibile con le opzioni della stampante.

Per ulteriori informazioni, vedere *Modalità di stampa* a pagina 81.

Regolazione della posizione sinistra dell'etichetta

Se necessario, consente di regolare la posizione di stampa orizzontale sull'etichetta. I numeri positivi spostano il bordo sinistro dell'immagine verso il centro dell'etichetta in base al numero di punti selezionato, mentre i numeri negativi lo spostano verso il bordo sinistro dell'etichetta.

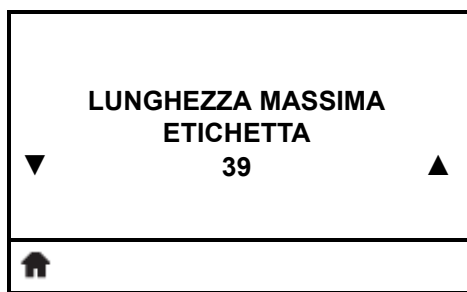
Per ulteriori informazioni, vedere *Posizione sinistra dell'etichetta* a pagina 81.

Menu IMPOSTAZIONI (continua)

Le voci di questo menu sono presentate nell'ordine in cui vengono visualizzate quando si preme **FRECCIA DESTRA**. Per ulteriori informazioni su queste impostazioni, vedere Tabella 7, *Impostazioni di stampa* a pagina 79.

Impostazione della modalità di ristampa

Quando è attivata la modalità di ristampa, è possibile ristampare l'ultima etichetta stampata inviando un determinato comando oppure premendo **FRECCIA SINISTRA** sul pannello di controllo.

Per ulteriori informazioni, vedere *Modalità di ristampa* a pagina 82.

Impostazione della lunghezza massima dell'etichetta

Consente di impostare la lunghezza massima dell'etichetta su un valore che superi di almeno 25,4 mm (1 in) la lunghezza effettiva dell'etichetta più l'intervallo tra etichette. Se si imposta un valore inferiore alla lunghezza dell'etichetta, la stampante presuppone che sia stato caricato un supporto continuo e la calibrazione della stampante non viene effettuata.

Per ulteriori informazioni, vedere *Lunghezza massima dell'etichetta* a pagina 82.

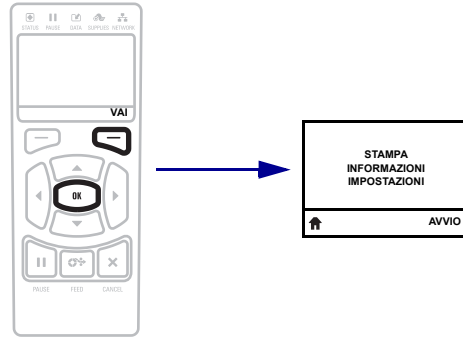
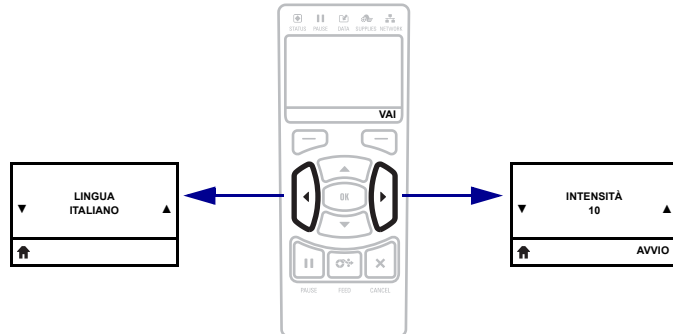
Selezione della lingua del display

Se necessario, cambiare la lingua del display della stampante. Per ulteriori informazioni, vedere *Lingua* a pagina 92.

Nota • Le selezioni per questo parametro sono visualizzate nella lingua nativa per semplificare la ricerca della lingua preferita.

Menu IMPOSTAZIONI (continua)

Collegamento al menu Strumenti

- Selezionare per accedere al menu utenti successivo, premere **OK** o premere il pulsante **SELEZIONE DESTRO** per selezionare VAI.

- Per continuare a navigare nello stesso menu, premere **FRECCIA SINISTRA** o **FRECCIA DESTRA**.

Menu STRUMENTI

Le voci di questo menu sono presentate nell'ordine in cui vengono visualizzate quando si preme **FRECCIA DESTRA**. Per ulteriori informazioni su queste impostazioni, vedere Tabella 8, *Calibrazione e strumenti diagnostici* a pagina 83.

Elenco informazioni sulla stampante*

Viene stampata un'etichetta di configurazione della stampante.

Per ulteriori informazioni, vedere *Stampa informazioni* a pagina 83.

* *Scorrere per visualizzare le altre opzioni disponibili.*

Impostazione contrasto del display

Cambia il contrasto sul display della stampante.

Per ulteriori informazioni, vedere *Contrasto LCD* a pagina 84.

Selezione del display in modalità inattiva

Selezionare le informazioni visualizzate sul display della stampante quando la stampante è inattiva.

Per ulteriori informazioni, vedere *Display in modalità inattiva* a pagina 84.

Impostazione dell'azione all'accensione

Consente di impostare l'azione eseguita dalla stampante durante la sequenza di accensione.

Per ulteriori informazioni, vedere *Azione all'accensione* a pagina 84.

Menu STRUMENTI (continua)

Le voci di questo menu sono presentate nell'ordine in cui vengono visualizzate quando si preme **FRECCIA DESTRA**. Per ulteriori informazioni su queste impostazioni, vedere Tabella 8, *Calibrazione e strumenti diagnostici* a pagina 83.

Impostazione dell'azione alla chiusura della testina

Consente di impostare l'azione eseguita dalla stampante quando si chiude la testina di stampa.

Per ulteriori informazioni, vedere *Azione alla chiusura della testina* a pagina 85.

Caricamento delle impostazioni predefinite della stampante*

Utilizzare questa voce di menu per ripristinare tutte le impostazioni di fabbrica ad eccezione delle impostazioni di rete. Prestare attenzione quando si caricano i valori predefiniti perché questa operazione comporta il ricaricamento di tutte le impostazioni modificate manualmente.

Per ulteriori informazioni, vedere *Carica predefinite* a pagina 86.

* *Scorrere per visualizzare le altre opzioni disponibili.*

Calibrazione dei sensori dei supporti e del nastro

Utilizzare questa voce di menu per regolare la sensibilità dei sensori supporti e nastro.

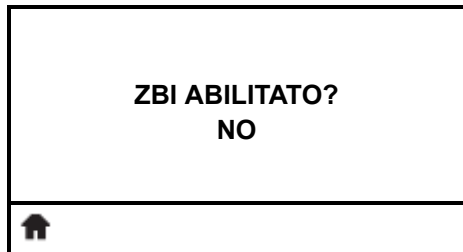
Per ulteriori informazioni, vedere *Calibrazione dei sensori supporto e nastro* a pagina 87. Per istruzioni sull'esecuzione della procedura di calibrazione, vedere *Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti* a pagina 98.

Abilitazione modalità diagnostica comunicazioni

Utilizzare questo strumento diagnostico per fare in modo che la stampante stampi valori esadecimali per tutti i dati ricevuti dalla stampante.

Per ulteriori informazioni, vedere *Modalità diagnostica comunicazioni* a pagina 87.

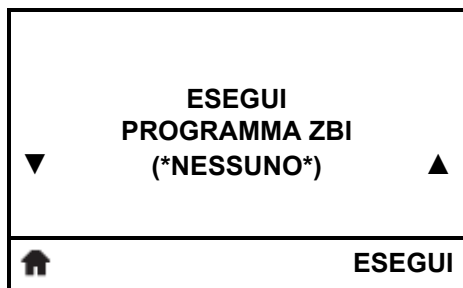
Menu STRUMENTI (continua)

Le voci di questo menu sono presentate nell'ordine in cui vengono visualizzate quando si preme **FRECCIA DESTRA**. Per ulteriori informazioni su queste impostazioni, vedere Tabella 8, *Calibrazione e strumenti diagnostici* a pagina 83.

ZBI ABILITATO?
NO

ZBI è abilitato?

Questa voce di menu indica se l'opzione Zebra Basic Interpreter (ZBI 2.0™) è abilitata sulla stampante. Se si desidera acquistare questa opzione, richiedere ulteriori informazioni al proprio rivenditore Zebra.

Per ulteriori informazioni, vedere *Abilita ZBI* a pagina 88.

ESEGUI
PROGRAMMA ZBI
▼ (*NESSUNO*) ▲

 ESEGUI

Esecuzione di un programma ZBI*

Vengono elencati gli eventuali programmi ZBI presenti sulla stampante. Se non esiste alcun programma, viene visualizzato NESSUNO.

Se si desidera eseguire un programma ZBI scaricato sulla stampante, selezionarlo in questo menu e premere il pulsante **SELEZIONE DESTRO** per selezionare ESEGUI. Se non esiste alcun programma, l'opzione ESEGUI non esegue alcuna azione.

Per ulteriori informazioni, vedere *Esegui programma ZBI* a pagina 88.

* *Questa voce di menu viene visualizzata solo se ZBI è abilitato sulla stampante e non è in esecuzione alcun programma ZBI.*

ARRESTA PROGRAMMA
ZBI
▼ (*NESSUNO*) ▲

 ARRESTA

Arresto di un programma ZBI*

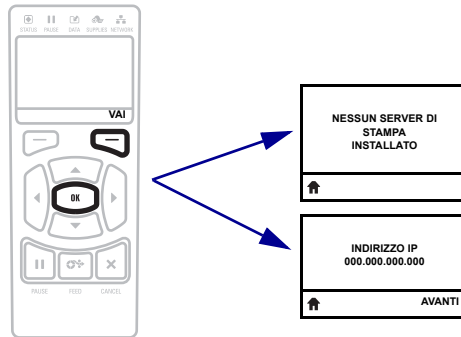
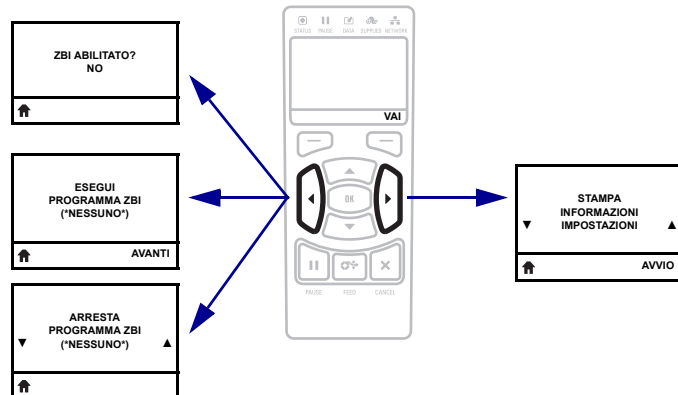
Se un programma ZBI è in esecuzione, viene elencato qui. Se si desidera arrestare il programma, premere il pulsate **SELEZIONE DESTRO** per selezionare ARRESTA.

Per ulteriori informazioni, vedere *Arresta programma ZBI* a pagina 88.

* *Questa voce di menu viene visualizzata solo se ZBI è abilitato sulla stampante ed è in esecuzione un programma ZBI.*

Menu STRUMENTI (continua)

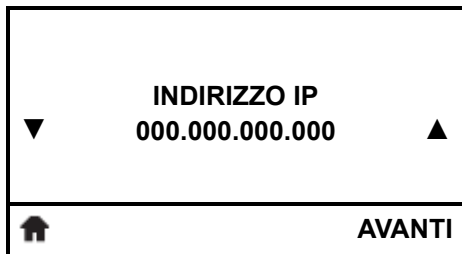
Collegamento al menu Rete

- Selezionare per accedere al menu utenti successivo, premere **OK** o premere il pulsante **SELEZIONE DESTRO** per selezionare VAI.

- Per continuare a navigare nello stesso menu, premere **FRECCIA SINISTRA** o **FRECCIA DESTRA**.

Menu RETE

Le voci di questo menu sono presentate nell'ordine in cui vengono visualizzate quando si preme **FRECCIA DESTRA**. Per ulteriori informazioni su queste impostazioni, vedere Tabella 9, *Impostazioni di rete* a pagina 89.

NESSUN SERVER DI STAMPA INSTALLATO

Messaggio Nessun server di stampa*

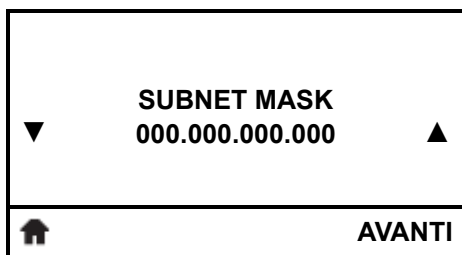
* *Questo messaggio viene visualizzato al posto delle voci di menu quando non è installato alcun server di stampa.*

INDIRIZZO IP
000.000.000.000
AVANTI

Impostazione dell'indirizzo IP della stampante*

Visualizzare e, se necessario, modificare l'indirizzo IP della stampante.

Le modifiche vengono salvate solo se PROTOCOLLO IP a pagina 29 è impostato su PERMANENTE. Per rendere effettive le eventuali modifiche salvate, utilizzare RIPRISTINA RETE a pagina 30 per ripristinare il server di stampa.

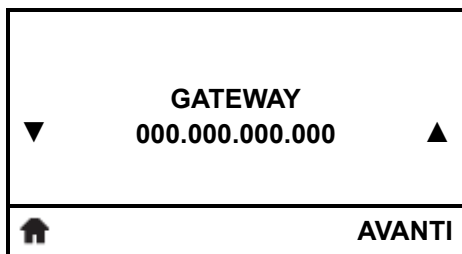
Per ulteriori informazioni, vedere *Indirizzo IP* a pagina 89.

* *Questa voce di menu viene visualizzata solo se sulla stampante è installato un server di stampa cablato o wireless.*

Impostazione della Subnet Mask*

Visualizzare e, se necessario, modificare la Subnet Mask.

Le modifiche vengono salvate solo se PROTOCOLLO IP a pagina 29 è impostato su PERMANENTE. Per rendere effettive le eventuali modifiche salvate, utilizzare RIPRISTINA RETE a pagina 30 per ripristinare il server di stampa.

Per ulteriori informazioni, vedere *Subnet Mask* a pagina 89.

* *Questa voce di menu viene visualizzata solo se sulla stampante è installato un server di stampa cablato o wireless.*

Impostazione del gateway predefinito*

Visualizzare e, se necessario, modificare il gateway predefinito.

Le modifiche vengono salvate solo se PROTOCOLLO IP a pagina 29 è impostato su PERMANENTE. Per rendere effettive le eventuali modifiche salvate, utilizzare RIPRISTINA RETE a pagina 30 per ripristinare il server di stampa.

Per ulteriori informazioni, vedere *Gateway a pagina 90*.

* *Questa voce di menu viene visualizzata solo se sulla stampante è installato un server di stampa cablato o wireless.*

Menu RETE (continua)

Le voci di questo menu sono presentate nell'ordine in cui vengono visualizzate quando si preme **FRECCIA DESTRA**. Per ulteriori informazioni su queste impostazioni, vedere Tabella 9, *Impostazioni di rete* a pagina 89.

Impostazione del metodo di risoluzione IP*

Questo parametro indica se l'indirizzo IP viene selezionato dall'utente (permanente) o dal server (dinamico). Se viene scelta un'opzione dinamica, questo parametro indica il metodo tramite il quale il server di stampa cablato o wireless riceve l'indirizzo IP dal server.

Per ulteriori informazioni, vedere *Protocollo IP* a pagina 90.

* *Questa voce di menu viene visualizzata solo se sulla stampante è installato un server di stampa cablato o wireless.*

SERVER DI STAMPA
ATTIVO
INTERNO CABLATO

Visualizzazione del server di stampa attivo*

È possibile installare un solo server di stampa (cablato o wireless) per volta. Quindi, il server di stampa installato è il server di stampa attivo.

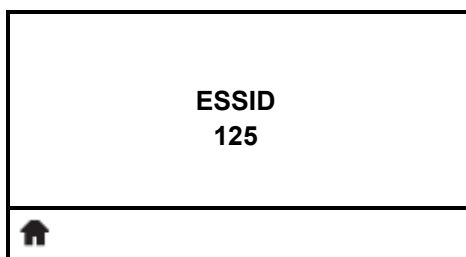
* *Questa voce di menu, che non può essere modificata dal pannello di controllo, viene visualizzata solo se sulla stampante è installato un server di stampa cablato o wireless.*

INDIRIZZO MAC
00-05-9A-3C-78-00

Visualizzazione dell'indirizzo MAC*

Consente di visualizzare l'indirizzo MAC (Media Access Control) del server di stampa installato nella stampante (cablato o wireless).

Per ulteriori informazioni, vedere *Indirizzo MAC a pagina 91*.

* *Questa voce di menu, che non può essere modificata dal pannello di controllo, viene visualizzata solo se sulla stampante è installato un server di stampa cablato o wireless.*

ESSID
125

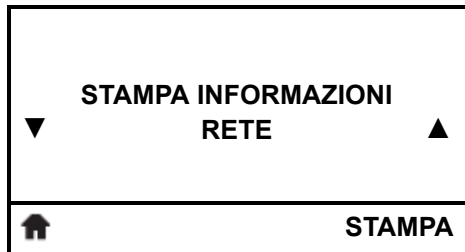
Visualizzazione del valore ESSID*

ESSID (Extended Service Set Identification) è un identificatore della rete wireless. Questa impostazione, che non può essere modificata dal pannello di controllo, fornisce l'ESSID per la configurazione wireless corrente.

Per ulteriori informazioni, vedere *ESSID a pagina 91*.

* *Questa voce di menu, che non può essere modificata dal pannello di controllo, viene visualizzata solo se sulla stampante è installato un server di stampa wireless.*

Menu RETE (continua)

Le voci di questo menu sono presentate nell'ordine in cui vengono visualizzate quando si preme **FRECCIA DESTRA**. Per ulteriori informazioni su queste impostazioni, vedere Tabella 9, *Impostazioni di rete* a pagina 89.

Stampa delle impostazioni di rete*

Questa opzione consente di stampare un'etichetta di configurazione di rete con l'elenco delle impostazioni di qualsiasi server di stampa installato.

Per ulteriori informazioni, vedere *Stampa informazioni* a pagina 83.

* *Scorrere per visualizzare le altre opzioni disponibili.*

Ripristino delle impostazioni di rete*

Questa opzione consente di ripristinare il server di stampa cablato o wireless. Affinché le eventuali modifiche alle impostazioni di rete siano effettive è necessario ripristinare il server di stampa.

Per ulteriori informazioni, vedere *Ripristino della rete* a pagina 91.

* *Questa voce di menu viene visualizzata solo se sulla stampante è installato un server di stampa cablato o wireless.*

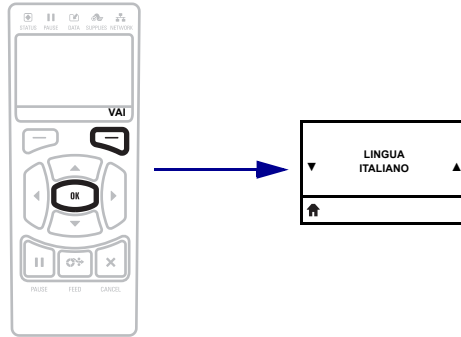
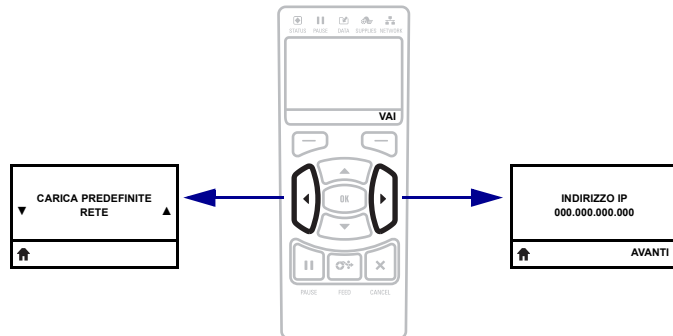
Caricamento delle impostazioni di rete predefinite*

Utilizzare questa voce di menu per ripristinare tutte le impostazioni di fabbrica del server di stampa e della rete. Prestare attenzione quando si caricano i valori predefiniti perché questa operazione comporta il ricaricamento di tutte le impostazioni modificate manualmente.

Per ulteriori informazioni, vedere *Carica predefinite* a pagina 86.

* *Questa voce di menu viene visualizzata solo se sulla stampante è installato un server di stampa cablato o wireless. Scorrere per visualizzare le altre opzioni disponibili.*

Collegamento al menu Lingua

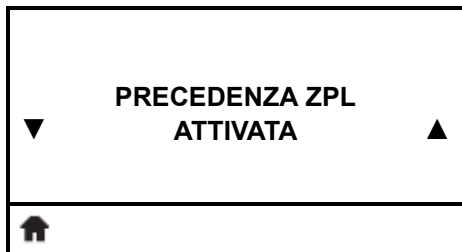
- Selezionare per accedere al menu utenti successivo, premere **OK** o premere il pulsante **SELEZIONE DESTRO** per selezionare VAI.

- Per continuare a navigare nello stesso menu, premere **FRECCIA SINISTRA** o **FRECCIA DESTRA**.

Menu LINGUA

Le voci di questo menu sono presentate nell'ordine in cui vengono visualizzate quando si preme **FRECCIA DESTRA**. Per ulteriori informazioni su queste impostazioni, vedere Tabella 10, *Impostazioni lingua* a pagina 92.

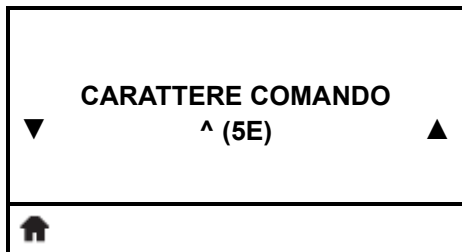
Selezione della lingua del display

Se necessario, cambiare la lingua del display della stampante.

Per ulteriori informazioni, vedere *Lingua* a pagina 92.

Nota • Le selezioni per questo parametro sono visualizzate nella lingua nativa per semplificare la ricerca della lingua preferita.

Abilitazione precedenza ZPL

Attivare questa voce di menu per consentire che determinati comandi ZPL abbiano la precedenza sulle impostazioni correnti della stampante.

Per ulteriori informazioni, vedere *Precedenza ZPL* a pagina 92.

Impostazione del carattere di comando

Impostare il carattere comando di formato in modo che corrisponda a quello utilizzato nei formati delle etichette.

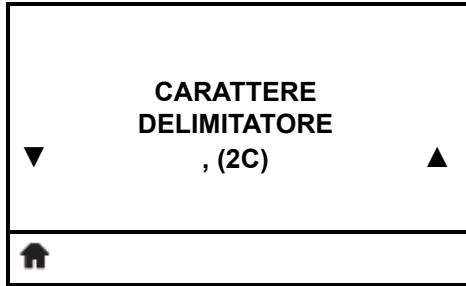
Per ulteriori informazioni, vedere *Carattere di comando* a pagina 93.

Impostazione del carattere di controllo

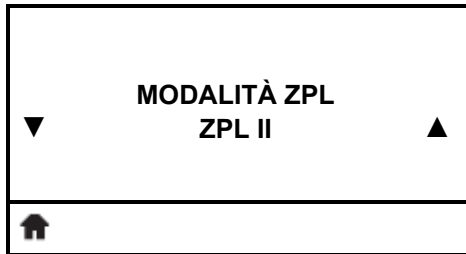
Impostare il carattere prefisso di controllo in modo che corrisponda a quello utilizzato nei formati delle etichette.

Per ulteriori informazioni, vedere *Carattere di controllo* a pagina 93.

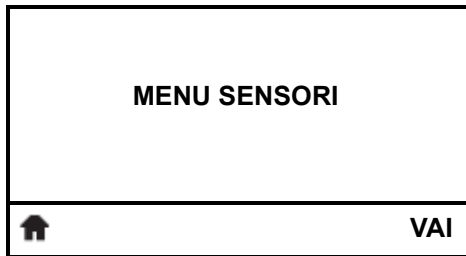
Menu LINGUA (continua)

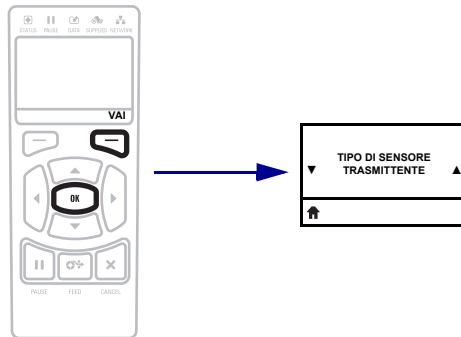
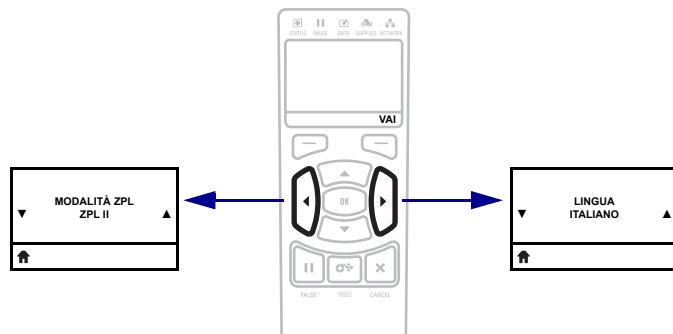
Le voci di questo menu sono presentate nell'ordine in cui vengono visualizzate quando si preme **FRECCIA DESTRA**. Per ulteriori informazioni su queste impostazioni, vedere Tabella 10, *Impostazioni lingua* a pagina 92.

Impostazione del carattere delimitatore

Impostare il carattere delimitatore in modo che corrisponda a quello utilizzato nei formati delle etichette.

Per ulteriori informazioni, vedere *Carattere delimitatore a pagina 94*.

Impostazione della modalità ZPL

Consente di selezionare la modalità corrispondente a quella utilizzata nei formati delle etichette.

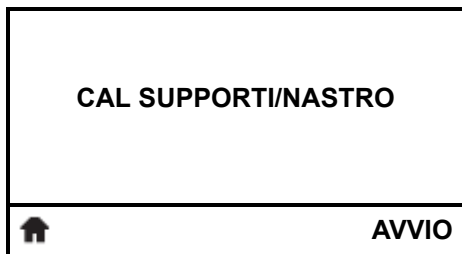
Per ulteriori informazioni, vedere *Modalità ZPL* a pagina 94.

Collegamento al menu Sensori

- Selezionare per accedere al menu utenti successivo, premere **OK** o premere il pulsante **SELEZIONE DESTRO** per selezionare VAI.

- Per continuare a navigare nello stesso menu, premere **FRECCIA SINISTRA** o **FRECCIA DESTRA**.

Menu SENSORI

Le voci di questo menu sono presentate nell'ordine in cui vengono visualizzate quando si preme **FRECCIA DESTRA**. Per ulteriori informazioni su queste impostazioni, vedere Tabella 11, *Impostazioni sensore* a pagina 95.

Selezione del sensore supporti

Consente di selezionare il sensore appropriato per i supporti utilizzati. Il sensore riflettente può essere utilizzato con tutti i tipi di supporto. Il sensore trasmittente può essere utilizzato solo con supporti con intervallo semplice.

Per ulteriori informazioni, vedere *Tipo sensore* a pagina 95.

Calibrazione dei sensori dei supporti e del nastro

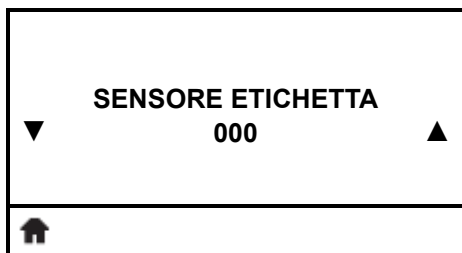
Utilizzare questa voce di menu per regolare la sensibilità dei sensori supporti e nastro.

Per istruzioni sull'esecuzione della procedura di calibrazione, vedere *Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti* a pagina 98.

Stampa di un profilo dei sensori*

Utilizzare questa voce di menu per stampare un profilo del sensore.

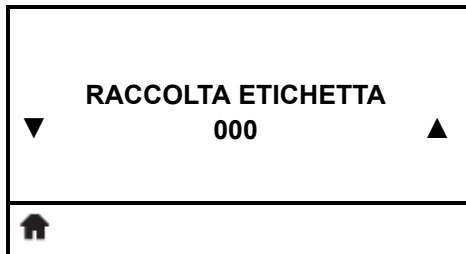
Per ulteriori informazioni, vedere *Stampa informazioni* a pagina 83 o *Profilo del sensore* a pagina 149.

* *Scorrere per visualizzare le altre opzioni disponibili.*

Impostazione della sensibilità del sensore delle etichette

Importante • Questo valore viene impostato durante la calibrazione del sensore. Non cambiare questa impostazione a meno che non venga richiesto dal supporto tecnico Zebra o da un tecnico dell'assistenza autorizzato.

Per ulteriori informazioni, vedere *Sensore etichetta* a pagina 95.

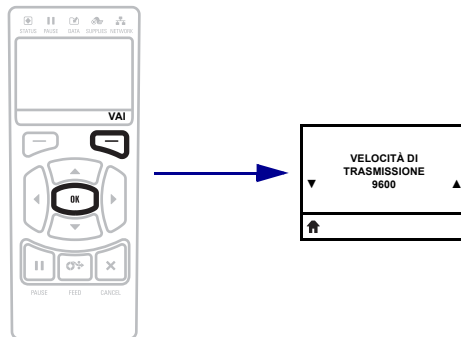
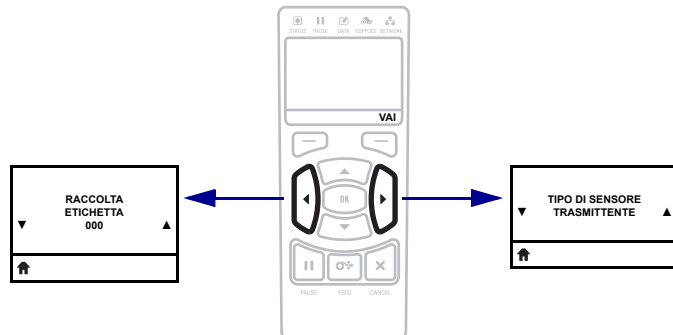
Menu SENSORI (continua)

Le voci di questo menu sono presentate nell'ordine in cui vengono visualizzate quando si preme **FRECCIA DESTRA**. Per ulteriori informazioni su queste impostazioni, vedere Tabella 11, *Impostazioni sensore* a pagina 95.

Impostazione dell'intensità del LED raccolta etichetta

Importante • Questo valore viene impostato durante la calibrazione del sensore. Non cambiare questa impostazione a meno che non venga richiesto dal supporto tecnico Zebra o da un tecnico dell'assistenza autorizzato.

Per ulteriori informazioni, vedere *Raccolta etichetta* a pagina 95.

Collegamento al menu Porte

- Selezionare per accedere al menu utenti successivo, premere **OK** o premere il pulsante **SELEZIONE DESTRO** per selezionare VAI.

- Per continuare a navigare nello stesso menu, premere **FRECCIA SINISTRA** o **FRECCIA DESTRA**.

Menu PORTE

Le voci di questo menu sono presentate nell'ordine in cui vengono visualizzate quando si preme **FRECCIA DESTRA**. Per ulteriori informazioni su queste impostazioni, vedere Tabella 12, *Impostazioni porta* a pagina 96.

Impostazione della velocità di trasmissione

Selezionare il valore in baud corrispondente a quello utilizzato dal computer host.

Per ulteriori informazioni, vedere *Velocità di trasmissione* a pagina 96.

Impostazione del valore Bit di dati

Selezionare il valore corrispondente a quello utilizzato dal computer host.

Per ulteriori informazioni, vedere *Bit di dati* a pagina 96.

Impostazione della parità

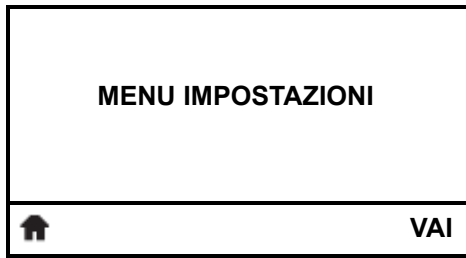
Selezionare l'impostazione della parità corrispondente a quella utilizzata dal computer host.

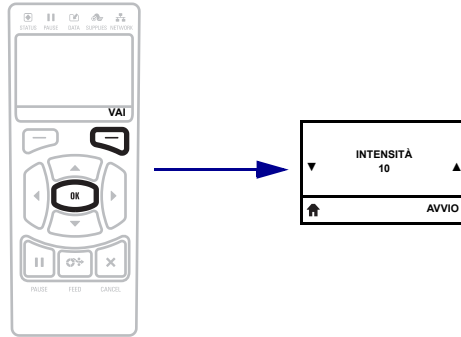
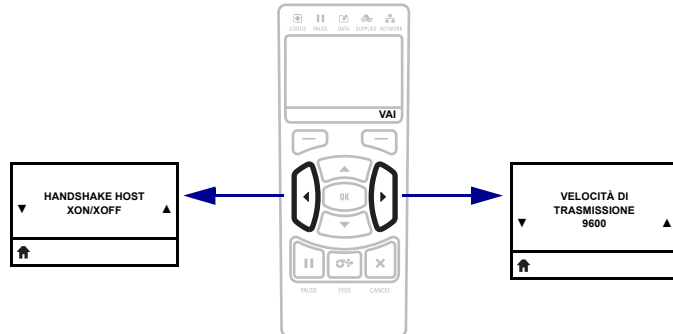
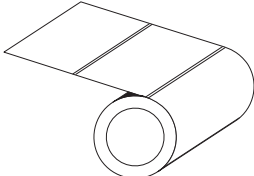
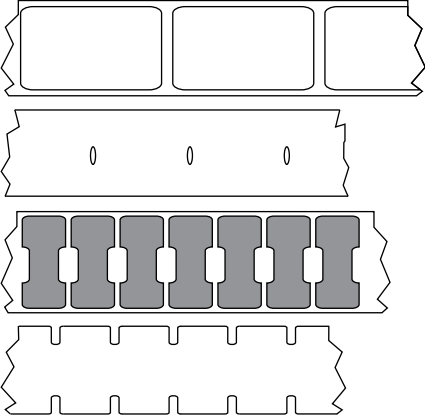
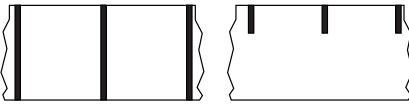
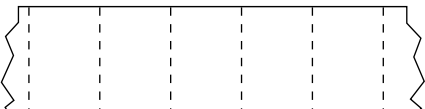
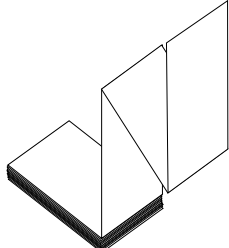
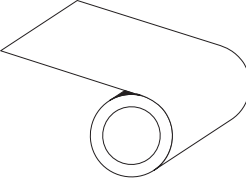
Per ulteriori informazioni, vedere *Parità* a pagina 96.

Impostazione del protocollo di handshake dell'host

Selezionare il protocollo di handshake corrispondente a quello utilizzato dal computer host.

Per ulteriori informazioni, vedere *Handshake host* a pagina 97.

Menu PORTE (continua)

Collegamento al menu Impostazioni

- Selezionare per accedere al menu utenti successivo, premere **OK** o premere il pulsante **SELEZIONE DESTRO** per selezionare VAI.

- Per continuare a navigare nello stesso menu, premere **FRECCIA SINISTRA** o **FRECCIA DESTRA**.

Tipi di supporti

Importante • Zebra consiglia l'utilizzo di prodotti originali Zebra per una stampa continua di alta qualità. È stata realizzata una vasta gamma di partite di carta, polipropilene, poliestere e vinile allo scopo specifico di esaltare le capacità della stampante e di evitare l'usura prematura della testina di stampa. Per acquistare i materiali di consumo, visitare il sito http://www.zebra.com/howtobuy.

Con la stampante è possibile utilizzare diversi tipi di supporti.

- *Supporti standard* - Etichette singole o continue provviste di un supporto adesivo che consente di farle aderire a una pellicola di supporto. I supporti standard possono essere in rotoli o ripiegati (Tabella 3).
- *Cartellini* - I cartellini sono normalmente realizzati in carta pesante. Nei cartellini non sono presenti materiale adesivo o pellicola di supporto e i cartellini sono normalmente separati da perforazioni. I cartellini possono essere in rotoli o ripiegati (Tabella 3).

Tabella 3 • Supporti in rotolo e a fogli ripiegati

Tipo di supporti	Aspetto	Descrizione
Supporti in rotolo non continui		I supporti in rotolo sono avvolti attorno a una bobina di diametro compreso tra 25 e 76 mm (1 e 3 in). Per la separazione delle etichette o dei cartellini vengono utilizzati uno o più metodi descritti di seguito. • Nei *supporti a bobina* le etichette sono separate da spazi vuoti, fori o tacche. • Nei *supporti con linea nera* le etichette vengono separate da linee nere prestampate sul retro. • I *supporti perforati* presentano perforazioni che consentono di separare facilmente le etichette o i cartellini. Tra le etichette o i cartellini possono essere presenti anche linee nere o altri tipi di separazione.

Tabella 3 • Supporti in rotolo e a fogli ripiegati (continua)

Tipo di supporti	Aspetto	Descrizione
Supporti a fogli ripiegati non continui		I supporti a fogli ripiegati sono piegati a ventaglio. Possono avere gli stessi tipi di separazione tra le etichette dei supporti in rotolo non continui. Le separazioni si trovano in corrispondenza delle pieghe o vicino a esse.
Supporti in rotolo continui		I supporti in rotolo sono avvolti attorno a una bobina di diametro compreso tra 25 e 76 mm (1 e 3 in). I supporti in rotolo continuo non presentano spazi vuoti, fori, tacche o righe nere di separazione delle etichette. In questo caso, l'immagine può essere stampata in qualsiasi punto dell'etichetta. Per tagliare le etichette può essere utilizzata talvolta una taglierina.

Panoramica del nastro

Il nastro è una sottile pellicola con un lato rivestito di cera, resina o resina paraffinata che viene fissata sul supporto durante il processo di trasferimento termico. Il supporto determina se è necessario utilizzare il nastro e la relativa larghezza.

Quando utilizzato, il nastro deve essere largo almeno quanto il supporto. Se il nastro è più stretto del supporto, alcune aree della testina di stampa non sono protette e quindi maggiormente soggette a usura precoce.

Quando utilizzare il nastro

La stampa su supporti a trasferimento termico richiede l'utilizzo di un nastro, che invece non è necessario per la stampa termica diretta. Per determinare se con un particolare supporto deve essere utilizzato un nastro, provare a graffiare il supporto.

Per effettuare un test di graffiatura del supporto, procedere come segue:

1. Graffiare rapidamente con un'unghia la superficie di stampa del supporto.
2. Sul supporto appare un segno nero?

Se un segno nero...	Il supporto è di tipo...
Non appare sul supporto	**A trasferimento termico**. È necessario utilizzare un nastro.
Appare sul supporto	**A stampa termica diretta**. Non è necessario utilizzare un nastro.

Lato rivestito del nastro

I nastri possono essere avvolti con il lato rivestito all'interno o all'esterno (Figura 7). Questa stampante può utilizzare solo nastri con rivestimento esterno. In caso di dubbi, eseguire un test di adesione o un test di graffiatura del nastro per verificare quale lato sia rivestito.

Figura 7 • Nastro rivestito all'esterno o all'interno

Esterno

Test di adesione

Se sono disponibili etichette, eseguire il test di adesione per stabilire qual è il lato rivestito di un nastro. Questo metodo è utile nel caso il nastro sia già installato.

Per eseguire un test di adesione, procedere come segue:

1. Staccare un'etichetta dalla pellicola di supporto.
2. Premere un angolo del lato adesivo dell'etichetta sulla superficie esterna del rotolo di nastro.
3. Staccare l'etichetta dal nastro.
4. Osservare i risultati. Parti o residui d'inchiostro del nastro sono rimasti sull'etichetta?

Se l'inchiostro del nastro...	Allora...
È rimasto sull'etichetta	Il nastro è rivestito sul lato esterno ed è possibile utilizzarlo con la stampante.
Non è rimasto sull'etichetta	Il nastro è rivestito sul lato interno e **non** può essere utilizzato con questa stampante. Per un'ulteriore verifica, ripetere il test sull'altra superficie del rotolo di nastro.

Test di graffiatura del nastro

Eseguire il test di graffiatura del nastro quando non sono disponibili etichette.

Per effettuare il test, procedere come segue:

1. Svolgere un piccolo pezzo di nastro.
2. Posizionare la parte svolta su un frammento di carta con la superficie esterna del nastro a contatto con la carta.
3. Graffiare con un'unghia la superficie interna del nastro svolto.
4. Sollevare il nastro dalla carta.
5. Osservare i risultati. Il nastro ha lasciato un segno sulla carta?

Se il nastro...	Allora...
Ha lasciato un segno sulla carta	Il nastro è rivestito sul lato esterno ed è possibile utilizzarlo con la stampante.
Non ha lasciato alcun segno sulla carta	Il nastro è rivestito sul lato interno e **non** può essere utilizzato con questa stampante. Per un'ulteriore verifica, ripetere il test sull'altra superficie del rotolo di nastro.

2

Impostazione e funzionamento della stampante

Questa sezione presenta come eseguire la configurazione iniziale e utilizzare la stampante.

Sommario

Gestione della stampante

In questa sezione viene descritto come gestire la stampante.

Disimballare e ispezionare la stampante

Quando si riceve la stampante, disimballarla immediatamente e verificare la presenza di eventuali danni dovuti alla spedizione.

- Conservare tutti i materiali di imballaggio.
- Controllare che le superfici esterne non siano danneggiate.
- Sollevare lo sportello supporti e controllare che i componenti nel comparto supporti non abbiano subito danni.

Se vengono rilevati danni dovuti alla spedizione:

- Comunicarlo immediatamente e presentare una certificazione dei danni alla società di spedizioni.
- Conservare tutti i materiali di imballaggio per la verifica che condurrà la società di spedizioni.
- Avvisare il rivenditore Zebra autorizzato.

Importante • Zebra Technologies non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni occorsi alla stampante durante la spedizione e non riparerà tali danni in garanzia.

Immagazzinaggio della stampante

Se non si desidera utilizzare immediatamente la stampante, reimballarla utilizzando i materiali originali. Condizioni di immagazzinaggio della stampante:

- Temperatura: da -40 a 60 °C (da -40 a 140 °F)
- Umidità relativa: dal 5% all'85% in assenza di condensa

Spedizione della stampante

Se è necessario spedire la stampante:

- Spegnere (**O**) la stampante e scollegare tutti i cavi.
- Rimuovere qualsiasi supporto, nastro o oggetto libero dall'interno della stampante.
- Chiudere la testina di stampa.
- Riporre con attenzione la stampante nell'imballaggio originale oppure in un contenitore alternativo idoneo per evitare danni durante il trasporto. Se l'imballaggio originale è andato perduto o è stato distrutto, è possibile acquistarne uno da Zebra.

Selezionare una posizione per la stampante

Selezionare una posizione per la stampante che risponda alle condizioni seguenti:

- **Superficie:** La superficie su cui verrà collocata la stampante deve essere stabile, orizzontale e di dimensioni e solidità tali da supportare la stampante.
- **Spazio:** L'area in cui verrà collocata la stampante deve prevedere spazio sufficiente per la ventilazione e per accedere ai componenti e ai connettori della stampante. Lasciare spazio libero su tutti i lati della stampante per consentire una ventilazione e un raffreddamento adeguati.

Attenzione • Evitare di collocare materiale da imbottitura o ammortizzante sotto o dietro la stampante poiché potrebbe limitare il flusso d'aria e causare il surriscaldamento della stampante.

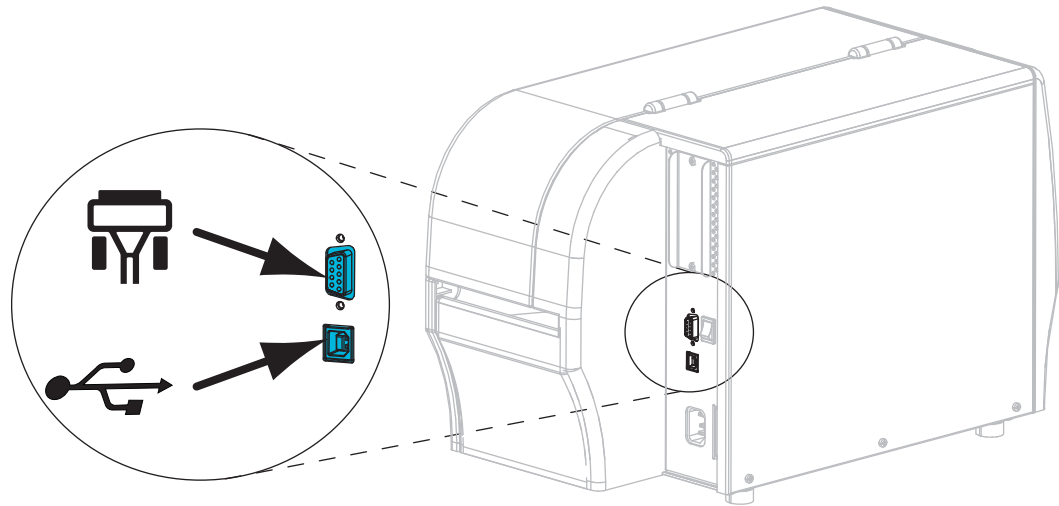
- **Alimentazione:** La stampante deve trovarsi a breve distanza da una presa elettrica facilmente accessibile.
- **Interfacce di comunicazione dati:** La stampante deve trovarsi nel raggio del trasmettitore Wi-Fi (se applicabile) o a una distanza accettabile per collegarla all'origine dei dati (generalmente un computer). Per ulteriori informazioni sulla lunghezza massima dei cavi e sulla configurazione, vedere Tabella 5 a pagina 47.
- **Condizioni operative:** La stampante è stata realizzata in modo da consentirne l'utilizzo in una vasta gamma di condizioni ambientali ed elettriche, ad esempio in magazzino o in officina. Nella Tabella 4 sono riportati i requisiti di temperatura e umidità relativa per la stampante in modalità operativa.

Tabella 4 • Temperatura e umidità in condizioni operative

Modalità	Temperatura	Umidità relativa
Trasferimento termico	da 5 a 40 °C (da 41° a 104 °F)	Dal 20% all'85% in assenza di condensa
Termico diretto	da 0 a 40 °C (da 32 a 104 °F)	

Selezione di un'interfaccia di comunicazione dati

È possibile collegare la stampante a un computer utilizzando una o più delle connessioni disponibili. La Figura 8 mostra le connessioni standard. È possibile che sulla stampante siano presenti le opzioni server di stampa cablato o wireless ZebraNet® o una porta parallela.

Figura 8 • Interfacce di comunicazione

(icona porta seriale)	Porta seriale
(icona USB)	Porta USB 2.0

Nella Tabella 5 a pagina 47 vengono fornite informazioni di base sulle interfacce di comunicazione dati che è possibile utilizzare per collegare la stampante a un computer. È possibile inviare formati di etichetta alla stampante utilizzando qualsiasi interfaccia di comunicazione dati disponibile. Selezionare un'interfaccia supportata sia dalla stampante che dal computer in uso oppure dalla rete locale (LAN, Local Area Network).

Attenzione • Prima di collegare i cavi di comunicazione dati, controllare che la stampante sia spenta (**O**). Il collegamento di un cavo di comunicazione dati mentre la stampante è accesa (**I**) potrebbe danneggiarla.

Tabella 5 • Interfacce di comunicazione dati

Interfaccia	Standard o opzionale	Descrizione
Seriale RS-232	Standard	**Limitazioni e requisiti** • Lunghezza massima del cavo pari a 15,24 m (50 ft). • Potrebbe essere necessario modificare i parametri della stampante in modo da impostarli sugli stessi valori del computer host. • Se si utilizza un cavo modem standard, il collegamento alla stampante deve essere effettuato tramite un adattatore null modem. **Collegamenti e configurazione** La velocità di trasmissione, il numero di bit di dati e di stop, la parità e il controllo XON/XOFF o DTR devono corrispondere a quelli del computer host.
USB	Standard	**Limitazioni e requisiti** • Lunghezza massima del cavo pari a 5 m (16,4 ft). • Non è necessario modificare i parametri della stampante per adeguarli a quelli del computer host. **Collegamenti e configurazione** Non è necessario eseguire ulteriori configurazioni.
Interfaccia dati parallela 8 bit	Opzione	**Limitazioni e requisiti** • Lunghezza massima del cavo pari a 3 m (10 ft). • Lunghezza raccomandata del cavo pari a 1,83 m (6 ft). • Non è necessario modificare i parametri della stampante per adeguarli a quelli del computer host. • Il server di stampa cablato o wireless (se installato) utilizza questa porta sulla stampante. **Collegamenti e configurazione** Non è necessario eseguire ulteriori configurazioni.
Server di stampa Ethernet cablato	Opzione	**Limitazioni e requisiti** • Consente di utilizzare la stampante da qualsiasi computer della LAN. • È possibile comunicare con la stampante tramite le pagine Web della stampante. • La stampante deve essere configurata in modo da utilizzare la LAN. • Un collegamento parallelo o un server di stampa wireless (se installato) utilizza questa porta sulla stampante. **Attenzione •** Prestare attenzione a non collegare un cavo USB al connettore del server di stampa Ethernet cablato della stampante per evitare di danneggiare il connettore. **Collegamenti e configurazione** Per istruzioni sulla configurazione, fare riferimento al manuale *ZebraNet Wired and Wireless Print Servers User Guide*. Una copia di questo manuale è disponibile all'indirizzo http://www.zebra.com/manuals oppure nel CD fornito con la stampante. **Nota •** Per utilizzare questo collegamento, potrebbe essere necessario rimuovere il tappo installato in fabbrica per impedire che venga incidentalmente inserito un connettore USB in questa porta.

Tabella 5 • Interfacce di comunicazione dati (continua)

Interfaccia	Standard o opzionale	Descrizione
Server di stampa wireless	Opzione	**Limitazioni e requisiti** • Consente di utilizzare la stampante da qualsiasi computer della rete locale wireless (WLAN, Wireless Local Area Network). • È possibile comunicare con la stampante tramite le pagine Web della stampante. • La stampante deve essere configurata in modo da utilizzare la WLAN. • Un collegamento parallelo o un server di stampa cablato (se installato) utilizza questa porta sulla stampante.
		Configurazione Per istruzioni sulla configurazione, fare riferimento al manuale *ZebraNet Wired and Wireless Print Servers User Guide*. Una copia di questo manuale è disponibile all'indirizzo http://www.zebra.com/manuals oppure nel CD fornito con la stampante.

Cavi dati

È necessario procurare tutti i cavi dati per l'applicazione.

I cavi Ethernet non richiedono schermatura, mentre tutti gli altri cavi dati devono essere completamente schermati e dotati di connettori rivestiti da un involucro in metallo o metallizzato. L'utilizzo di cavi dati non schermati può aumentare le emissioni irradiate oltre i limiti definiti dalle normative.

Per ridurre al minimo i disturbi elettrici nel cavo:

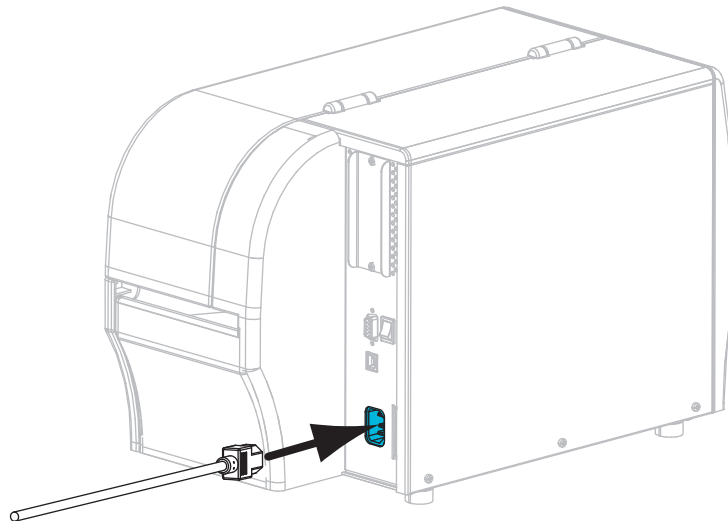
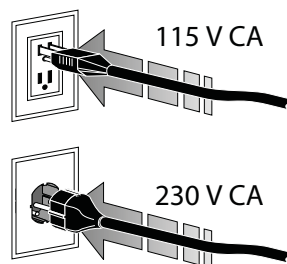
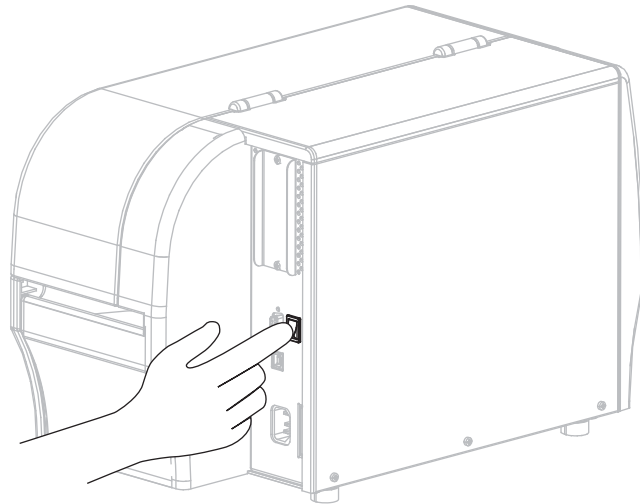
- Limitare il più possibile la lunghezza dei cavi.
- Non avvolgere troppo strettamente i cavi dati con i cavi di alimentazione.
- Non collegare i cavi dati ai condotti per i cavi di alimentazione.

Collegamento della stampante a una fonte di alimentazione

Il cavo di alimentazione CA è dotato di un connettore femmina tripolare a un'estremità, che si inserisce nel connettore di alimentazione CA corrispondente nella parte posteriore della stampante. Se con la stampante non viene fornito un cavo di alimentazione, fare riferimento a *Specifiche del cavo di alimentazione* a pagina 50.

Attenzione • Per la sicurezza del personale e dell'apparecchiatura, utilizzare sempre un cavo di alimentazione a tre conduttori approvato e specifico della regione o del paese in cui verrà installata l'unità. Al cavo dovrà essere collegato un connettore femmina IEC 320 e una spina tripolare a massa appropriata alla configurazione in uso nella regione specifica.

Per collegare la stampante a una fonte di alimentazione, procedere come segue:

1. Inserire l'estremità femmina del cavo di alimentazione nel connettore apposito sul retro della stampante.

2. Inserire l'estremità maschio del cavo di alimentazione in una presa elettrica idonea.

3. Accendere (**I**) la stampante.

La stampante si avvia ed esegue un autotest. La stampante segnala lo stato per mezzo di spie luminose sul pannello di controllo (vedere la Tabella 14 a pagina 127 per il significato dei colori e delle combinazioni delle spie).

Specifiche del cavo di alimentazione

Attenzione • Per la sicurezza del personale e dell'apparecchiatura, utilizzare sempre un cavo di alimentazione a tre conduttori approvato e specifico della regione o del paese in cui verrà installata l'unità. Al cavo dovrà essere collegato un connettore femmina IEC 320 e una spina tripolare a massa appropriata alla configurazione in uso nella regione specifica.

La dotazione o meno del cavo di alimentazione dipende dalla modalità con cui viene ordinata la stampante. Se nell'ordine non è incluso alcun cavo o se il cavo incluso non è idoneo per i requisiti dell'utente, vedere la Figura 9 e fare riferimento alle linee guida seguenti:

- La lunghezza complessiva del cavo deve essere inferiore a 3 m (9,8 ft).
- Il cavo deve essere approvato per una corrente nominale di almeno 10 A, 250 V.
- Il telaio **deve** essere collegato a massa (terra) per garantire la sicurezza e ridurre l'interferenza elettromagnetica.

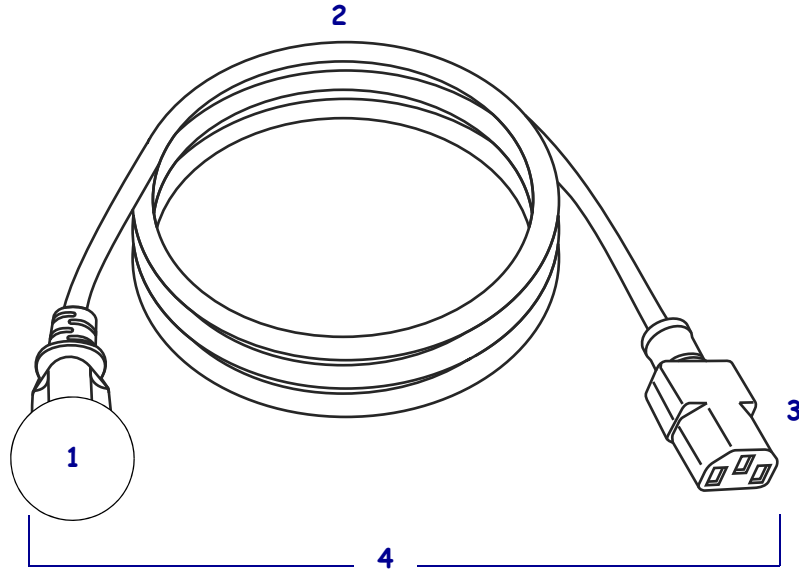
Figura 9 • Specifiche del cavo di alimentazione

1	Spina CA per il paese - Deve essere presente il contrassegno di certificazione di almeno una delle più conosciute organizzazioni internazionali sulla sicurezza (Figura 10).
2	Cavo HAR a 3 conduttori o altro cavo approvato per il paese.
3	Connettore IEC 320 - Deve essere presente il contrassegno di certificazione di almeno una delle più conosciute organizzazioni internazionali sulla sicurezza (Figura 10).
4	Lunghezza ≤ 3 m (9,8 ft). Specifiche: 10 Amp, 250 VCA.

Figura 10 • Certificazioni di organizzazioni internazionali sulla sicurezza

Selezione della modalità di stampa

Utilizzare una modalità di stampa che corrisponde al supporto utilizzato e alle opzioni della stampante disponibili (Tabella 6).

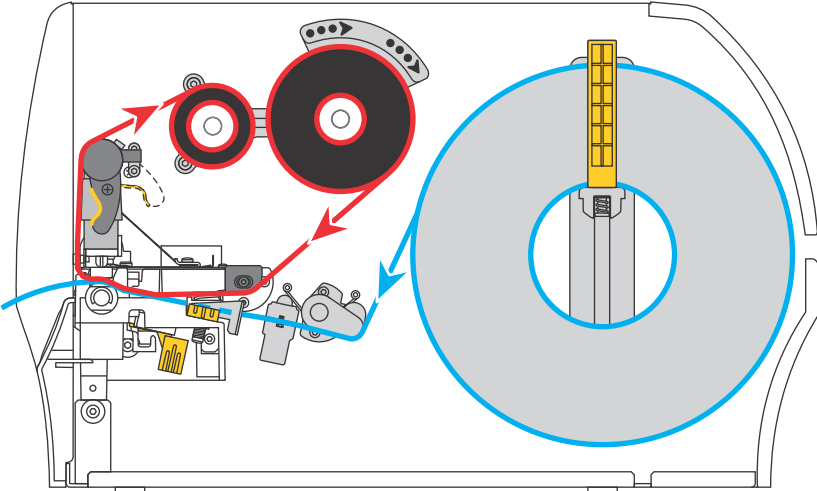
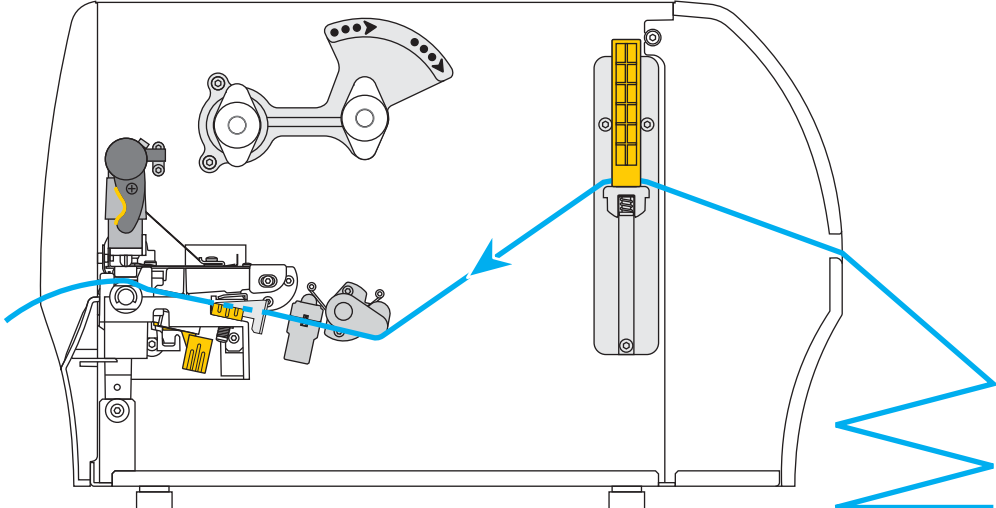
Tabella 6 • Modalità e opzioni di stampa

Modalità di stampa	Utilizzo delle opzioni di stampa	Azioni della stampante
Strappo (impostazione predefinita)	Idonea per la maggior parte delle applicazioni. È possibile utilizzare questa modalità con qualsiasi opzione della stampante e con quasi tutti i tipi di supporto.	La stampante stampa i formati delle etichette quando li riceve. Dopo la stampa, l'operatore della stampante può strappare le etichette quando lo ritiene opportuno.
	Modalità supporti in rotolo in modalità strappo (illustrata utilizzando supporti a trasferimento termico con nastro caricato) **Modalità supporti a fogli ripiegati in modalità strappo** (illustrata utilizzando supporti per stampa termica diretta senza nastro)	

Tabella 6 • Modalità e opzioni di stampa

Modalità di stampa	Utilizzo delle opzioni di stampa	Azioni della stampante
Spellicolatura	Utilizzare se la stampante è provvista dell'opzione Spellicolatura o Avvolgimento pellicola di supporto. * L'opzione Avvolgimento pellicola di supporto è disponibile solo sulla stampante ZT230.	La stampante esegue la spellicolatura dell'etichetta durante la stampa, quindi si interrompe sino alla rimozione dell'etichetta. La pellicola di supporto esce dal lato anteriore della stampante. • In modalità spellicolatura, la pellicola di supporto viene espulsa dal lato anteriore della stampante. • In modalità spellicolatura con avvolgimento pellicola di supporto, la pellicola di supporto si riavvolge attorno al perno di avvolgimento della pellicola o al perno di riavvolgimento.
	Modalità spellicolatura (illustrata senza sistema nastro) **Modalità spellicolatura con avvolgimento pellicola di supporto*** (illustrata utilizzando supporti per stampa termica diretta senza nastro) 	

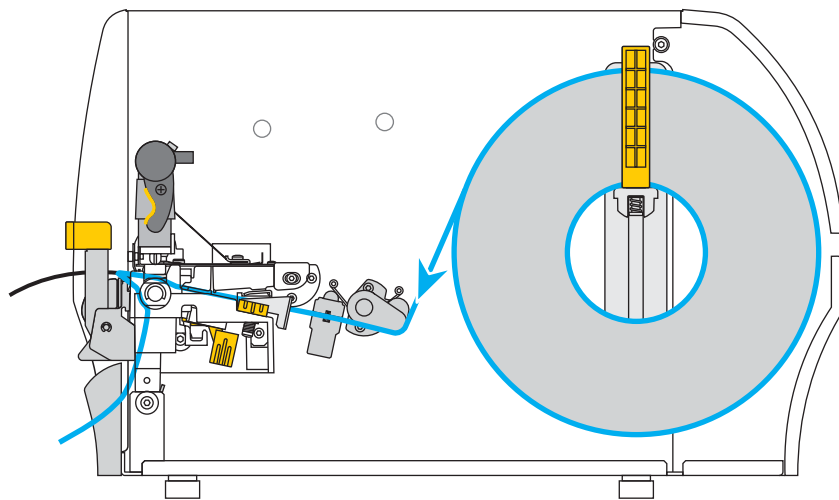
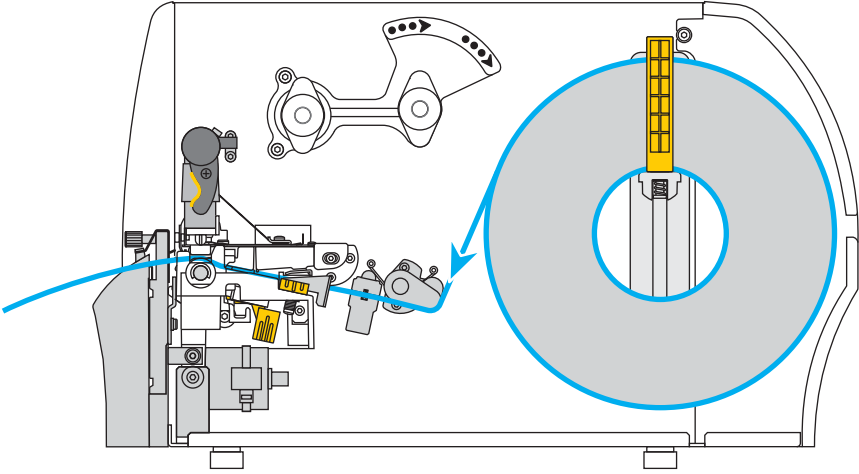



Tabella 6 • Modalità e opzioni di stampa

Modalità di stampa	Utilizzo delle opzioni di stampa	Azioni della stampante
Taglierina	Utilizzare solo se la stampante è dotata dell'opzione di taglio per eseguire il taglio delle etichette.	La stampante esegue la stampa e il taglio dell'etichetta.
	Modalità taglierina (illustrata utilizzando supporti per stampa termica diretta senza nastro)	

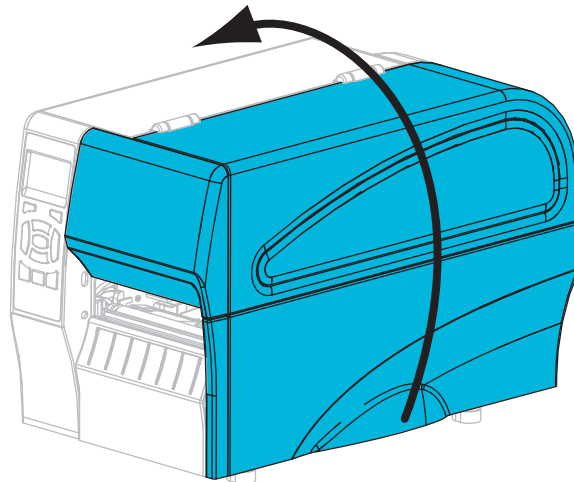
Caricamento del nastro

Nota • Questa sezione si applica solo alle stampanti con l'opzione di trasferimento termico installata.

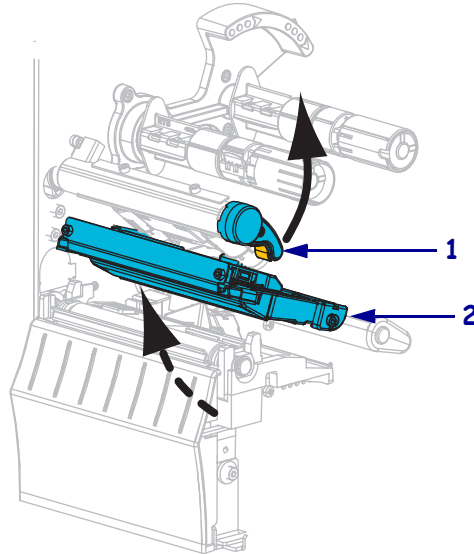
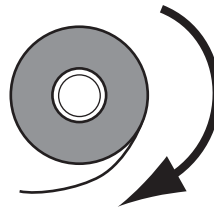
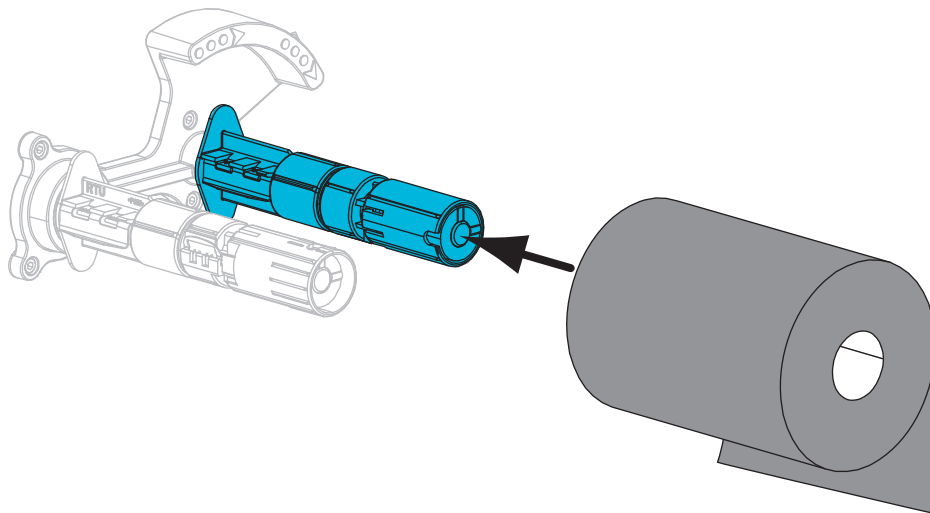
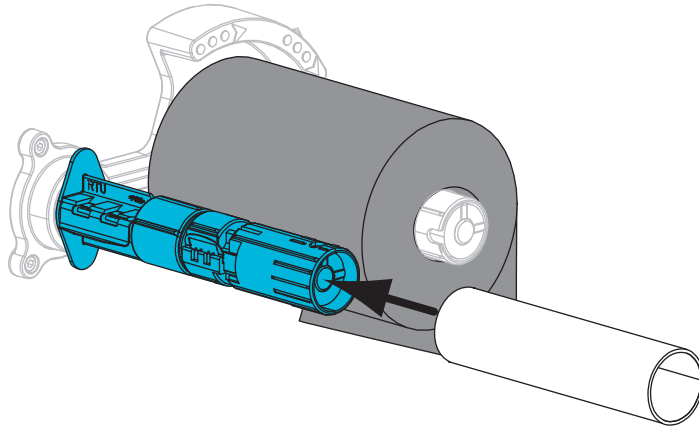
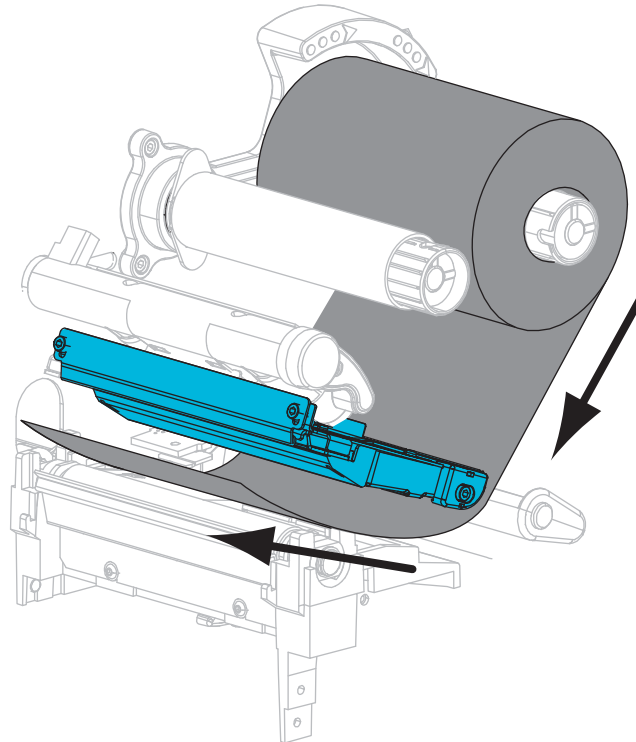
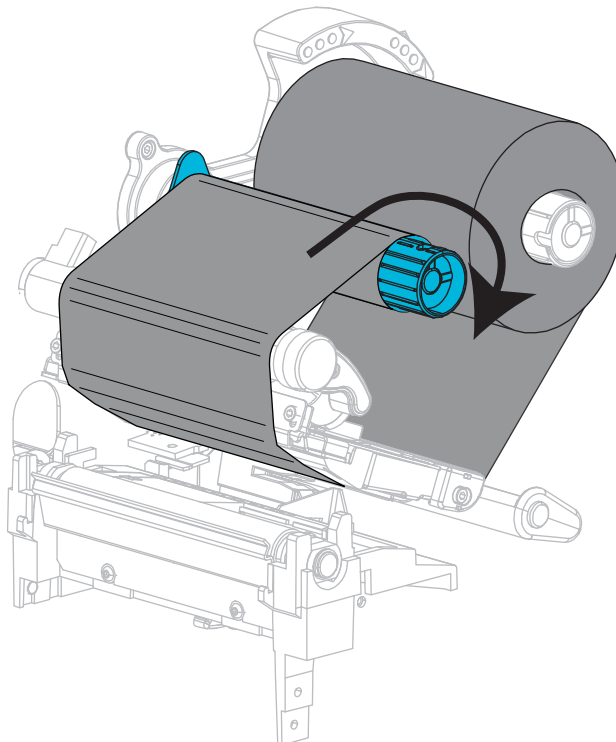
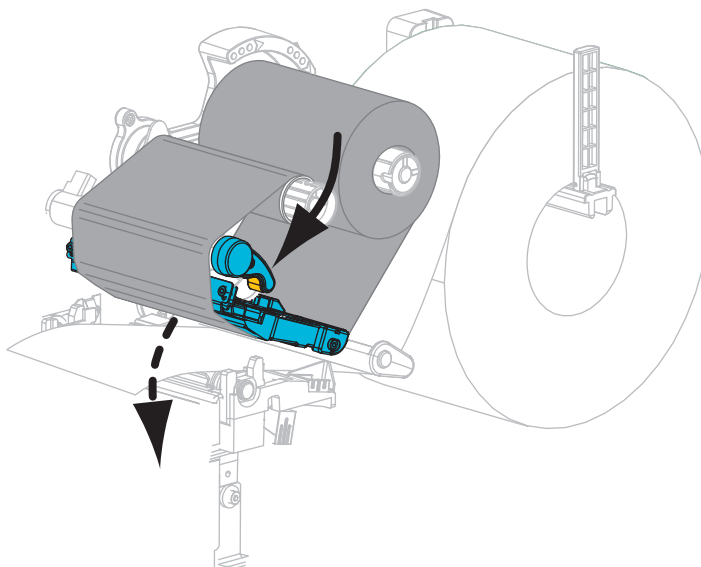
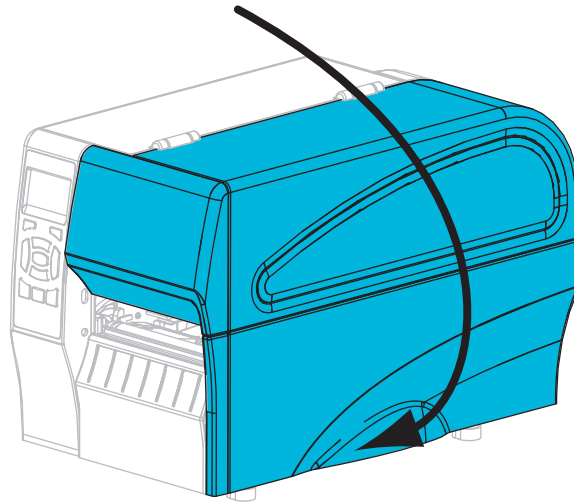
Il nastro viene utilizzato solo con etichette a trasferimento termico. Per le etichette a stampa termica diretta, non caricare nastro nella stampante. Per determinare se con un particolare supporto deve essere utilizzato un nastro, vedere *Quando utilizzare il nastro* a pagina 40.

Attenzione • Quando si svolgono operazioni vicino a una testina di stampa aperta, togliere tutti gli anelli, orologi, collane, badge di identificazione o altri oggetti metallici che potrebbero entrare in contatto con la testina di stampa. Quando si lavora vicino a una testina di stampa aperta non è obbligatorio spegnere la stampante, anche se questo è comunque consigliato in via precauzionale. Se si spegne l'alimentazione, andranno perdute tutte le impostazioni temporanee, quali i formati di etichetta, e sarà necessario ricaricarle prima di riprendere la stampa.

Importante • Per proteggere la testina di stampa dall'usura, utilizzare un nastro più largo del supporto. Il nastro deve essere rivestito all'esterno.

Per caricare il nastro, procedere come segue:

1. Sollevare lo sportello supporti.

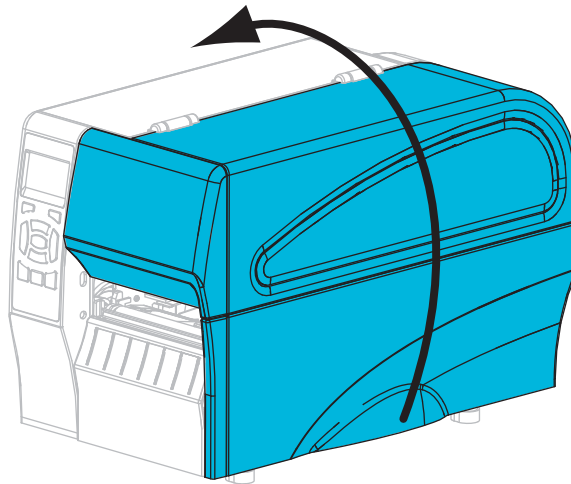
2. **Attenzione •** La testina di stampa potrebbe essere molto calda e causare gravi ustioni. Attendere che la testina di stampa si raffreddi.

Ruotare la leva di apertura della testina di stampa (**1**) in senso antiorario per rilasciare il meccanismo di stampa (**2**).

3. Posizionare il nastro con l'estremità libera che si svolge in senso orario.

4. Inserire il rotolo di nastro sul perno di alimentazione del nastro. Spingere il rotolo completamente fino in fondo.

5. La stampante viene consegnata con una bobina di nastro vuota sul perno di avvolgimento del nastro. Se la bobina non è presente, inserire una bobina di nastro vuota sul perno di avvolgimento del nastro. Spingere indietro la bobina fino in fondo.

6. Fare passare il nastro sotto il meccanismo di stampa.

7. Avvolgere il nastro in senso orario sulla bobina sul perno di avvolgimento del nastro. Ruotare il perno sufficientemente per avvolgere il nastro varie volte.

8. Se i supporti sono già caricati, ruotare la leva di apertura della testina di stampa in senso orario finché non blocca la testina in posizione. Altrimenti, continuare con il *Caricamento del supporto* a pagina 60.

9. Chiudere lo sportello supporti.

10. Se necessario, premere **PAUSA** per abilitare la stampa.

Caricamento del supporto

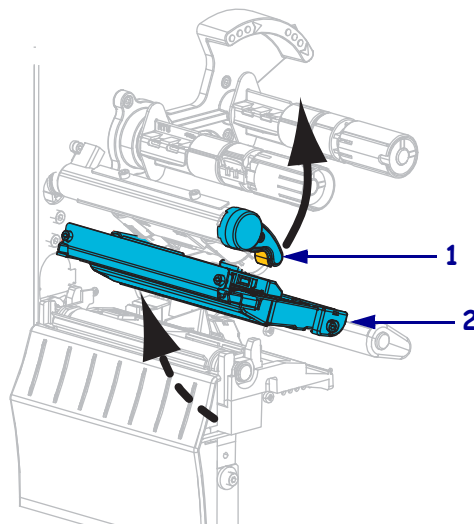
Fare riferimento alle istruzioni fornite in questa sezione per caricare supporti in rotolo o a fogli ripiegati in qualsiasi modalità di stampa.

Attenzione • Quando si svolgono operazioni vicino a una testina di stampa aperta, togliere tutti gli anelli, orologi, collane, badge di identificazione o altri oggetti metallici che potrebbero entrare in contatto con la testina di stampa. Quando si lavora vicino a una testina di stampa aperta non è obbligatorio spegnere la stampante, anche se questo è comunque consigliato in via precauzionale. Se si spegne l'alimentazione, andranno perdute tutte le impostazioni temporanee, quali i formati di etichetta, e sarà necessario ricaricarle prima di riprendere la stampa.

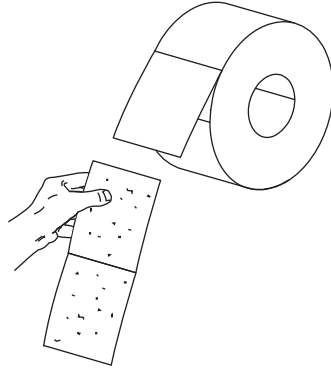
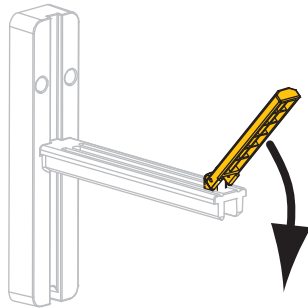
Per caricare i supporti, procedere come segue:

1. Sollevare lo sportello supporti.

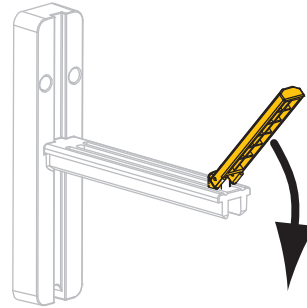
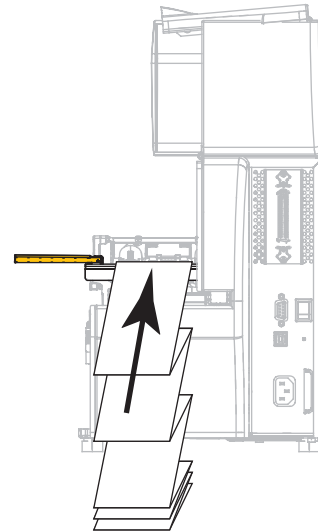
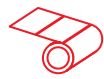
2.

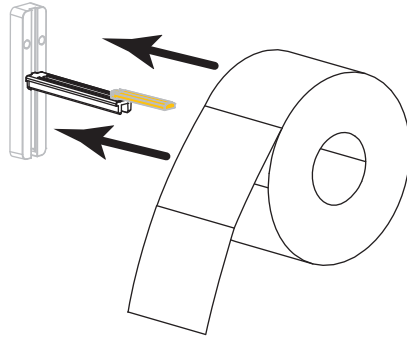
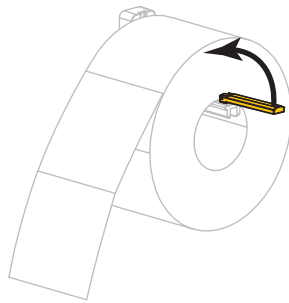
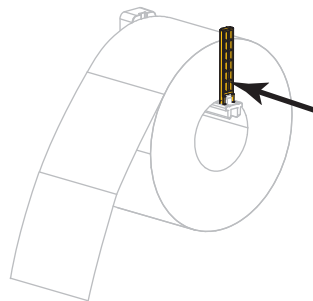
   Attenzione • La testina di stampa potrebbe essere molto calda e causare gravi ustioni. Attendere che la testina di stampa si raffreddi.

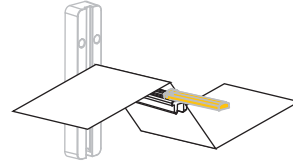
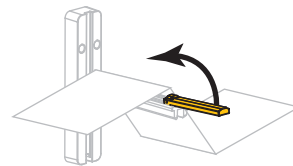
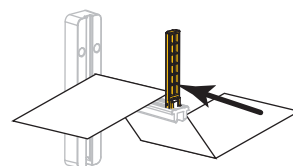
   Ruotare la leva di apertura della testina di stampa (**1**) in senso antiorario per rilasciare il meccanismo della testina di stampa (**2**).

3. Inserire il supporto nella stampante. Seguire le istruzioni per i supporti in rotolo o a fogli ripiegati in base alle esigenze.

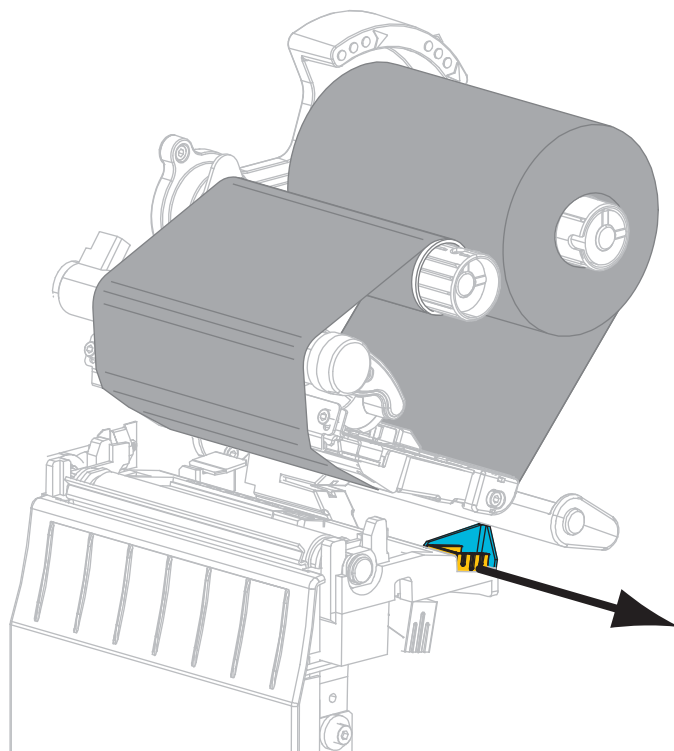
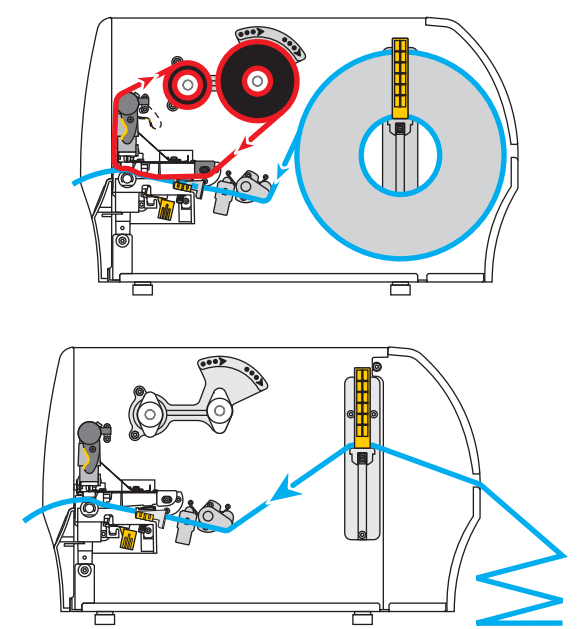
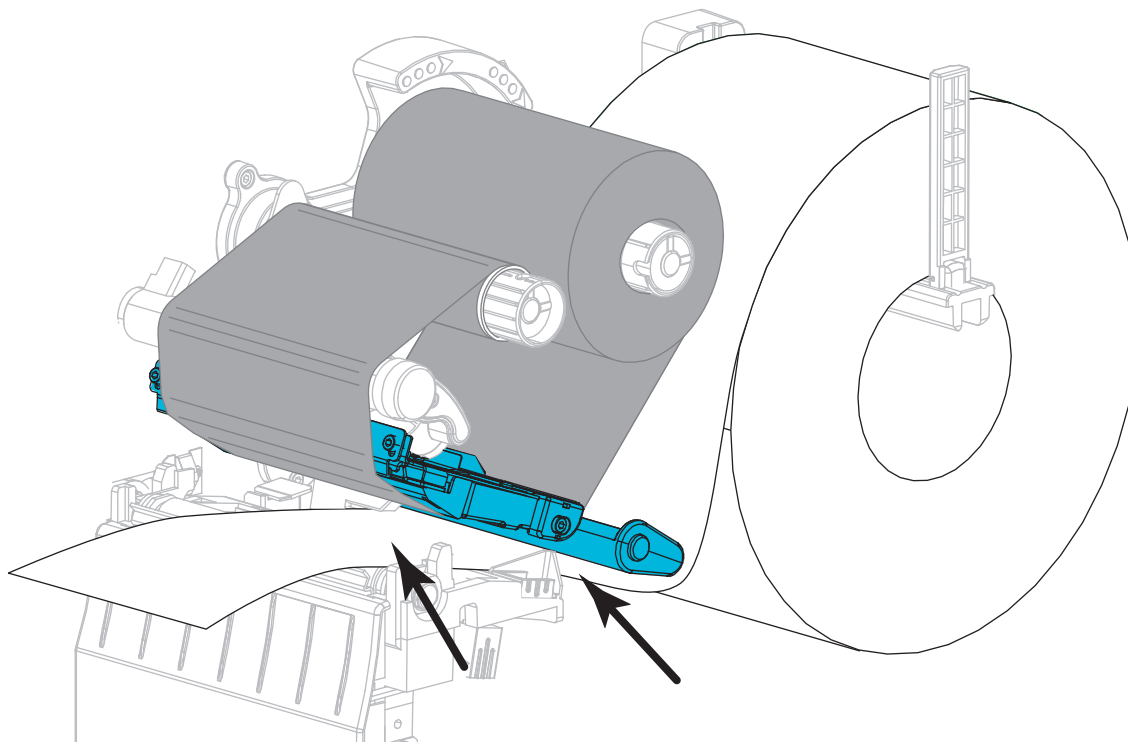
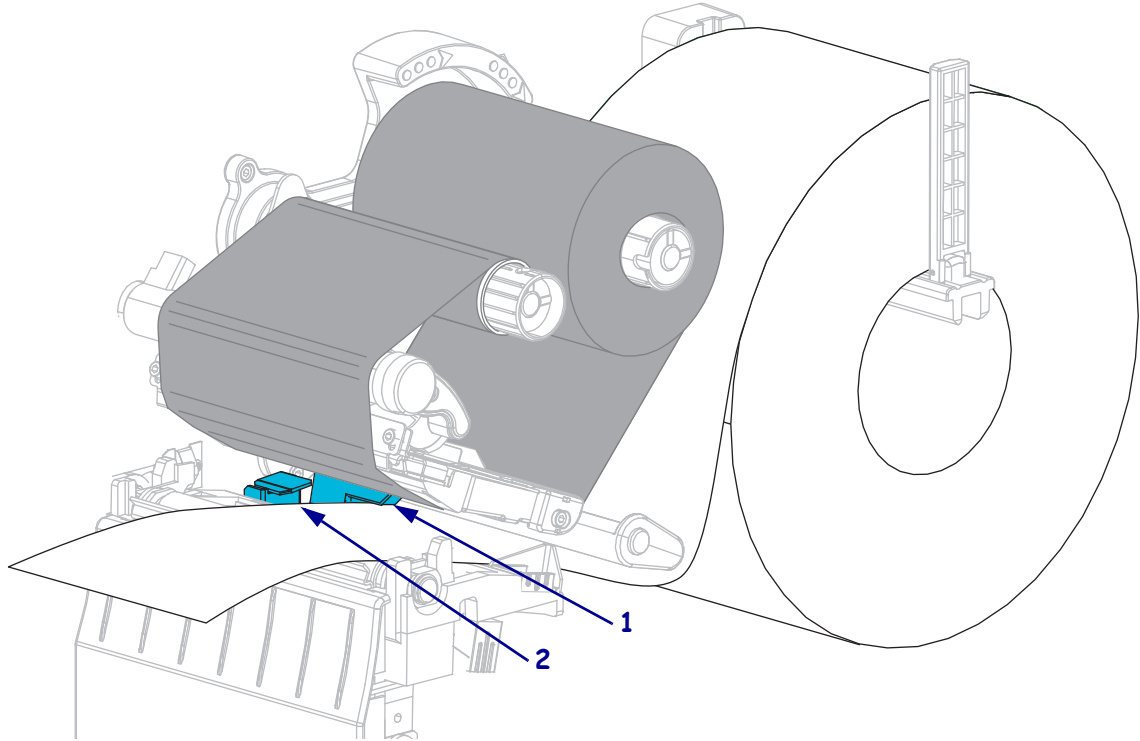
Supporti in rotolo

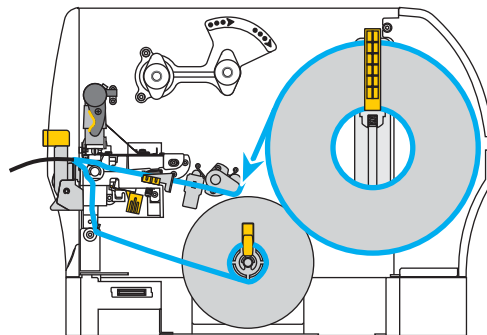
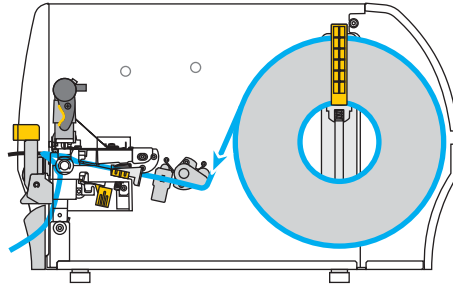
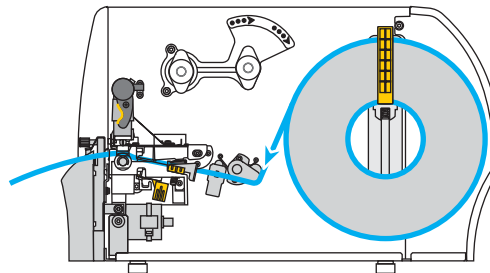
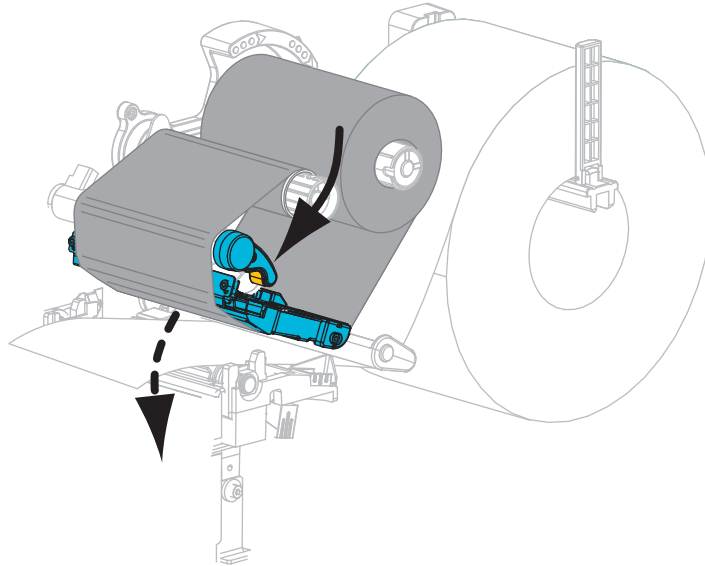
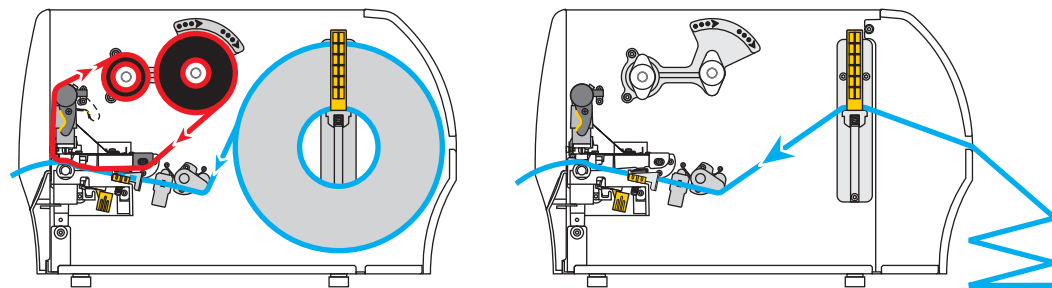
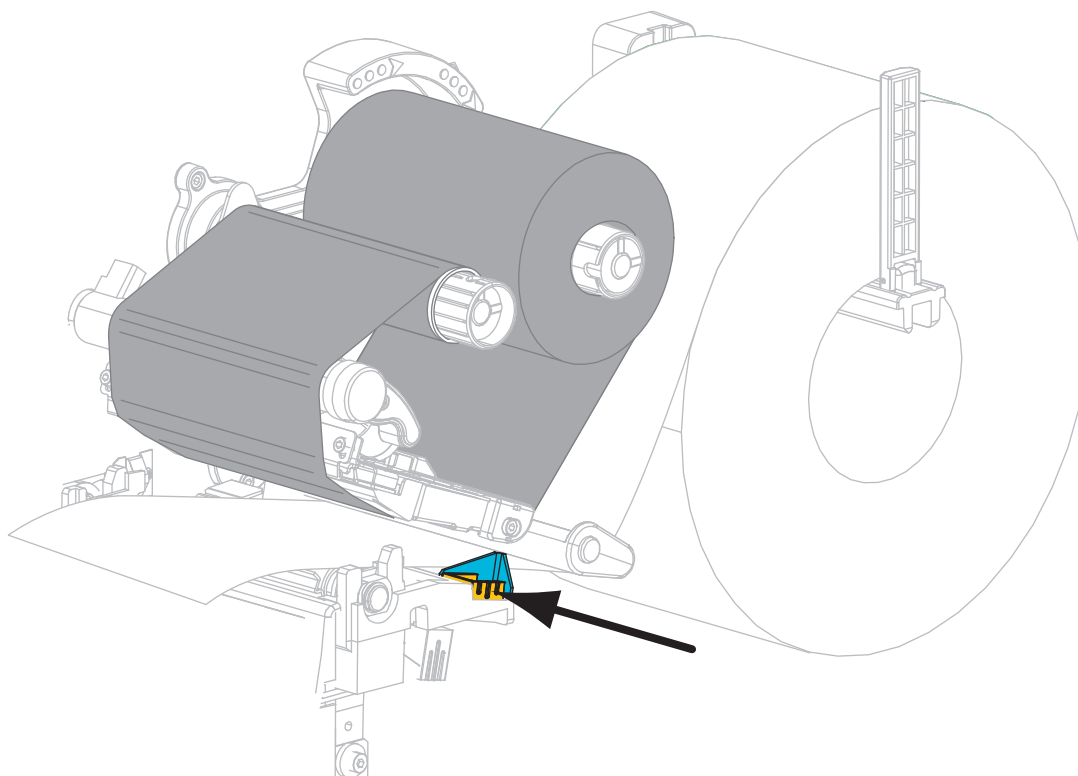
a. Rimuovere e scartare qualsiasi cartellino o etichetta sporco o tenuto assieme da adesivi o nastro.

b. Estrarre e piegare verso il basso la guida di alimentazione supporti.

Supporti a fogli ripiegati

a. Estrarre e piegare verso il basso la guida di alimentazione supporti.

b. Inserire il supporto a fogli ripiegati attraverso il retro della stampante.

Supporti in rotolo (continua)

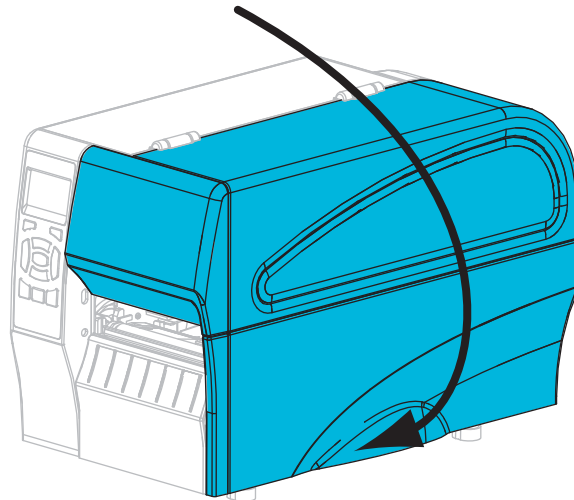
c. Inserire il rotolo di supporti sulla staffa di alimentazione supporti. Spingere il rotolo completamente fino in fondo.

d. Spingere in alto la guida di alimentazione supporti.

e. Far scorrere la guida di alimentazione supporti in modo che sia a contatto con il bordo del rotolo.

Supporti a fogli ripiegati (continua)

c. Far passare il supporto sopra la staffa di alimentazione supporti.

d. Spingere in alto la guida di alimentazione supporti.

e. Far scorrere la guida di alimentazione supporti in modo che sia a contatto con il bordo del supporto.

f. Continuare con i rimanenti passaggi come illustrato per i supporti in rotoli.

4. Estrarre completamente la guida supporti esterna.

5. Inserire i supporti sotto la guida supporti mobile e il meccanismo di stampa. Lasciare che l'estremità dei supporti fuoriesca dalla parte anteriore della stampante.

6. Assicurarsi che i supporti passino attraverso lo slot del sensore supporti trasmissivo (**1**) e sotto la guida supporti interna (**2**). I supporti devono toccare il retro dello slot del sensore supporti trasmissivo.

7. In quale modalità di stampa funzionerà la stampante? (Per ulteriori informazioni sulle modalità di stampa, vedere *Selezione della modalità di stampa* a pagina 52).

Se si usa...	**Allora...**
Modalità strappo	Continuare con *Passaggi finali per la modalità strappo* a pagina 66.

Se si usa...	**Allora...**
Modalità spellicolatura (con o senza avvolgimento pellicola di supporto)	Continuare con *Passaggi finali per la modalità spellicolatura (con o senza avvolgimento pellicola di supporto)* a pagina 68.
Modalità taglierina	Continuare con *Passaggi finali per la modalità taglierina* a pagina 74.

Passaggi finali per la modalità strappo

8. Far scorrere la guida supporti esterna in modo che sia a contatto con il bordo del supporto.

9. Ruotare la leva di apertura della testina di stampa in senso orario finché non blocca la testina in posizione.

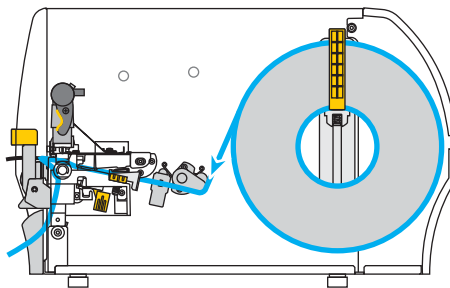
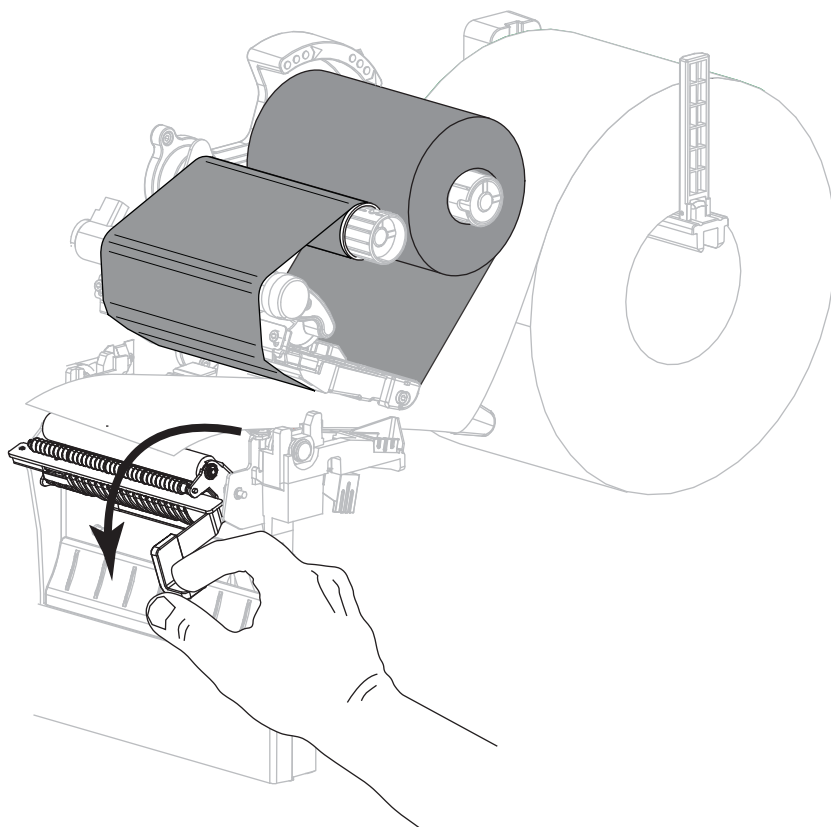
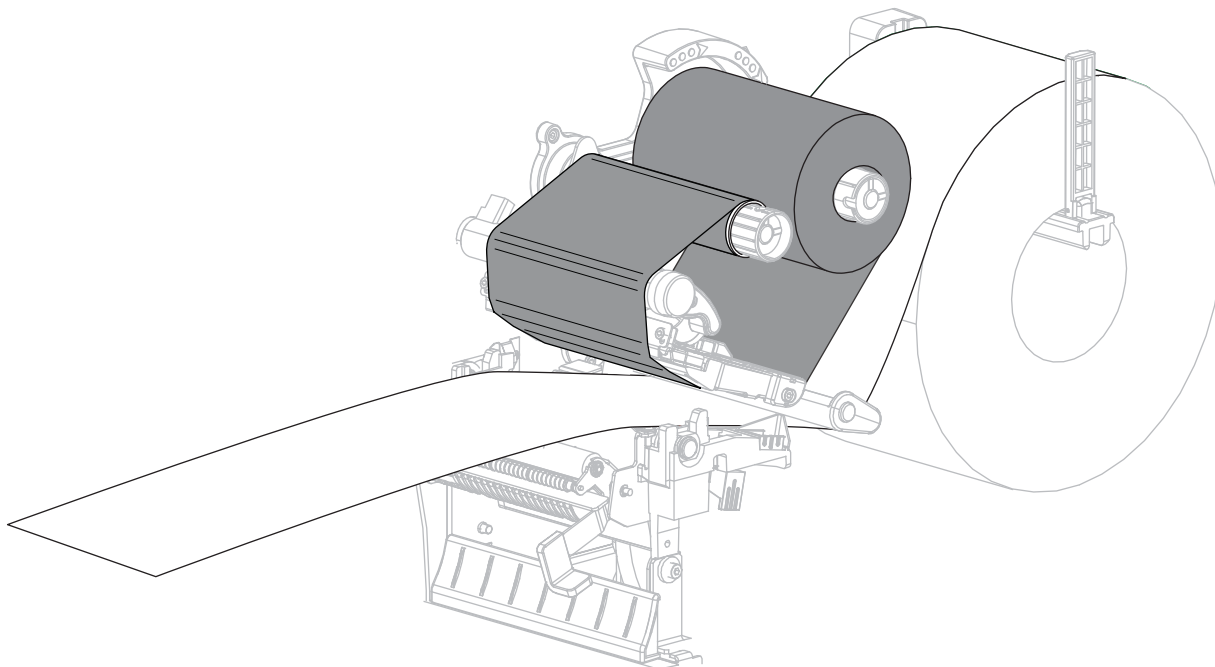
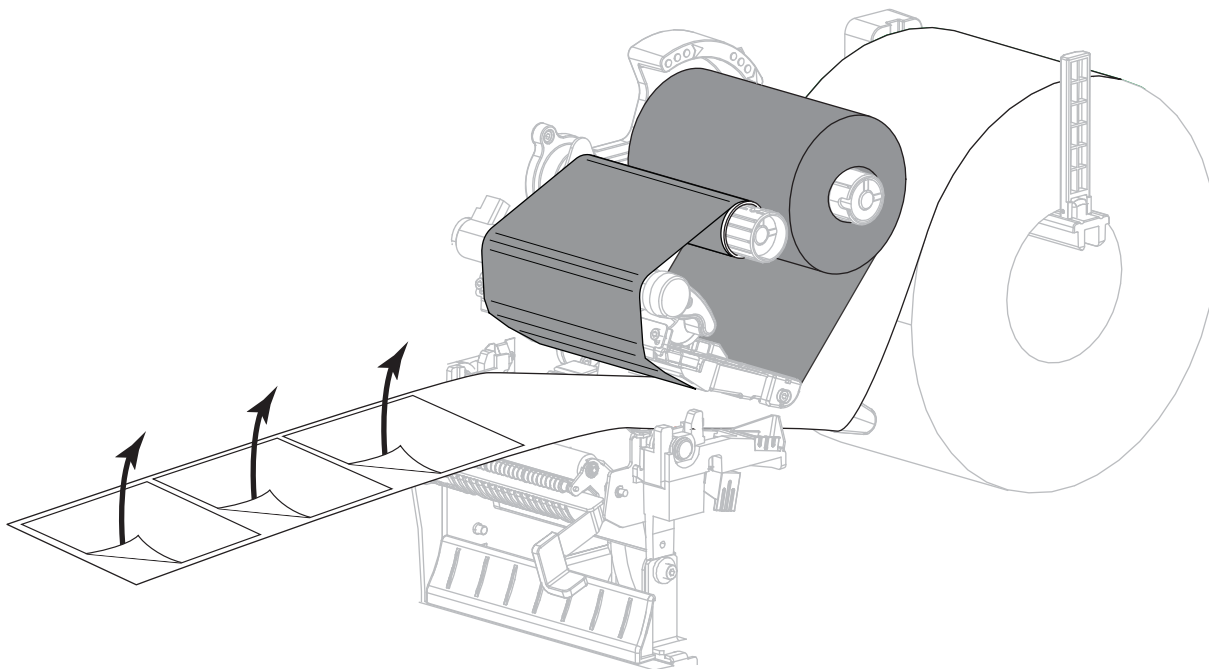
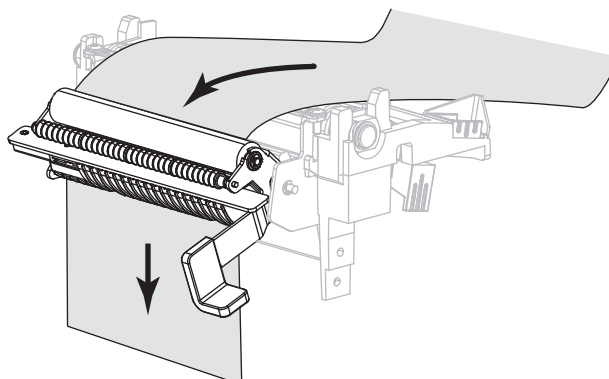
10. Impostare la stampante in modalità strappo (per ulteriori informazioni, vedere *Modalità di stampa* a pagina 81).

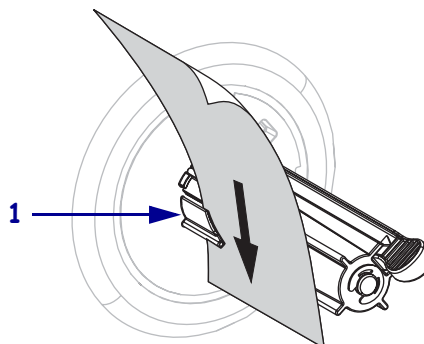
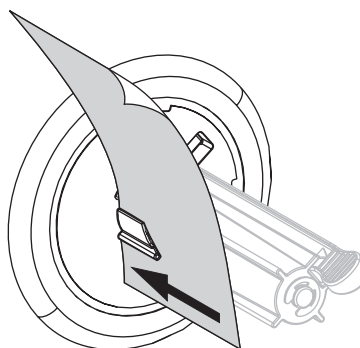
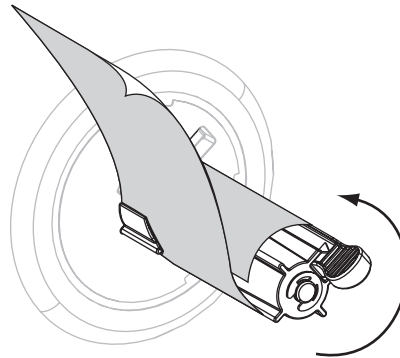
11. Chiudere lo sportello supporti.

12. Premere **PAUSA** per uscire dalla modalità pausa e abilitare la stampa.

    A seconda delle impostazioni, la stampante potrebbe eseguire la calibrazione delle etichette o alimentare un'etichetta.

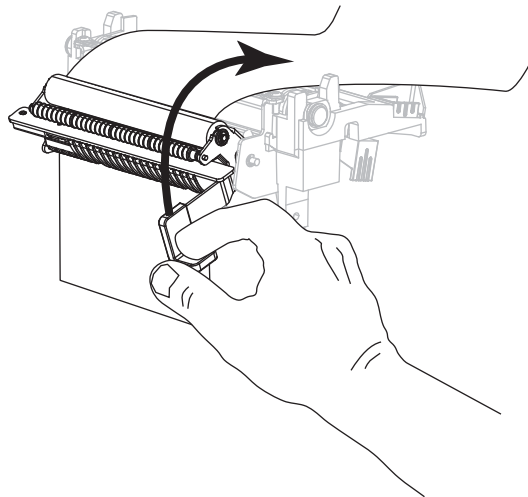
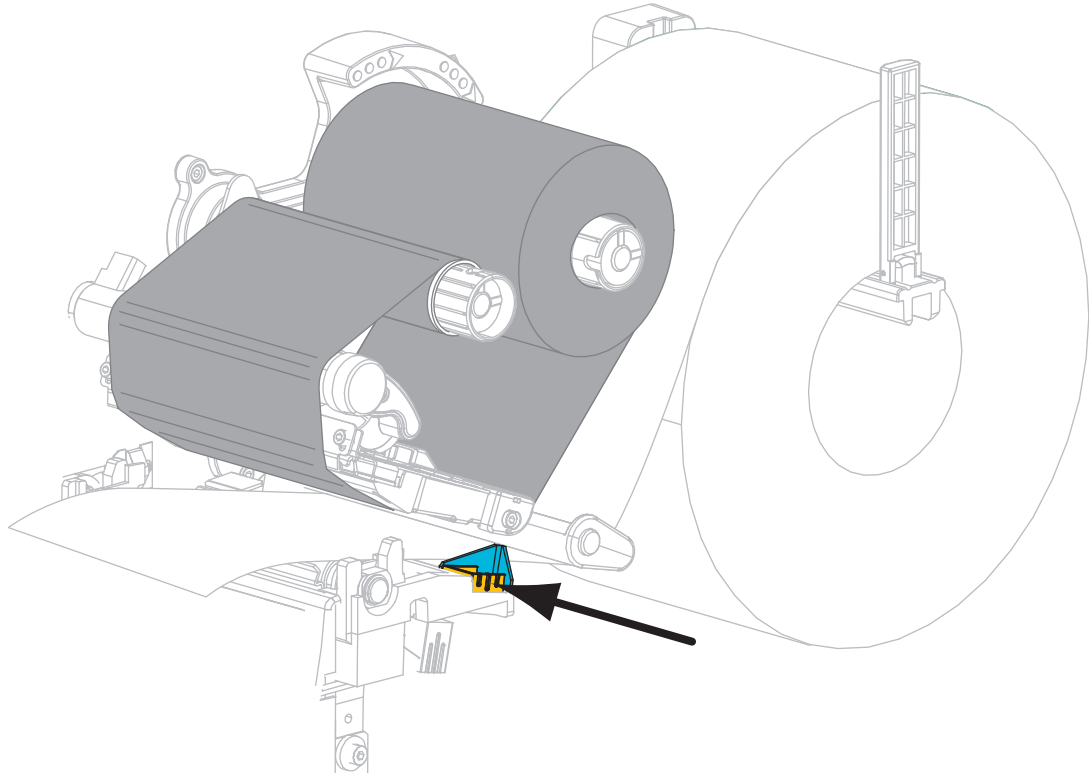
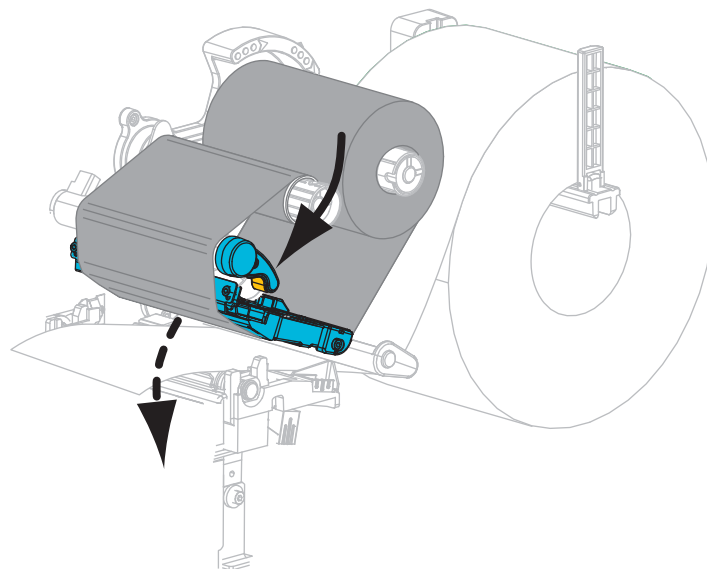
13. Se si desidera, eseguire *Autotest tramite il pulsante ANNULLA* a pagina 142 per verificare che la stampante sia in grado di stampare.

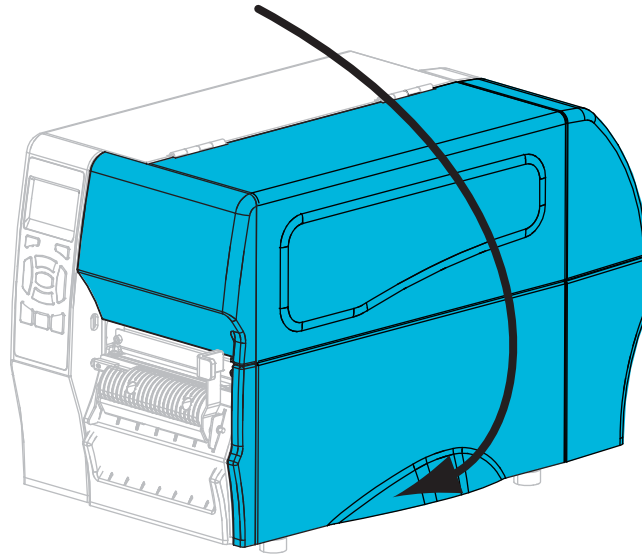
    Il caricamento dei supporti in modalità strappo è completato.

Passaggi finali per la modalità spellicolatura (con o senza avvolgimento pellicola di supporto)

14. Spingere verso il basso la leva di rilascio del meccanismo di spellicolatura per aprire il gruppo spellicolatore.

15. Estrarre il supporto di circa 500 mm (18 in) fuori dalla stampante.

16. Rimuovere le etichette esposte in maniera che rimanga solo la pellicola di supporto.

17. Far passare la pellicola di supporto dietro il gruppo spellicolatore. Accertarsi che l'estremità della pellicola di supporto cada fuori dalla stampante.

18. Eseguire questa operazione solo se si desidera utilizzare la modalità spellicolatura con avvolgimento pellicola di supporto. È necessario che nella stampante sia installata l'opzione avvolgimento pellicola di supporto.

18-a. Inserire la pellicola di supporto nella fessura situata sul perno di avvolgimento della pellicola di supporto (**1**).

18-b. Spingere la pellicola di supporto in modo che sia a contatto con la piastra posteriore del gruppo perno di avvolgimento pellicola di supporto.

18-c. Avvolgere la pellicola di supporto attorno al perno di avvolgimento e ruotare il perno in senso antiorario per tendere la pellicola di supporto.

19.

Attenzione • Utilizzare la leva di rilascio del meccanismo di spellicolatura e la mano destra per chiudere il gruppo spellicolatore. Non usare la mano sinistra per aiutarsi nella chiusura. L'estremità superiore dei cilindri/del gruppo spellicolatore potrebbe schiacciare le dita.

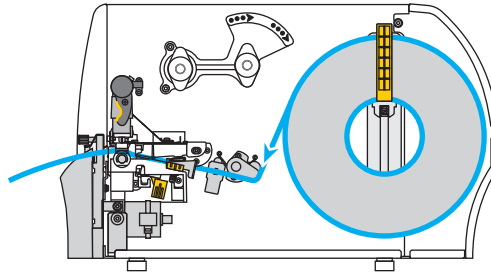
Chiudere il gruppo spellicolatore utilizzando la leva di rilascio del meccanismo di spellicolatura.

20. Far scorrere la guida supporti esterna in modo che sia a contatto con il bordo del supporto.

21. Ruotare la leva di apertura della testina di stampa in senso orario finché non blocca la testina in posizione.

22. Impostare la stampante in modalità spellicolatura (per ulteriori informazioni, vedere *Modalità di stampa* a pagina 81).

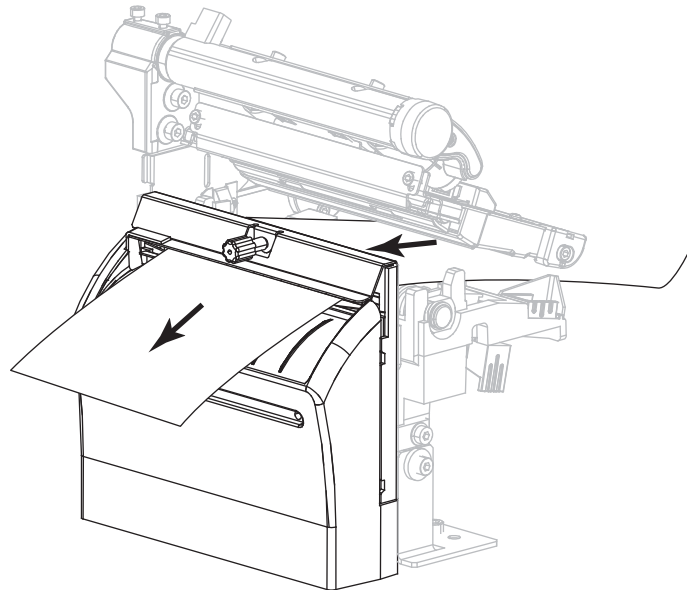
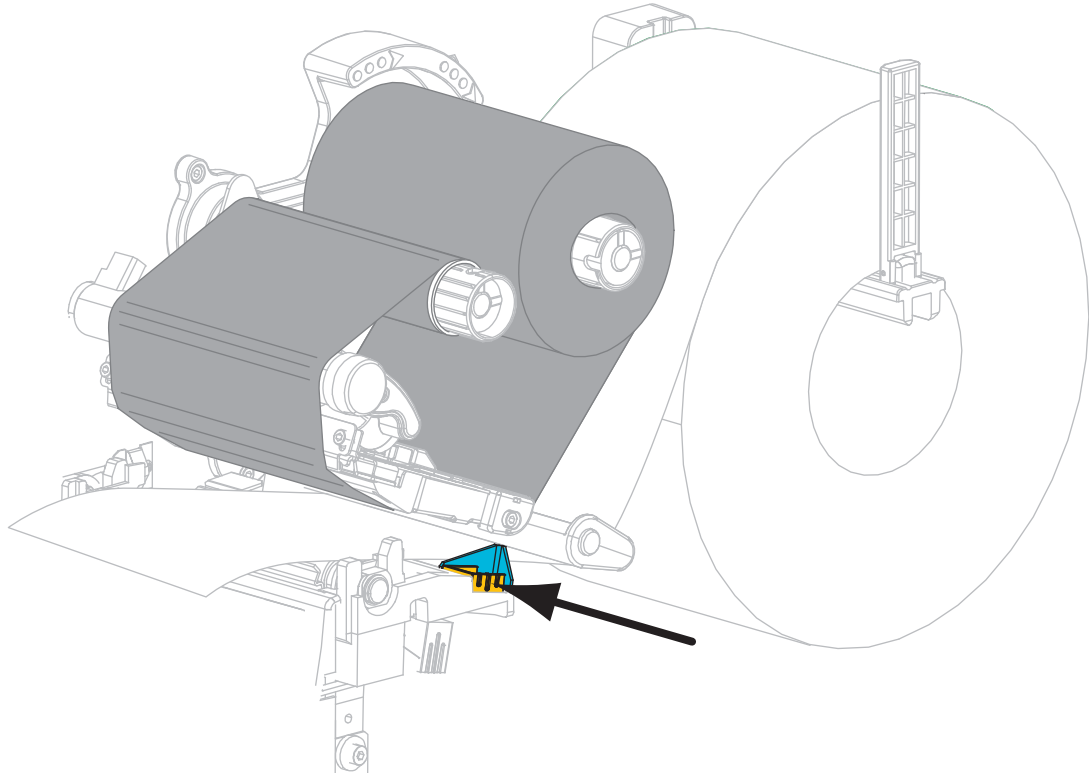
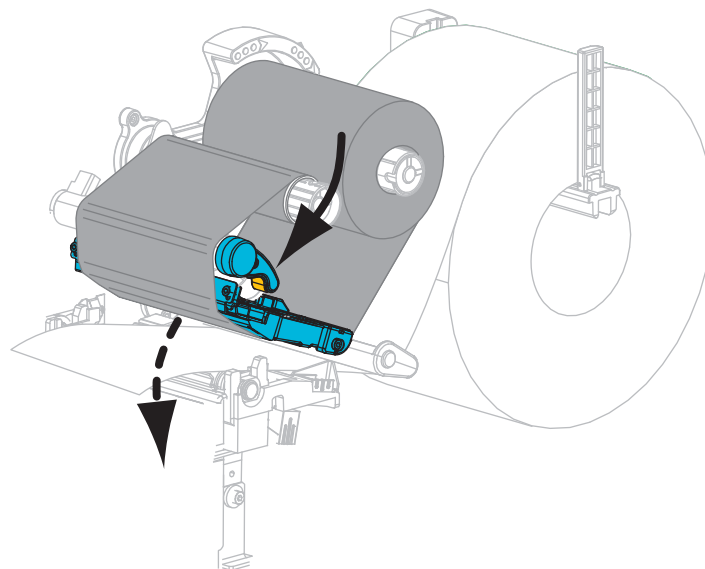
23. Chiudere lo sportello supporti.

24. Premere **PAUSA** per uscire dalla modalità pausa e abilitare la stampa.

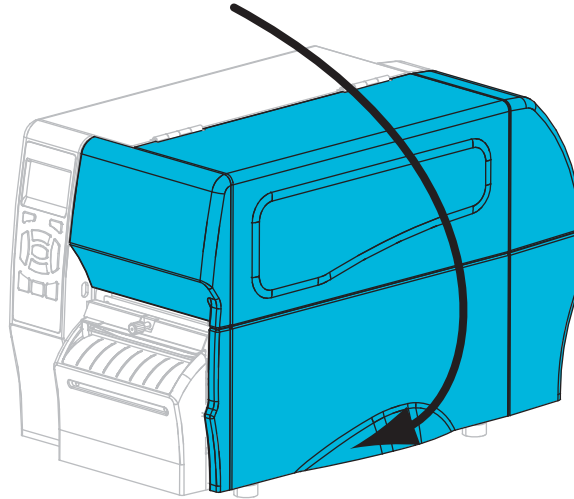
A seconda delle impostazioni, la stampante potrebbe eseguire la calibrazione delle etichette o alimentare un'etichetta.

25. Se si desidera, eseguire *Autotest tramite il pulsante ANNULLA* a pagina 142 per verificare che la stampante sia in grado di stampare.

Il caricamento dei supporti in modalità spellicolatura è completato.

Passaggi finali per la modalità taglierina

26. **Attenzione •** La lama della taglierina è affilata. Non toccare o sfregare la lama con le dita.

Far passare il supporto attraverso la taglierina.

27. Far scorrere la guida supporti esterna in modo che sia a contatto con il bordo del supporto.

28. Ruotare la leva di apertura della testina di stampa in senso orario finché non blocca la testina in posizione.

29. Impostare la stampante in modalità taglierina (per ulteriori informazioni, vedere *Modalità di stampa* a pagina 81).

30. Chiudere lo sportello supporti.

31. Premere **PAUSA** per uscire dalla modalità pausa e abilitare la stampa.

A seconda delle impostazioni, la stampante potrebbe eseguire la calibrazione delle etichette o alimentare un'etichetta.

32. Se si desidera, eseguire *Autotest tramite il pulsante ANNULLA* a pagina 142 per verificare che la stampante sia in grado di stampare.

Il caricamento dei supporti in modalità taglierina è completato.

3

Configurazione e regolazione della stampante

Questa sezione presenta come eseguire la configurazione e la regolazione della stampante.

Sommario

Modifica delle impostazioni della stampante

In questa sezione vengono presentate le impostazioni della stampante modificabili e identificati gli strumenti per cambiarle. Tali strumenti comprendono:

- Comandi ZPL e Set/Get/Do (SGD). Per ulteriori informazioni vedere la *Zebra® Programming Guide*.
- Solo per le stampanti ZT230, il **display del pannello di controllo.** Per ulteriori informazioni, vedere *Stampante ZT230 - Display del pannello di controllo* a pagina 17.
- Le **pagine Web** della stampante, quando la stampante ha una connessione a un server di stampa cablato o wireless. Per ulteriori informazioni, vedere la *ZebraNet Wired and Wireless Print Servers User Guide*.

Copie di questi manuali sono disponibili all'indirizzo http://www.zebra.com/manuals e nel CD in dotazione con la stampante.

La sezione è costituita dalle sottosezioni seguenti:

Impostazioni di stampa

Tabella 7 • Impostazioni di stampa

Intensità di stampa	Impostare l'intensità sul livello più basso che consenta di ottenere una buona qualità di stampa. Se si imposta un valore troppo alto per l'intensità, è possibile che l'immagine dell'etichetta non venga stampata in modo chiaro, che i codici a barre non vengano analizzati correttamente, che il nastro si consumi eccessivamente o che la testina di stampa si logori precocemente. Se lo si desidera, è possibile utilizzare l'*Autotest tramite il pulsante AVANZAMENTO* a pagina 144 per determinare l'impostazione ottimale dell'intensità.	
	Valori accettati:	0,0 – 30,0
	Comandi ZPL correlati:	`^MD`, `~SD`
	Comando SGD utilizzato:	`print.tone`
	Voce di menu del pannello di controllo:	INTENSITÀ a pagina 20
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Impostazioni generali > Intensità
Velocità di stampa	Consente di selezionare la velocità di stampa di un'etichetta. Il valore è espresso in millimetri al secondo. Una bassa velocità di stampa in genere permette di ottenere una migliore qualità di stampa.	
	Valori accettati:	2, 3, 4, 5, 6
	Comandi ZPL correlati:	`^PR`
	Comando SGD utilizzato:	`media.speed`
	Voce di menu del pannello di controllo:	VELOCITÀ DI STAMPA a pagina 20
	Pagina Web della stampante:	N/D
Tipo di supporti	Consente di selezionare il tipo dei supporti da utilizzare. • Se si seleziona CONTINUO, è necessario includere la lunghezza nel formato dell'etichetta (`^LL` se si utilizza ZPL). • Se si seleziona INTERVALLO/PASSO o RIGA SCURA per vari tipi di supporti non continui, la stampante fa avanzare i supporti per calcolare la lunghezza dell'etichetta. Per ulteriori informazioni, vedere *Tipi di supporti* a pagina 38.	
	Valori accettati:	• CONTINUO • INTERVALLO/PASSO • RIGA SCURA
	Comandi ZPL correlati:	`^MN`
	Comando SGD utilizzato:	`ezpl.media_type`
	Voce di menu del pannello di controllo:	TIPO SUPPORTO a pagina 20
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione supporti > Tipo supporti

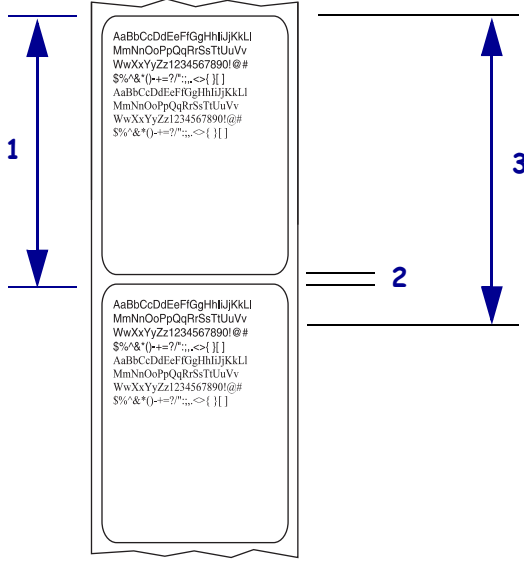
Tabella 7 • Impostazioni di stampa (continua)

<table>
<tr><td rowspan="6">Metodo di stampa</td><td colspan="2">Consente di specificare se la stampante deve utilizzare la modalità termica diretta (senza nastro) o il trasferimento termico (con supporto e nastro a trasferimento termico).</td></tr>
<tr><td>Valori accettati:</td><td>• TRASFERIMENTO TERMICO
• TERMICA DIRETTA</td></tr>
<tr><td>Comandi ZPL correlati:</td><td><code>^MT</code></td></tr>
<tr><td>Comando SGD utilizzato:</td><td><code>ezpl.print_method</code></td></tr>
<tr><td>Voce di menu del pannello di controllo:</td><td>METODO DI STAMPA a pagina 20</td></tr>
<tr><td>Pagina Web della stampante:</td><td>Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione supporti > Metodo di stampa</td></tr>
<tr><td rowspan="6">Posizione di strappo</td><td colspan="2">Se necessario, consente di regolare la posizione del supporto sulla barra di strappo dopo la stampa.
• I numeri più grandi spostano il supporto verso l'esterno (la linea di strappo si avvicina all'estremità iniziale dell'etichetta successiva).
• I numeri più piccoli spostano il supporto verso l'interno (la linea di strappo si avvicina all'estremità dell'etichetta appena stampata).
<table><tr><td>1</td><td>Direzione del supporto</td></tr><tr><td>2</td><td>Impostazione predefinita di fabbrica della linea di strappo nella posizione 000</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>Valori accettati:</td><td>da -120 a 120</td></tr>
<tr><td>Comandi ZPL correlati:</td><td><code>~TA</code></td></tr>
<tr><td>Comando SGD utilizzato:</td><td><code>ezpl.tear_off</code></td></tr>
<tr><td>Voce di menu del pannello di controllo:</td><td>STRAPPO a pagina 21</td></tr>
<tr><td>Pagina Web della stampante:</td><td>Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Impostazioni generali > Strappo</td></tr>
</table>

Tabella 7 • Impostazioni di stampa (continua)

<table>
<tr><td rowspan="6">Larghezza di stampa</td><td colspan="2">Consente di specificare la larghezza delle etichette utilizzate. Il valore predefinito è la larghezza massima per la stampante, basato sul valore in DPI della testina di stampa.
 Nota • Se si imposta una larghezza insufficiente, è possibile che alcune parti del formato dell'etichetta non vengano stampate sul supporto. Se si imposta una larghezza eccessiva, viene invece inutilmente utilizzata un'area più estesa della memoria riservata alla formattazione. È inoltre possibile che la stampa debordi dall'etichetta e sia impressa sul rullo. Se l'immagine è stata invertita utilizzando il comando ZPL II <code>^POI</code>, questa impostazione può influire sulla posizione orizzontale del formato di etichetta.</td></tr>
<tr><td>Valori accettati:</td><td>0000 - 1248 punti</td></tr>
<tr><td>Comandi ZPL correlati:</td><td><code>^PW</code></td></tr>
<tr><td>Comando SGD utilizzato:</td><td><code>ezpl.print_width</code></td></tr>
<tr><td>Voce di menu del pannello di controllo:</td><td>LARGHEZZA DI STAMPA a pagina 21</td></tr>
<tr><td>Pagina Web della stampante:</td><td>Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione supporti > Larghezza di stampa</td></tr>
<tr><td rowspan="6">Modalità di stampa</td><td colspan="2">Consente di selezionare una modalità di stampa che sia compatibile con le opzioni della stampante.
Per informazioni sulle diverse selezioni delle modalità di stampa in base alle opzioni della stampante, vedere Selezione della modalità di stampa a pagina 52.</td></tr>
<tr><td>Valori accettati:</td><td>• STRAPPO
• TAGLIERINA
• PELLICOLA (utilizzare questo valore per la stampa con spellicolatura o avvolgimento della pellicola)</td></tr>
<tr><td>Comandi ZPL correlati:</td><td><code>^MM</code></td></tr>
<tr><td>Comando SGD utilizzato:</td><td><code>media.printmode</code></td></tr>
<tr><td>Voce di menu del pannello di controllo:</td><td>MODALITÀ DI STAMPA a pagina 21</td></tr>
<tr><td>Pagina Web della stampante:</td><td>Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Impostazioni generali > Modalità di stampa</td></tr>
<tr><td rowspan="6">Posizione sinistra dell'etichetta</td><td colspan="2">Se necessario, consente di regolare la posizione di stampa orizzontale sull'etichetta. I numeri positivi spostano il bordo sinistro dell'immagine verso il centro dell'etichetta in base al numero di punti selezionato, mentre i numeri negativi lo spostano verso il bordo sinistro dell'etichetta.</td></tr>
<tr><td>Valori accettati:</td><td>da -9999 a 9999</td></tr>
<tr><td>Comandi ZPL correlati:</td><td><code>^LS</code></td></tr>
<tr><td>Comando SGD utilizzato:</td><td><code>zpl.left_position</code></td></tr>
<tr><td>Voce di menu del pannello di controllo:</td><td>POSIZIONE SINISTRA a pagina 21</td></tr>
<tr><td>Pagina Web della stampante:</td><td>Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Impostazioni avanzate > Posizione sinistra</td></tr>
</table>

Tabella 7 • Impostazioni di stampa (continua)

Modalità di ristampa	Quando è attivata la modalità di ristampa, è possibile ristampare l'ultima etichetta stampata premendo e tenendo premuti i tasti **PAUSA + ANNULLA** sul pannello di controllo.	
	Valori accettati:	• ATTIVATA • DISATTIVATO
	Comandi ZPL correlati:	`^JZ`
	Comando SGD utilizzato:	`ezpl.reprint_mode`
	Voce di menu del pannello di controllo:	MODALITÀ RISTAMPA a pagina 22
	Pagina Web della stampante:	N/D
Lunghezza massima dell'etichetta	Consente di impostare la lunghezza massima dell'etichetta su un valore che superi di almeno 25,4 mm (1 in) la lunghezza effettiva dell'etichetta più l'intervallo tra etichette. Se si imposta un valore inferiore alla lunghezza dell'etichetta, la stampante presuppone che sia stato caricato un supporto continuo e la calibrazione della stampante non viene effettuata. Ad esempio, se la lunghezza dell'etichetta è di 152 mm (6,0 in) compreso l'intervallo tra etichette, impostare il parametro su 178 mm (7,0 in).	

1	Lunghezza dell'etichetta (incluso l'intervallo tra le etichette)
2	Intervallo tra le etichette
3	Imposta la lunghezza massima dell'etichetta all'incirca a questo valore

	Valori accettati:	Da 0 alla lunghezza massima dell'etichetta supportata dalla stampante
	Comandi ZPL correlati:	`^ML`
	Comando SGD utilizzato:	`ezpl.label_length_max`
	Voce di menu del pannello di controllo:	LUNGHEZZA MASSIMA ETICHETTA a pagina 22
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione supporti > Lunghezza massima

Calibrazione e strumenti diagnostici

Tabella 8 • Calibrazione e strumenti diagnostici

Stampa informazioni	Consente di stampare le informazioni specificate su una o più etichette.	
	Valori accettati:	• IMPOSTAZIONI — stampa l'etichetta di configurazione della stampante. • RETE — stampa le impostazioni di qualsiasi server di stampa installato. • FORMATI — stampa i formati disponibili memorizzati nella RAM della stampante, nella memoria Flash o nella scheda di memoria opzionale. • IMMAGINI — stampa le immagini disponibili memorizzate nella RAM della stampante, nella memoria Flash o nella scheda di memoria opzionale. • FONT — stampa i font disponibili nella stampante, inclusi sia i font standard della stampante che eventuali font opzionali. I font possono essere memorizzati nella memoria RAM o Flash. • CODICI A BARRE — stampa i codici a barre disponibili nella stampante. I codici a barre possono essere memorizzati nella memoria RAM o Flash. • TUTTO — stampa le sei etichette precedenti. • PROFILO SENSORE — mostra le impostazioni del sensore in rapporto alle letture effettive del sensore. Per interpretare i risultati del profilo del sensore, vedere *Profilo del sensore* a pagina 149.
	Comandi ZPL correlati:	Impostazioni: `~WC` Rete: `~WL` Profilo sensore: `~JG` Altre: `^WD`
	Comando SGD utilizzato:	nessuno
	Voce di menu del pannello di controllo:	Impostazioni: STAMPA INFORMAZIONI a pagina 24 Rete: STAMPA INFORMAZIONI a pagina 30 Profilo sensore: STAMPA INFORMAZIONI a pagina 34
	Tasti del pannello di controllo:	Impostazioni e rete: Eseguire una delle operazioni seguenti: • Tenere premuto **ANNULLA** durante l'accensione della stampante. • Tenere premuti i pulsanti **AVANZAMENTO + ANNULLA** per 2 secondi quando la stampante è in stato Pronta. Profilo sensore: Tenere premuti i pulsanti AVANZAMENTO + ANNULLA durante l'accensione della stampante.
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Stampa delle informazioni su etichetta

Tabella 8 • Calibrazione e strumenti diagnostici (continua)

Contrasto LCD	Cambia il contrasto sul display della stampante. (solo ZT230)	
	Valori accettati:	3 - 15
	Comandi ZPL correlati:	nessuno
	Comando SGD utilizzato:	`display.contrast`
	Voce di menu del pannello di controllo:	CONTRASTO LCD a pagina 24
	Pagina Web della stampante:	N/D
Display in modalità inattiva	Selezionare le informazioni visualizzate sul display della stampante quando la stampante è inattiva. (solo ZT230)	
	Valori accettati:	• VERSIONE FW • INDIRIZZO IP • MM/GG/AA 24 HR • M/GG/AA 12 HR • GG/MM/AA 24 HR • GG/MM/AA 12 HR
	Comandi ZPL correlati:	nessuno
	Comando SGD utilizzato:	`device.idle_display_format`
	Voce di menu del pannello di controllo:	DISPLAY INATTIVO a pagina 24
	Pagina Web della stampante:	N/D
Azione all'accensione	**Impostazione dell'azione all'accensione** Consente di impostare l'azione eseguita dalla stampante durante la sequenza di accensione. • **CALIBRAZIONE** consente di regolare i livelli e le soglie del sensore, determinare la lunghezza dell'etichetta e far avanzare il supporto fino al reticolo successivo. • **AVANZAMENTO** consente di far avanzare le etichette fino al primo punto di registrazione. • **LUNGHEZZA** consente di determinare la lunghezza dell'etichetta utilizzando i valori correnti del sensore e di far avanzare il supporto fino al reticolo successivo. • **NESSUNO SPOSTAMENTO** indica alla stampante di non spostare il supporto. È necessario verificare manualmente che il reticolo sia posizionato in modo corretto oppure premere il pulsante di avanzamento per posizionare il reticolo successivo. • **CAL. BREVE** consente di impostare le soglie del supporto e del reticolo senza regolare il guadagno del sensore, determinare la lunghezza e far avanzare il supporto fino al reticolo successivo.	
	Valori accettati:	• CALIBRAZIONE • AVANZAMENTO • LUNGHEZZA • NESSUNO SPOSTAMENTO • CAL. BREVE
	Comandi ZPL correlati:	`^MF`
	Comando SGD utilizzato:	`ezpl.power_up_action`
	Voce di menu del pannello di controllo:	AZIONE ALL'ACCENSIONE a pagina 24
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Calibrazione

Tabella 8 • Calibrazione e strumenti diagnostici (continua)

<table>
<tr><td rowspan="6">Azione alla chiusura della testina</td><td colspan="2">Impostazione dell'azione alla chiusura della testina
Consente di impostare l'azione eseguita dalla stampante quando si chiude la testina di stampa.
• CALIBRAZIONE consente di regolare i livelli e le soglie del sensore, determinare la lunghezza dell'etichetta e far avanzare il supporto fino al reticolo successivo.
• AVANZAMENTO consente di far avanzare le etichette fino al primo punto di registrazione.
• LUNGHEZZA consente di determinare la lunghezza dell'etichetta utilizzando i valori correnti del sensore e di far avanzare il supporto fino al reticolo successivo.
• NESSUNO SPOSTAMENTO indica alla stampante di non spostare il supporto. È necessario verificare manualmente che il reticolo sia posizionato in modo corretto oppure premere il pulsante di avanzamento per posizionare il reticolo successivo.
• CAL. BREVE consente di impostare le soglie del supporto e del reticolo senza regolare il guadagno del sensore, determinare la lunghezza e far avanzare il supporto fino al reticolo successivo.</td></tr>
<tr><td>Valori accettati:</td><td>• CALIBRAZIONE
• AVANZAMENTO
• LUNGHEZZA
• NESSUNO SPOSTAMENTO
• CAL. BREVE</td></tr>
<tr><td>Comandi ZPL correlati:</td><td><code>^MF</code></td></tr>
<tr><td>Comando SGD utilizzato:</td><td><code>ezpl.head_close_action</code></td></tr>
<tr><td>Voce di menu del pannello di controllo:</td><td>AZIONE CHIUSURA TESTINA a pagina 25</td></tr>
<tr><td>Pagina Web della stampante:</td><td>Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Calibrazione</td></tr>
</table>

Tabella 8 • Calibrazione e strumenti diagnostici (continua)

Carica predefinite	**Carica impostazioni predefinite della stampante o del server di stampa** • FABBRICA — Ripristina i valori predefiniti di fabbrica per tutti i parametri, ad eccezione delle impostazioni di rete. Prestare attenzione quando si caricano i valori predefiniti perché questa operazione comporta il ricaricamento di tutte le impostazioni modificate manualmente. • RETE — Reinizializza il server di stampa cablato o wireless della stampante. Con un server di stampa wireless, la stampante si riassocerà anche alla rete wireless. • ULTIME SALVATE — Carica le impostazioni dall'ultimo salvataggio permanente.	
	Valori accettati:	• FABBRICA • RETE • ULTIME SALVATE
	Comandi ZPL correlati:	Fabbrica: `^JUF` Rete: `^JUN` Ultime salvate: `^JUR`
	Comando SGD utilizzato:	nessuno
	Voce di menu del pannello di controllo:	CARICA PREDEFINITE a pagina 30
	Tasti del pannello di controllo:	Fabbrica: Tenere premuti i pulsanti **AVANZAMENTO** + **PAUSA** durante l'accensione della stampante per ripristinare i valori di fabbrica dei parametri della stampante. Rete: Tenere premuti i pulsanti **ANNULLA** + **PAUSA** durante l'accensione della stampante per ripristinare i valori di fabbrica dei parametri di rete. Ultime salvate: N/D
	Pagina Web della stampante:	Fabbrica: Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Ripristina configurazione predefinita Rete: Impostazioni server di stampa > Ripristina server di stampa Ultime salvate: Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Ripristina configurazione salvata

Tabella 8 • Calibrazione e strumenti diagnostici (continua)

Calibrazione dei sensori supporto e nastro	Consente di calibrare la stampante per regolare la sensibilità dei sensori supporto e nastro. Per istruzioni complete sull'esecuzione della procedura di calibrazione, vedere *Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti* a pagina 98.	
	Valori accettati:	N/D
	Comandi ZPL correlati:	`~JC`
	Comando SGD utilizzato:	`ezpl.manual_calibration`
	Voce di menu del pannello di controllo:	CAL SUPPORTI/NASTRO a pagina 25
	Tasti del pannello di controllo:	Tenere premuti i pulsanti **PAUSA** + **AVANZAMENTO** + **ANNULLA** per 2 secondi per avviare la calibrazione.
	Pagina Web della stampante:	Non è possibile avviare la procedura di calibrazione dalle pagine Web. Per informazioni sulle impostazioni definite durante la calibrazione del sensore, vedere le pagine Web seguenti: Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Calibrazione **Importante •** Non cambiare queste impostazioni a meno che non venga richiesto dal supporto tecnico Zebra o da un tecnico dell'assistenza autorizzato.
Modalità diagnostica comunicazioni	Utilizzare questo strumento diagnostico per fare in modo che la stampante stampi valori esadecimali per tutti i dati ricevuti dalla stampante. Per ulteriori informazioni, vedere *Test di diagnostica delle comunicazioni* a pagina 148.	
	Valori accettati:	• DISATTIVATA • ATTIVATA
	Comandi ZPL correlati:	`~JD` per attivare, `~JE` per disattivare
	Comando SGD utilizzato:	`device.diagnostic_print`
	Voce di menu del pannello di controllo:	MODALITÀ DIAGNOSTICA a pagina 25
	Tasti del pannello di controllo:	Tenere premuti i pulsanti **PAUSA** + **AVANZAMENTO** per 2 secondi quando la stampante è in stato Pronta.
	Pagina Web della stampante:	N/D

Tabella 8 • Calibrazione e strumenti diagnostici (continua)

Abilita ZBI	Zebra Basic Interpreter (ZBI 2.0™) è un'opzione di programmazione che può essere acquistata per la stampante. Se si desidera acquistare questa opzione, richiedere ulteriori informazioni al proprio rivenditore Zebra.	
	Valori accettati:	N/D
	Comandi ZPL correlati:	nessuno
	Comando SGD utilizzato:	`zbi.key` (identifica se l'opzione ZBI 2.0 è abilitata sulla stampante o meno)
	Voce di menu del pannello di controllo:	ZBI ABILITATO? a pagina 26
	Pagina Web della stampante:	N/D
Esegui programma ZBI	Se ZBI è installato, è possibile scegliere di eseguire un programma ZBI precedentemente scaricato sulla stampante.	
	Valori accettati:	N/D
	Comandi ZPL correlati:	`^JI`, `~JI`
	Comando SGD utilizzato:	`zbi.control.run`
	Voce di menu del pannello di controllo:	ESEGUI PROGRAMMA ZBI a pagina 26
	Pagina Web della stampante:	Listato directory
Arresta programma ZBI	Quando la stampante esegue un programma ZBI, è possibile arrestare l'esecuzione del programma.	
	Valori accettati:	N/D
	Comandi ZPL correlati:	`~JQ`
	Comando SGD utilizzato:	`zbi.control.terminate`
	Voce di menu del pannello di controllo:	ARRESTA PROGRAMMA ZBI a pagina 26
	Pagina Web della stampante:	Listato directory

Impostazioni di rete

Tabella 9 • Impostazioni di rete

Indirizzo IP	**Visualizzazione o impostazione dell'indirizzo IP della stampante** Visualizzare e, se necessario, modificare l'indirizzo IP della stampante. Le modifiche a questa impostazione vengono salvate solo se PROTOCOLLO IP è impostato su PERMANENTE. Per rendere effettive le eventuali modifiche salvate, ripristinare il server di stampa (vedere *Ripristino della rete* a pagina 91).	
	Valori accettati:	000 - 255 per ciascun campo
	Comandi ZPL correlati:	`^ND`
	Comando SGD utilizzato:	Cablato: `internal_wired.ip.addr` Wireless: `ip.addr`, `wlan.ip.addr`
	Voce di menu del pannello di controllo:	INDIRIZZO IP a pagina 28
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione comunicazioni di rete > Impostazioni TCP/IP
Subnet Mask	**Visualizzazione o impostazione della Subnet Mask** Visualizzare e, se necessario, modificare la Subnet Mask. Questa voce di menu viene visualizzata solo se sulla stampante è installato un server di stampa cablato o wireless. Per rendere effettive le modifiche a questa impostazione, impostare PROTOCOLLO IP su PERMANENTE, quindi ripristinare il server di stampa (vedere *Ripristino della rete* a pagina 91).	
	Valori accettati:	000 - 255 per ciascun campo
	Comandi ZPL correlati:	`^ND`
	Comando SGD utilizzato:	Cablato: `internal_wired.ip.netmask` Wireless: `wlan.ip.netmask`
	Voce di menu del pannello di controllo:	SUBNET MASK a pagina 28
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione comunicazioni di rete > Impostazioni TCP/IP

Tabella 9 • Impostazioni di rete (continua)

Gateway	**Visualizzazione o impostazione del gateway predefinito** Visualizzare e, se necessario, modificare il gateway predefinito. Questa voce di menu viene visualizzata solo se sulla stampante è installato un server di stampa cablato o wireless. Per rendere effettive le modifiche a questa impostazione, impostare PROTOCOLLO IP su PERMANENTE, quindi ripristinare il server di stampa (vedere *Ripristino della rete* a pagina 91).	
	Valori accettati:	000 - 255 per ciascun campo
	Comandi ZPL correlati:	`^ND`
	Comando SGD utilizzato:	Cablato: `internal_wired.ip.gateway` Wireless: `wlan.ip.gateway`
	Voce di menu del pannello di controllo:	GATEWAY a pagina 28
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione comunicazioni di rete > Impostazioni TCP/IP
Protocollo IP	**Impostazione del metodo di risoluzione IP** Questo parametro indica se l'indirizzo IP viene selezionato dall'utente (permanente) o dal server (dinamico). Se viene scelta un'opzione dinamica, questo parametro indica il metodo tramite il quale il server di stampa cablato o wireless riceve l'indirizzo IP dal server.	
	Valori accettati:	• TUTTI • SOLO GLEANING • RARP • BOOTP • DHCP • DHCP E BOOTP • PERMANENTE
	Comandi ZPL correlati:	`^ND`
	Comando SGD utilizzato:	Cablato: `internal_wired.ip.protocol` Wireless: `wlan.ip.protocol`
	Voce di menu del pannello di controllo:	PROTOCOLLO IP a pagina 29
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione comunicazioni di rete > Impostazioni TCP/IP

Tabella 9 • Impostazioni di rete (continua)

Indirizzo MAC	**Visualizzazione dell'indirizzo MAC** Consente di visualizzare l'indirizzo MAC (Media Access Control) del server di stampa installato nella stampante (cablato o wireless).	
	Valori accettati:	N/D
	Comandi ZPL correlati:	nessuno
	Comando SGD utilizzato:	Cablato: `internal_wired.mac_addr` Wireless: `wlan.mac_addr`
	Voce di menu del pannello di controllo:	INDIRIZZO MAC a pagina 29
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione comunicazioni di rete > Impostazioni wireless
ESSID	**Visualizzazione del valore ESSID** ESSID (Extended Service Set Identification) è un identificatore della rete wireless. Questa impostazione, che non può essere modificata dal pannello di controllo, fornisce l'ESSID per la configurazione wireless corrente.	
	Valori accettati:	Stringa di 32 caratteri alfanumerici (impostazione predefinita: 125)
	Comandi ZPL correlati:	nessuno
	Comando SGD utilizzato:	`wlan.essid`
	Voce di menu del pannello di controllo:	INDIRIZZO MAC a pagina 29
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione comunicazioni di rete > Impostazioni wireless
Ripristino della rete	Questa opzione consente di ripristinare il server di stampa cablato o wireless. Affinché le eventuali modifiche alle impostazioni di rete siano effettive è necessario ripristinare il server di stampa.	
	Valori accettati:	N/D
	Comandi ZPL correlati:	`~WR`
	Comando SGD utilizzato:	`device.reset`
	Voce di menu del pannello di controllo:	RIPRISTINA RETE a pagina 30
	Pagina Web della stampante:	Impostazioni server di stampa > Impostazioni di fabbrica del server di stampa

Impostazioni lingua

Tabella 10 • Impostazioni lingua

<table>
<tr><td rowspan="6">Lingua</td><td colspan="2">Se necessario, cambiare la lingua del display della stampante.
Questa modifica influisce su:
• menu principale
• menu utente
• messaggi di errore
• etichetta di configurazione della stampante, etichetta di configurazione di rete e altre etichette che è possibile stampare tramite i menu utente
 Nota • Le selezioni per questo parametro sono visualizzate nella lingua nativa per semplificare la ricerca della lingua preferita.</td></tr>
<tr><td>Valori accettati:</td><td>ENGLISH, ESPANOL, FRANCAIS, DEUTSCH, ITALIANO, NORSK, PORTUGUES, SVENSKA, DANSK, ESPANOL 2, NEDERLANDS, SUOMI</td></tr>
<tr><td>Comandi ZPL correlati:</td><td><code>^KL</code></td></tr>
<tr><td>Comando SGD utilizzato:</td><td><code>display.language</code></td></tr>
<tr><td>Voce di menu del pannello di controllo:</td><td>(Menu IMPOSTAZIONI) LINGUA a pagina 22
(Menu LINGUA) LINGUA a pagina 32</td></tr>
<tr><td>Pagina Web della stampante:</td><td>Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Impostazioni generali > Lingua</td></tr>
<tr><td rowspan="6">Precedenza ZPL</td><td colspan="2">Abilitazione precedenza ZPL
Attivare questa voce di menu per evitare che i seguenti comandi ZPL modifichino le impostazioni correnti della stampante:
• <code>^MM</code> (modalità stampa)
• <code>^MT</code> (metodo di stampa, termica diretta o trasferimento termico)
• <code>^MN</code> (supporto non continuo o continuo)
Quando questa voce di menu è disattivata, questi comandi prevalgono sulle impostazioni della stampante.</td></tr>
<tr><td>Valori accettati:</td><td>• DISATTIVATA
• ATTIVATA</td></tr>
<tr><td>Comandi ZPL correlati:</td><td>nessuno</td></tr>
<tr><td>Comando SGD utilizzato:</td><td><code>zpl.zpl_override</code></td></tr>
<tr><td>Voce di menu del pannello di controllo:</td><td>PRECEDENZA ZPL a pagina 32</td></tr>
<tr><td>Pagina Web della stampante:</td><td>nessuno</td></tr>
</table>

Tabella 10 • Impostazioni lingua (continua)

<table>
<tr><td rowspan="6">Carattere di comando</td><td colspan="2">Impostazione del prefisso comando di formato
Il prefisso comando di formato è un valore esadecimale di due cifre utilizzato come indicatore di posizione del parametro nelle istruzioni di formato ZPL/ZPL II. La stampante cerca questo carattere esadecimale che indica l'inizio di un'istruzione di formato ZPL/ZPL II.
Impostare il carattere comando di formato in modo che corrisponda a quello utilizzato nei formati delle etichette.
 Importante • Non è possibile utilizzare lo stesso valore esadecimale per i caratteri di comando di formato, controllo e delimitatore. Per un corretto funzionamento della stampante, è necessario che questi caratteri siano diversi. Se il valore viene impostato dal pannello di controllo, la stampante ignorerà i valori già in uso.</td></tr>
<tr><td>Valori accettati:</td><td>00 - FF</td></tr>
<tr><td>Comandi ZPL correlati:</td><td><code>^CC</code> o <code>~CC</code></td></tr>
<tr><td>Comando SGD utilizzato:</td><td><code>zpl.caret</code></td></tr>
<tr><td>Voce di menu del pannello di controllo:</td><td>CARATTERE COMANDO a pagina 32</td></tr>
<tr><td>Pagina Web della stampante:</td><td>Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Controllo ZPL</td></tr>
<tr><td rowspan="6">Carattere di controllo</td><td colspan="2">Impostazione del carattere prefisso di controllo
La stampante cerca questo carattere esadecimale di due cifre che indica l'inizio di un'istruzione di controllo ZPL/ZPL II.
Impostare il carattere prefisso di controllo in modo che corrisponda a quello utilizzato nei formati delle etichette.</td></tr>
<tr><td>Valori accettati:</td><td>00 - FF</td></tr>
<tr><td>Comandi ZPL correlati:</td><td><code>^CT</code> o <code>~CT</code></td></tr>
<tr><td>Comando SGD utilizzato:</td><td><code>zpl.control_character</code></td></tr>
<tr><td>Voce di menu del pannello di controllo:</td><td>CARATTERE CONTROLLO a pagina 32</td></tr>
<tr><td>Pagina Web della stampante:</td><td>Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Controllo ZPL</td></tr>
</table>

Tabella 10 • Impostazioni lingua (continua)

<table>
<tr><td rowspan="6">Carattere delimitatore</td><td colspan="2">Impostazione del carattere delimitatore
Il carattere delimitatore è un valore esadecimale di due cifre utilizzato come indicatore di posizione del parametro nelle istruzioni di formato ZPL/ZPL II.
Impostare il carattere delimitatore in modo che corrisponda a quello utilizzato nei formati delle etichette.</td></tr>
<tr><td>Valori accettati:</td><td>00 - FF</td></tr>
<tr><td>Comandi ZPL correlati:</td><td><code>^CD</code> o <code>~CD</code></td></tr>
<tr><td>Comando SGD utilizzato:</td><td><code>zpl.delimiter</code></td></tr>
<tr><td>Voce di menu del pannello di controllo:</td><td>CARATTERE DELIMITATORE a pagina 33</td></tr>
<tr><td>Pagina Web della stampante:</td><td>Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Controllo ZPL</td></tr>
<tr><td rowspan="6">Modalità ZPL</td><td colspan="2">Impostazione della modalità ZPL
Consente di selezionare la modalità corrispondente a quella utilizzata nei formati delle etichette.
Questa stampante accetta formati di etichetta nel linguaggio ZPL o ZPL II e non è pertanto necessario riscrivere eventuali formati ZPL già esistenti. La stampante rimane nella modalità selezionata fino a quando la modalità non viene modificata come indicato di seguito.</td></tr>
<tr><td>Valori accettati:</td><td>• ZPL II
• ZPL</td></tr>
<tr><td>Comandi ZPL correlati:</td><td><code>^SZ</code></td></tr>
<tr><td>Comando SGD utilizzato:</td><td><code>zpl.zpl_mode</code></td></tr>
<tr><td>Voce di menu del pannello di controllo:</td><td>MODALITÀ ZPL a pagina 33</td></tr>
<tr><td>Pagina Web della stampante:</td><td>Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Controllo ZPL</td></tr>
</table>

Impostazioni sensore

Tabella 11 • Impostazioni sensore

Tipo sensore	**Selezione del sensore supporti** Consente di selezionare il sensore appropriato per i supporti utilizzati. Il sensore riflettente può essere utilizzato con tutti i tipi di supporto. Il sensore trasmittente può essere utilizzato solo con supporti con intervallo semplice.	
	Valori accettati:	• TRASMITTENTE • RIFLETTENTE
	Comandi ZPL correlati:	`^JS`
	Comando SGD utilizzato:	`device.sensor_select`
	Voce di menu del pannello di controllo:	TIPO DI SENSORE a pagina 34
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione supporti
Sensore etichetta	**Impostazione della sensibilità del sensore delle etichette** **Importante •** Questo valore viene impostato durante la calibrazione del sensore. Non cambiare questa impostazione a meno che non venga richiesto dal supporto tecnico Zebra o da un tecnico dell'assistenza autorizzato.	
	Valori accettati:	0 – 255
	Comandi ZPL correlati:	nessuno
	Comando SGD utilizzato:	`ezpl.label_sensor`
	Voce di menu del pannello di controllo:	SENSORE ETICHETTA a pagina 34
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Calibrazione
Raccolta etichetta	**Impostazione dell'intensità del LED raccolta etichetta** **Importante •** Questo valore viene impostato durante la calibrazione del sensore. Non cambiare questa impostazione a meno che non venga richiesto dal supporto tecnico Zebra o da un tecnico dell'assistenza autorizzato.	
	Valori accettati:	0 – 255
	Comandi ZPL correlati:	nessuno
	Comando SGD utilizzato:	`ezpl.take_label`
	Voce di menu del pannello di controllo:	RACCOLTA ETICHETTA a pagina 35
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Calibrazione

Impostazioni porta

Tabella 12 • Impostazioni porta

Velocità di trasmissione	**Impostazione della velocità di trasmissione** Selezionare il valore in baud corrispondente a quello utilizzato dal computer host.	
	Valori accettati:	• 115200 • 57600 • 38400 • 28800 • 19200 • 14400 • 9600 • 4800
	Comandi ZPL correlati:	`^SC`
	Comando SGD utilizzato:	`comm.baud`
	Voce di menu del pannello di controllo:	VELOCITÀ DI TRASMISSIONE a pagina 36
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione comunicazione seriale
Bit di dati	**Impostazione del valore Bit di dati** Selezionare il valore corrispondente a quello utilizzato dal computer host.	
	Valori accettati:	• 7 • 8
	Comandi ZPL correlati:	`^SC`
	Comando SGD utilizzato:	`comm.data_bits`
	Voce di menu del pannello di controllo:	BIT DI DATI a pagina 36
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione comunicazione seriale
Parità	**Impostazione della parità** Selezionare l'impostazione della parità corrispondente a quella utilizzata dal computer host.	
	Valori accettati:	• NESSUNA • PARI • DISPARI
	Comandi ZPL correlati:	`^SC`
	Comando SGD utilizzato:	`comm.parity`
	Voce di menu del pannello di controllo:	PARITÀ a pagina 36
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione comunicazione seriale

Tabella 12 • Impostazioni porta (continua)

<table>
<tr><td rowspan="6">Handshake host</td><td colspan="2">Impostazione del protocollo di handshake dell'host
Selezionare il protocollo di handshake corrispondente a quello utilizzato dal computer host.</td></tr>
<tr><td>Valori accettati:</td><td>• XON/XOFF
• RTS/CTS
• DSR/DTR</td></tr>
<tr><td>Comandi ZPL correlati:</td><td><code>^SC</code></td></tr>
<tr><td>Comando SGD utilizzato:</td><td><code>comm.handshake</code></td></tr>
<tr><td>Voce di menu del pannello di controllo:</td><td>HANDSHAKE HOST a pagina 36</td></tr>
<tr><td>Pagina Web della stampante:</td><td>Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione comunicazione seriale</td></tr>
</table>

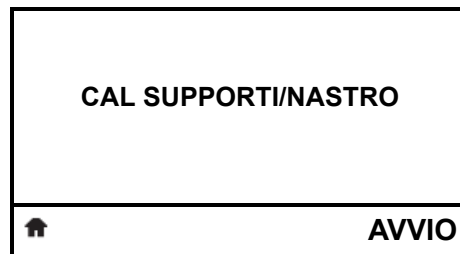
Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti

Utilizzare la procedura descritta in questa sezione per calibrare la stampante e regolare la sensibilità dei sensori supporti e nastro.

- Per problemi che possono essere risolti calibrando il sensore, vedere *Problemi di stampa* a pagina 129.
- Per un riepilogo delle opzioni per l'avvio della calibrazione, vedere *Calibrazione dei sensori supporto e nastro* a pagina 87.

Importante • Eseguire la procedura esattamente come indicato, completando tutti i passaggi anche se è necessario regolare un solo sensore. È possibile premere e tenere premuto ANNULLA in qualsiasi passaggio per annullare la procedura.

Per eseguire la calibrazione del sensore, procedere come segue:

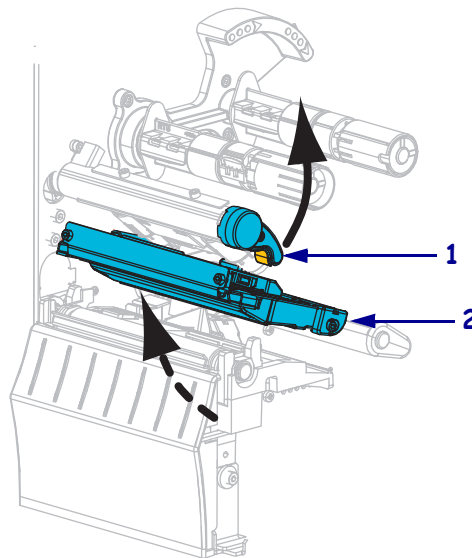
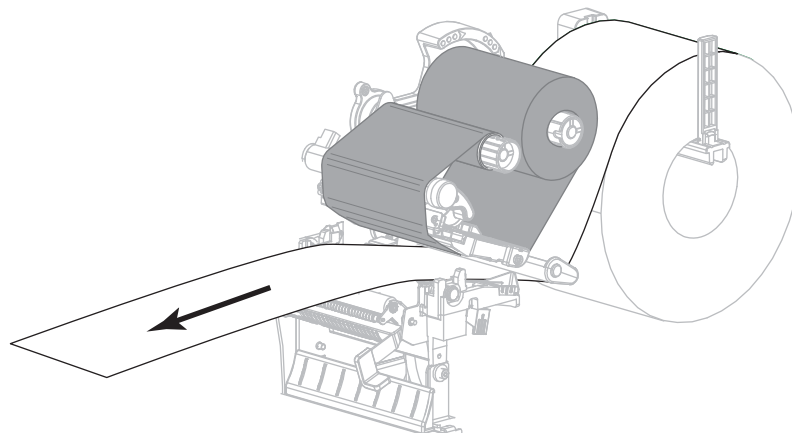
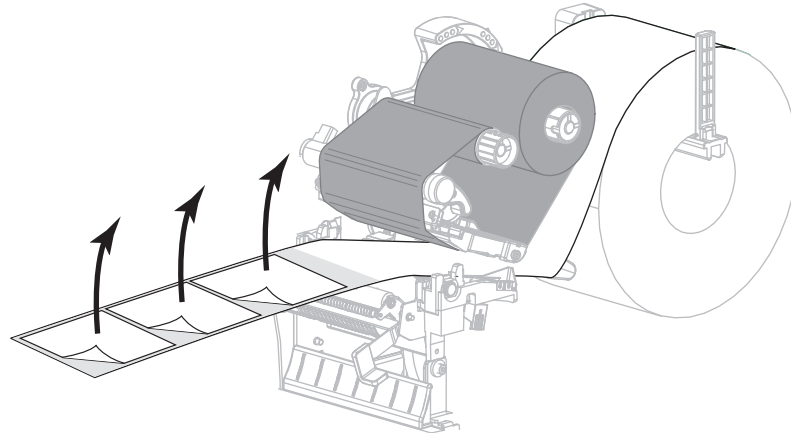
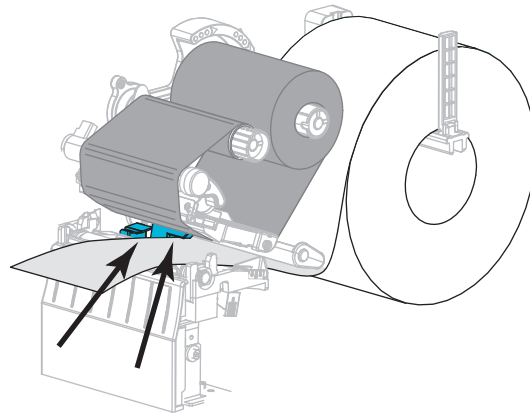
1. Con la stampante in stato Pronta, avviare la calibrazione dei supporti e del nastro in uno dei modi seguenti:
   - Tenere premuti i pulsanti **PAUSA + AVANZAMENTO + ANNULLA** per 2 secondi.
   - Inviare alla stampante il comando SGD `ezpl.manual_calibration`. Per ulteriori informazioni su questo comando, consultare il manuale *Zebra Programming Guide*.
   - Solo stampante ZT230:
     a. Accedere alla voce di menu seguente sul display del pannello di controllo. Questa voce si trova nei menu STRUMENTI e SENSORI. Vedere *Stampante ZT230 - Display del pannello di controllo* a pagina 17 per informazioni sull'utilizzo del pannello di controllo e sull'accesso ai menu.

     b. Premere il pulsante **SELEZIONE DESTRO** per selezionare AVVIO.

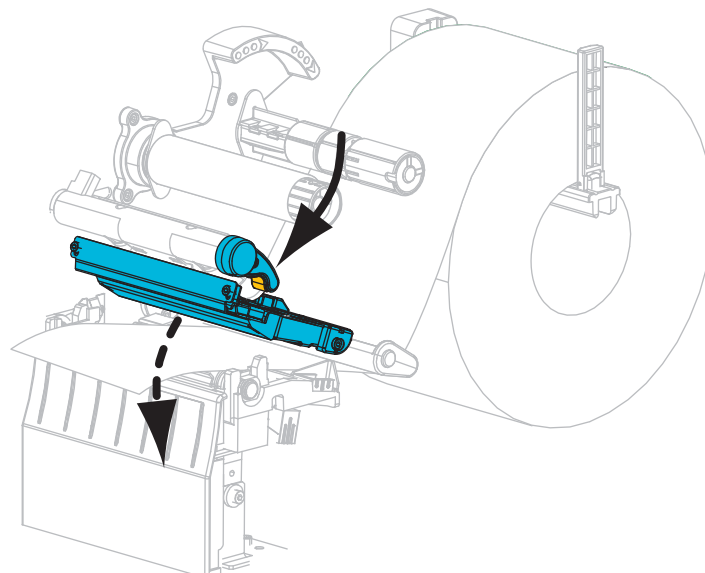
La stampante esegue le operazioni seguenti:

- Le **spie STATO** e **RICAMBI** lampeggiano una volta in giallo.
- La **spia PAUSA** lampeggia in giallo.
- Il pannello di controllo (solo stampante ZT230) visualizza:

2.

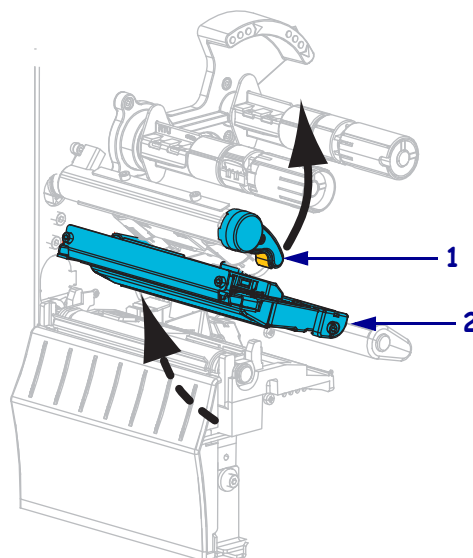
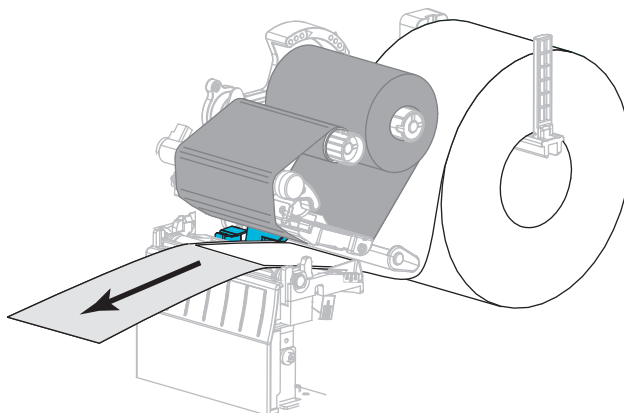
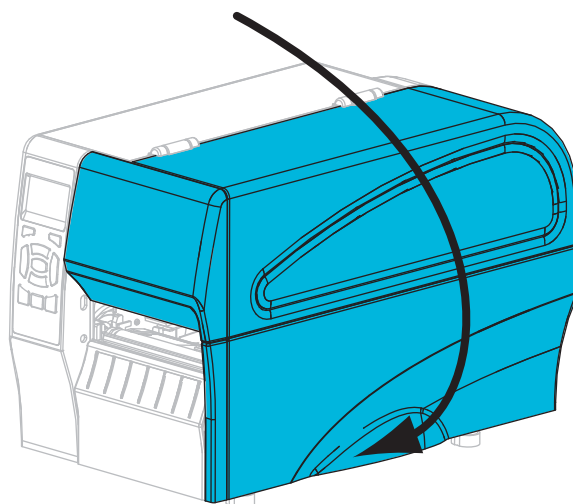
Attenzione • La testina di stampa potrebbe essere molto calda e causare gravi ustioni. Attendere che la testina di stampa si raffreddi.

Ruotare la leva di apertura della testina di stampa (**1**) in senso antiorario per rilasciare il meccanismo di stampa (**2**).

3. Estrarre il supporto di circa 203 mm (8 in) fuori dalla stampante.

4. Rimuovere le etichette esposte in maniera che rimanga solo la pellicola di supporto.

5. Tirare il supporto nella stampante in modo che solo il supporto si trovi tra i sensori supporto.

6. Rimuovere il nastro (se usato).

7. Ruotare la leva di apertura della testina di stampa in senso orario finché non blocca la testina in posizione.

8. Premere **PAUSA** per avviare il processo di calibrazione.
   - La spia PAUSA si spegne.
   - La spia RICAMBI lampeggia.
   - Il pannello di controllo (solo stampante ZT230) visualizza:

Quando il processo è completato:

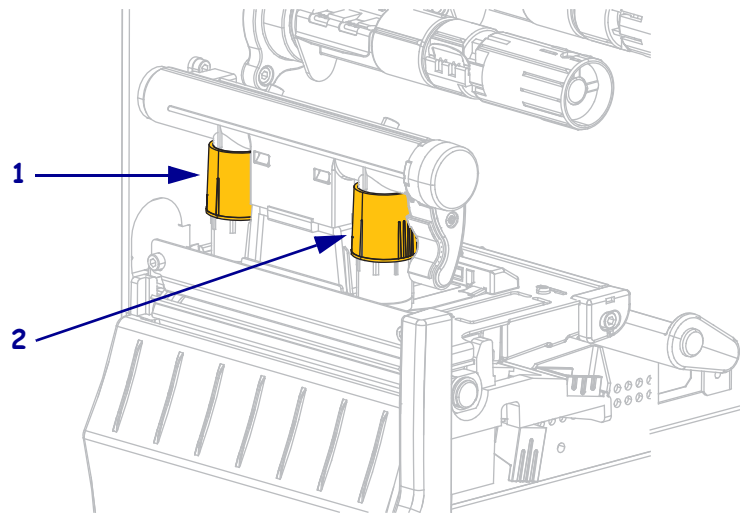
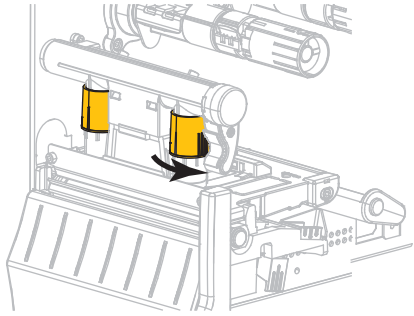
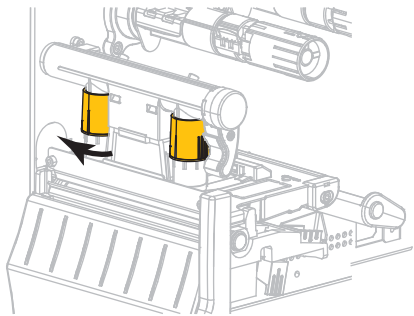
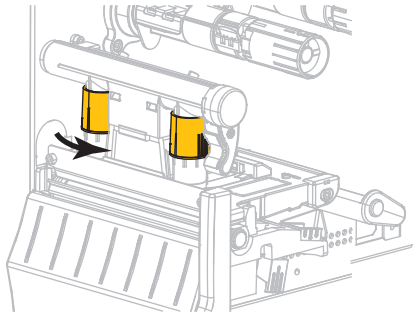
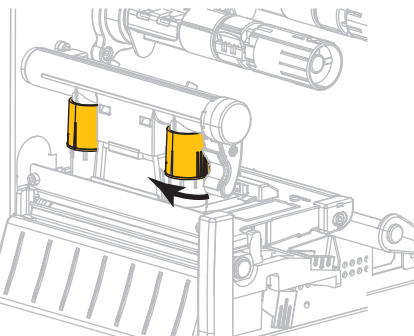
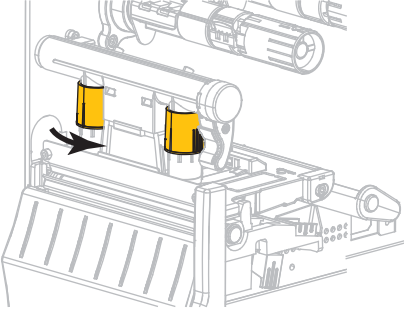
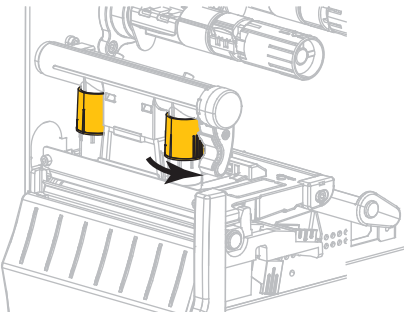
- La spia RICAMBI smette di lampeggiare.
- La spia PAUSA lampeggia in giallo.
- Il pannello di controllo (solo stampante ZT230) visualizza:

9. Ruotare la leva di apertura della testina di stampa (**1**) in senso antiorario per rilasciare il meccanismo di stampa (**2**).

10. Spingere in avanti il supporto in modo da posizionare un'etichetta sotto il sensore supporto.

11. Ricaricare il nastro (se usato).
12. Chiudere la testina di stampa.
13. Chiudere lo sportello supporti.

14. Premere **PAUSA** per abilitare la stampa.

Regolazione della pressione della testina di stampa

Potrebbe essere necessario regolare la pressione della testina di stampa se la stampa è troppo chiara su un lato, se si utilizzano supporti spessi oppure se i supporti si spostano da un lato all'altro durante la stampa. Utilizzare la pressione della testina di stampa più bassa possibile per una buona qualità di stampa.

Vedere la Figura 11. I selettori per la regolazione della pressione della testina di stampa hanno posizioni di impostazione da 1 a 4, con incrementi di mezza posizione.

Figura 11 • Selettori di regolazione della pressione della testina di stampa

1	Selettore interno
2	Selettore esterno

Se necessario, impostare i selettori di regolazione della pressione come segue:

Se il supporto...	Allora...
Richiede una pressione superiore per una buona qualità di stampa	Aumentare di una posizione entrambi i selettori.

Se il supporto...	Allora...
Si sposta verso sinistra durante la stampa	Aumentare di una posizione l'impostazione del selettore esterno. OPPURE Ridurre di una posizione l'impostazione del selettore interno.
Si sposta verso destra durante la stampa	Aumentare di una posizione l'impostazione del selettore interno. OPPURE Ridurre di una posizione l'impostazione del selettore esterno.

Se il supporto...	Allora...
Genera una stampa troppo chiara sul lato sinistro dell'etichetta	Aumentare di una posizione l'impostazione del selettore interno.
Genera una stampa troppo chiara sul lato destro dell'etichetta	Aumentare di una posizione l'impostazione del selettore esterno.

Regolazione tensione del nastro

Per il corretto funzionamento della stampante è necessario che il perno di alimentazione del nastro e il perno di avvolgimento del nastro abbiano la stessa impostazione per la tensione (normale o bassa). Utilizzare l'impostazione di tensione normale (Figura 12) per la maggior parte delle applicazioni. Se si utilizza un nastro stretto o si verificano determinati problemi con il nastro, potrebbe essere necessario ridurre la tensione del nastro (Figura 13).

Impostazione tensione normale Per collocare i perni del nastro in **posizione normale**, tirare energicamente il cappuccio di ogni perno finché non si protrae e scatta in posizione, come illustrato nella Figura 12. Utilizzare questa impostazione per la maggior parte delle applicazioni.

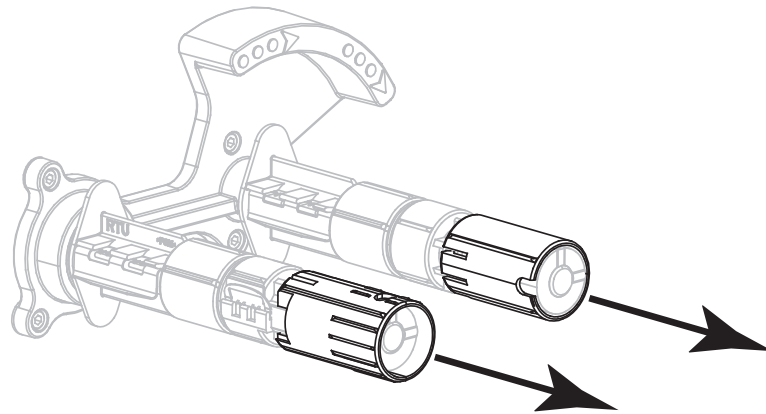
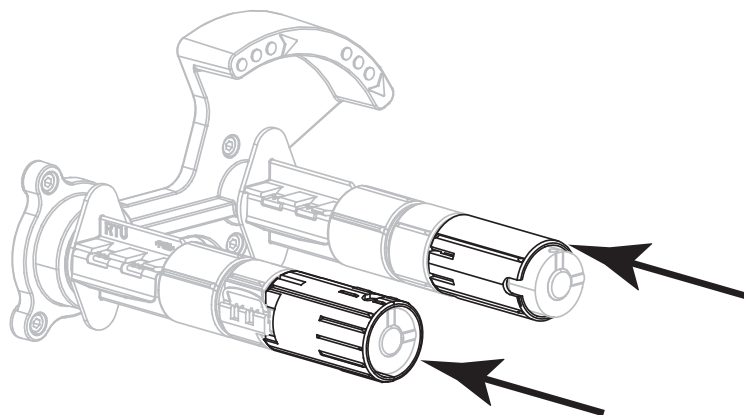
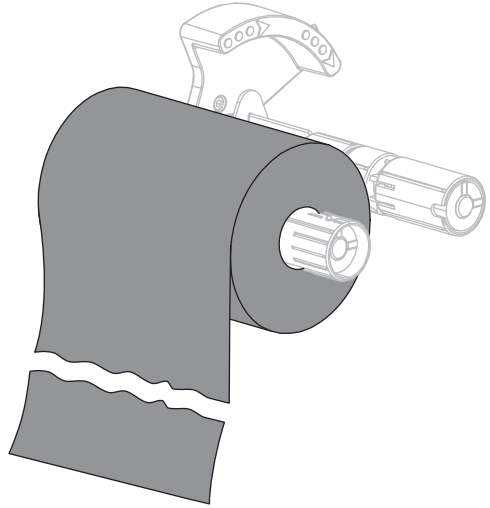
Figura 12 • Impostazione tensione normale (cappucci dei perni protratti)

Impostazione tensione bassa Per collocare un perno in **posizione di bassa tensione**, spingere energicamente il cappuccio del perno finché non si ritrae e scatta in posizione, come illustrato nella Figura 13. Utilizzare questa impostazione solo quando necessario, ad esempio se il nastro causa macchie all'inizio di un rotolo o se la tensione normale causa il blocco del nastro alla fine del rotolo.

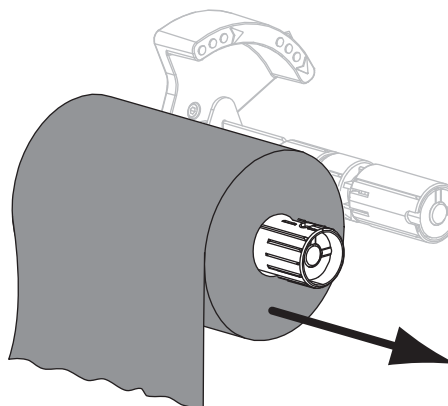
Figura 13 • Perni del nastro - Impostazione tensione bassa (cappucci dei perni ritratti)

Rimozione del nastro usato

Rimuovere il nastro usato dal perno di avvolgimento ogni volta che si sostituisce il rotolo di nastro.

Per rimuovere un nastro usato, attenersi alla procedura seguente:

1. Il nastro è esaurito?

Se il nastro...	Allora
È esaurito	Continuare con il passaggio seguente.
Non è esaurito	**a.** Tagliare o rompere il nastro prima del perno di avvolgimento del nastro. **b.** Continuare con il passaggio seguente.

2. Sfilare la bobina con il nastro usato dal perno di avvolgimento.

3. Gettare il nastro usato. È possibile riutilizzare la bobina vuota sul perno di alimentazione del nastro rimuovendola e inserendola sul perno di avvolgimento.

4. Ricaricare il nastro seguendo le istruzioni in *Caricamento del nastro* a pagina 55.

Manutenzione ordinaria

In questa sezione vengono illustrate le procedure ordinarie di pulizia e manutenzione.

Sommario

Pianificazione e procedure di pulizia

La manutenzione ordinaria preventiva è fondamentale per il normale funzionamento della stampante. Prendersi cura della stampante consente di ridurre al minimo i potenziali problemi che potrebbero verificarsi e contribuisce a mantenere la qualità di stampa.

Con il tempo, il movimento del supporto o del nastro lungo la testina di stampa consuma il rivestimento ceramico di protezione, esponendo e alla fine danneggiando gli elementi di stampa (punti). Per evitare l'abrasione:

- Pulire spesso la testina di stampa.
- Ridurre al minimo le impostazioni per la pressione della testina di stampa e per la temperatura di scrittura (intensità), ottimizzando l'equilibrio tra questi valori.
- Quando si utilizza la modalità trasferimento termico, assicurarsi che il nastro sia di larghezza uguale o superiore a quella del supporto delle etichette, per evitare di esporre gli elementi al materiale più abrasivo delle etichette.

Importante • Zebra non è responsabile per eventuali danni causati dall'utilizzo di detergenti su questa stampante.

Procedure di pulizia specifiche sono illustrate nelle pagine seguenti. Per la pianificazione consigliata per la pulizia, vedere la Tabella 13. Gli intervalli sono solo indicativi. Potrebbe essere necessario eseguire la pulizia a intervalli più ravvicinati, a seconda delle applicazioni e dei supporti.

Tabella 13 • Pianificazione consigliata per la pulizia

<table>
<tr><th colspan="2">Area</th><th>Metodo</th><th>Intervallo</th></tr>
<tr><td colspan="2">Testina di stampa</td><td>Solvente*</td><td rowspan="7">Modalità termica diretta: dopo ogni rotolo di supporti, oppure ogni 150 m (500 ft) di supporti a fogli ripiegati.
Modalità trasferimento termico: dopo ogni rotolo di nastro.</td></tr>
<tr><td colspan="2">Rullo</td><td>Solvente*</td></tr>
<tr><td colspan="2">Sensori supporto di stampa</td><td>Soffio d'aria</td></tr>
<tr><td colspan="2">Sensore nastro</td><td>Soffio d'aria</td></tr>
<tr><td colspan="2">Percorso supporti</td><td>Solvente*</td></tr>
<tr><td colspan="2">Percorso del nastro</td><td>Solvente*</td></tr>
<tr><td colspan="2">Cilindro di presa (parte dell'opzione spellicolatura)</td><td>Solvente*</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Modulo taglierina</td><td>Taglio di supporto continuo, sensibile alla pressione</td><td>Solvente*</td><td>Dopo l'utilizzo di ogni rotolo di supporto o più spesso (a seconda del tipo di applicazione e di supporto).</td></tr>
<tr><td>Taglio di partita di cartellini o di pellicola di supporto</td><td>Solvente*
e soffio d'aria</td><td>Dopo ogni due o tre rotoli di supporto.</td></tr>
<tr><td colspan="2">Barra di strappo/spellicolatura</td><td>Solvente*</td><td>Una volta al mese.</td></tr>
<tr><td colspan="2">Sensore di raccolta etichetta</td><td>Soffio d'aria</td><td>Ogni sei mesi.</td></tr>
</table>

* Zebra consiglia di utilizzare il kit di Manutenzione preventiva (numero parte 47362). Al posto di questo kit, è possibile utilizzare un bastoncino di cotone pulito imbevuto in una soluzione di alcool isopropilico (minimo 90%) e acqua deionizzata (massimo 10%).

Pulizia esterna, del comparto supporti e dei sensori

Con il tempo, polvere, sporcizia e altri detriti potrebbero raccogliersi all'esterno e all'interno della stampante, in particolare in ambienti operativi difficili.

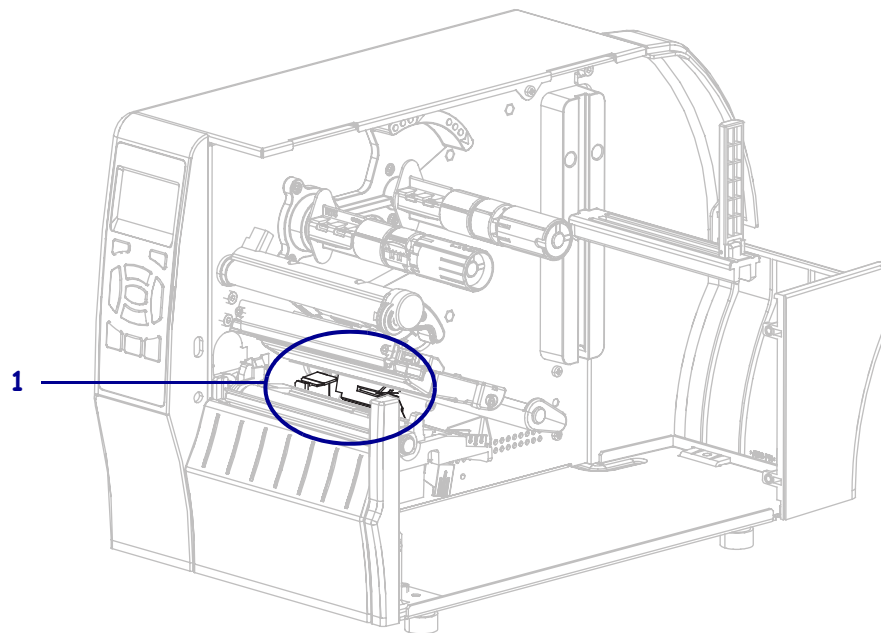
Esterno della stampante

È possibile pulire le superfici esterne della stampante con un panno che non lasci residui e una piccola quantità di detergente delicato, se necessario. Non utilizzare solventi né prodotti di pulizia corrosivi o abrasivi.

Importante • Zebra non è responsabile per eventuali danni causati dall'utilizzo di detergenti su questa stampante.

Comparto supporti e sensori

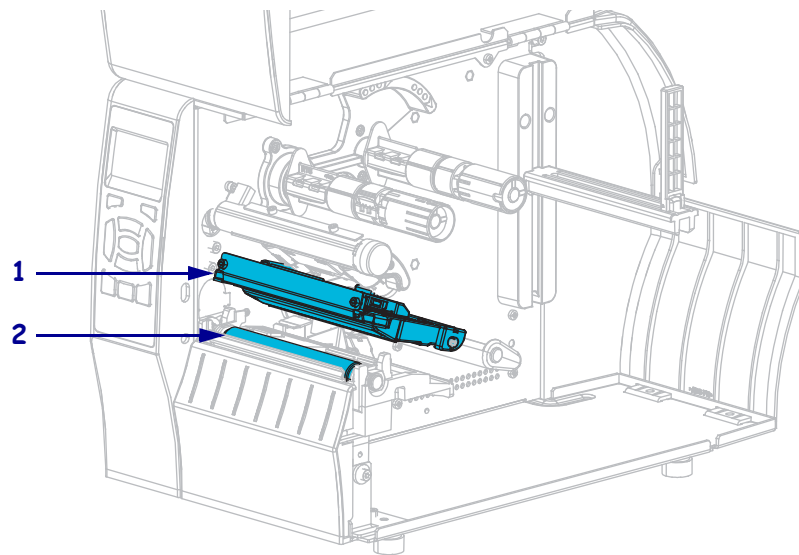
Per pulire i sensori, procedere come segue:

1. Rimuovere con una spazzola, aria compressa o un aspirapolvere i residui di carta e la polvere accumulati sul percorso dei supporti e del nastro.
2. Rimuovere con una spazzola, aria compressa o un aspirapolvere i residui di carta e la polvere accumulati sui sensori (**1**).

Pulizia della testina di stampa e del rullo

Una qualità di stampa non uniforme, che presenta ad esempio vuoti nel codice a barre o nelle immagini, può indicare che la testina di stampa è sporca. Per la pianificazione consigliata per la pulizia, vedere la Tabella 13 a pagina 110.

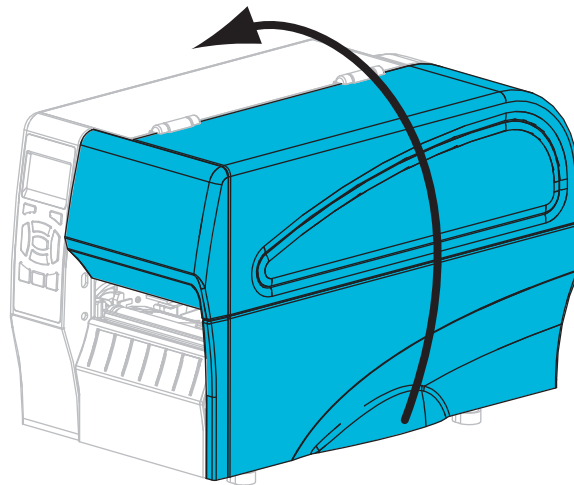
Attenzione • Quando si svolgono operazioni vicino a una testina di stampa aperta, togliere tutti gli anelli, orologi, collane, badge di identificazione o altri oggetti metallici che potrebbero entrare in contatto con la testina di stampa. Quando si lavora vicino a una testina di stampa aperta non è obbligatorio spegnere la stampante, anche se questo è comunque consigliato da Zebra in via precauzionale. Se si spegne l'alimentazione, andranno perdute tutte le impostazioni temporanee, quali i formati di etichetta, e sarà necessario ricaricarle prima di riprendere la stampa.

Nota • Per le stampanti con un gruppo spellicolatore, tenere chiuso il gruppo durante la pulizia del rullo per ridurre il rischio di piegare la barra di strappo/spellicolatura.

Figura 14 • Posizione della testina di stampa e del rullo

1	Gruppo testina di stampa
2	Rullo

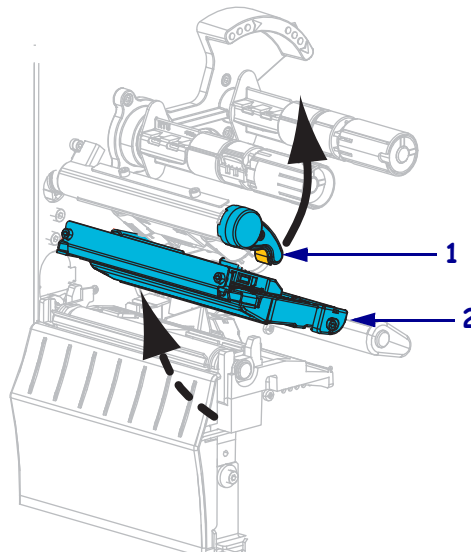
Attenzione • La testina di stampa potrebbe essere molto calda e causare gravi ustioni. Attendere che la testina si raffreddi.

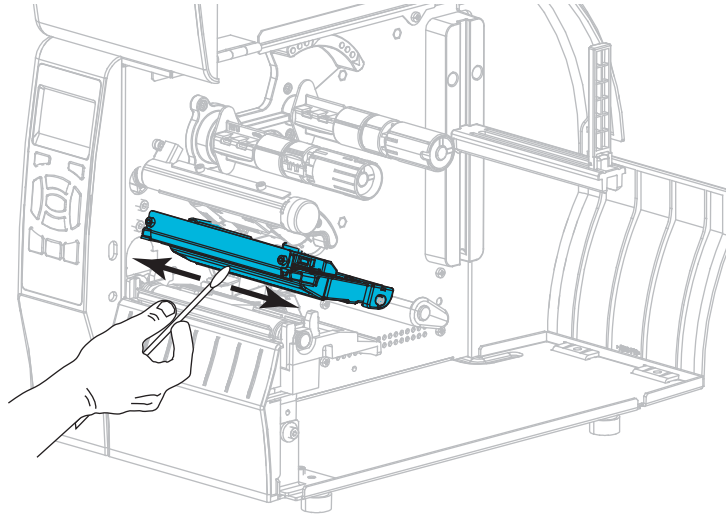
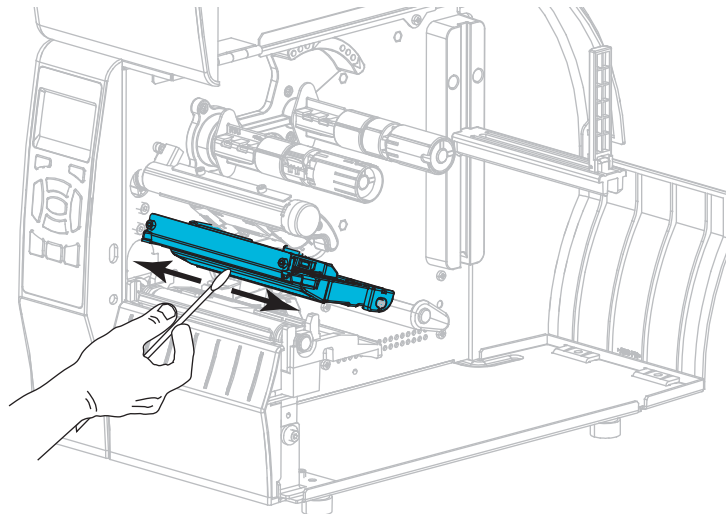
Attenzione • Prima di toccare il gruppo testina di stampa, scaricare l'eventuale elettricità statica toccando il telaio metallico della stampante o utilizzando un braccialetto e un tappetino antistatico.

Per pulire la testina di stampa e il rullo, procedere come segue:

1. Sollevare lo sportello supporti.

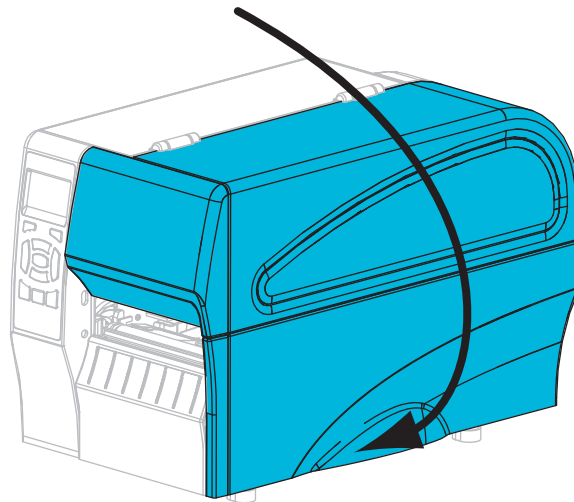
2.

Attenzione • La testina di stampa potrebbe essere molto calda e causare gravi ustioni. Attendere che la testina di stampa si raffreddi.

Ruotare la leva di apertura della testina di stampa (**1**) verso l'alto per rilasciare il meccanismo di stampa (**2**).

3. Rimuovere il nastro (se usato) e i supporti.

4. Utilizzando il bastoncino del kit di Manutenzione preventiva, strofinare la striscia marrone sul gruppo testina di stampa, da un'estremità all'altra. Anziché il kit di Manutenzione preventiva è possibile utilizzare un bastoncino di cotone pulito imbevuto in una soluzione di alcool isopropilico (minimo 90%) e acqua deionizzata (massimo 10%). Attendere che il solvente evapori.

5. Ruotare a mano il rullo e, contemporaneamente, pulirlo accuratamente con il bastoncino. Attendere che il solvente evapori.

6. Ricaricare il nastro (se usato) e i supporti. Per istruzioni, vedere *Caricamento del nastro* a pagina 55 o *Caricamento del supporto* a pagina 60.

7. Ruotare la leva di apertura della testina di stampa verso il basso finché non blocca la testina in posizione.

8. Chiudere lo sportello supporti.

La stampante è pronta per entrare in funzione.

9. Premere **PAUSA** per uscire dalla modalità pausa e abilitare la stampa.

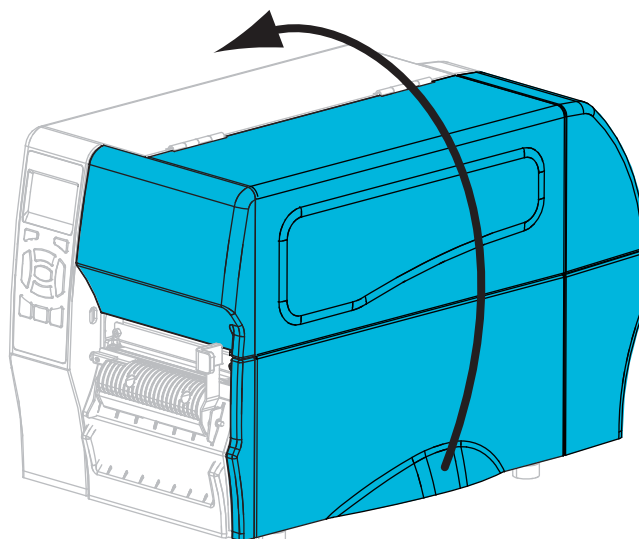
A seconda delle impostazioni, la stampante potrebbe eseguire la calibrazione delle etichette o alimentare un'etichetta.

Nota • Se, malgrado questa procedura, la qualità di stampa non migliora, provare a pulire la testina di stampa con la pellicola di pulizia *Save-a-Printhead*. Questo materiale dal rivestimento speciale consente di rimuovere l'accumulo di contaminazione senza danneggiare la testina di stampa. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al distributore autorizzato Zebra.

Pulizia del gruppo spellicolatore

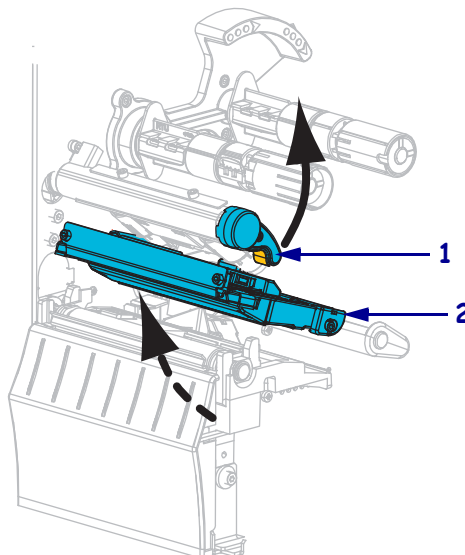
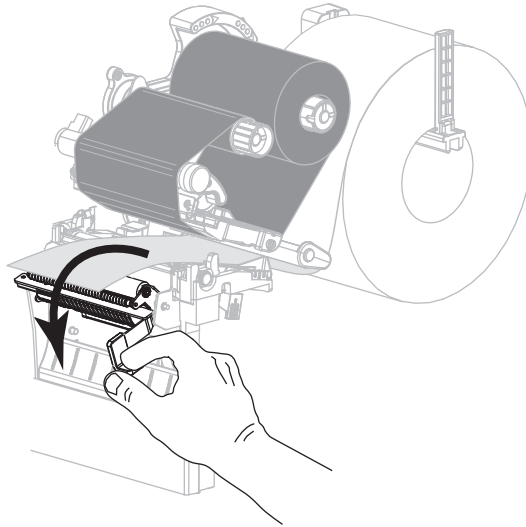
Il gruppo spellicolatore, che è parte delle opzioni Spellicolatore e Avvolgimento pellicola di supporto, è costituito da diversi cilindri caricati a molla per garantire la pressione adeguata dei cilindri. Pulire il cilindro di presa e la barra di strappo/spellicolatura se l'accumulo di adesivo inizia a degradare le prestazioni di spellicolatura.

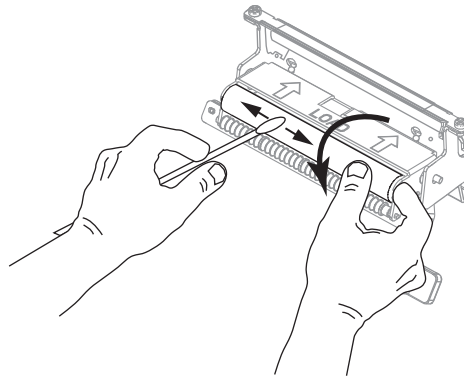
Attenzione • Non usare la mano sinistra per aiutarsi a chiudere il gruppo spellicolatore. L'estremità superiore dei cilindri/del gruppo spellicolatore potrebbe schiacciare le dita.

Se l'accumulo di adesivo influenza le prestazioni di spellicolatura, procedere come segue:

1. Sollevare lo sportello supporti.

2.

Attenzione • La testina di stampa potrebbe essere molto calda e causare gravi ustioni. Attendere che la testina di stampa si raffreddi.

Ruotare la leva di apertura della testina di stampa (**1**) in senso antiorario per rilasciare il meccanismo di stampa (**2**).

3. Spingere verso il basso la leva di rilascio del meccanismo di spellicolatura per aprire il gruppo spellicolatore.

4. Rimuovere qualsiasi pellicola di supporto delle etichette per esporre il cilindro di presa.

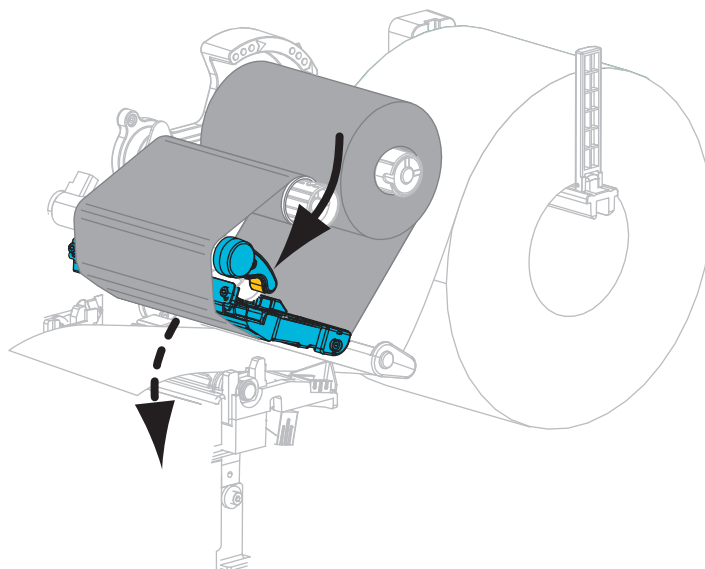
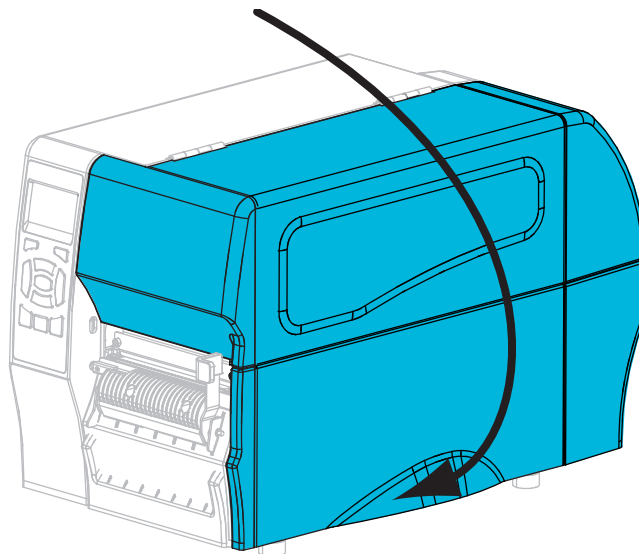
5. Mentre si ruota manualmente il cilindro di presa, pulire accuratamente con il bastoncino in dotazione nel kit di Manutenzione preventiva (numero parte 47362). Anziché il kit di Manutenzione preventiva è possibile utilizzare un bastoncino di cotone pulito imbevuto in una soluzione di alcool isopropilico (minimo 90%) e acqua deionizzata (massimo 10%). Attendere che il solvente evapori.

6. Usare il bastoncino per rimuovere l'adesivo in eccesso dalla barra di strappo/spellicolatura. Attendere che il solvente evapori.

Importante • Per la pulizia della barra di strappo/spellicolatura, applicare una forza minima. Una forza eccessiva potrebbe piegarla, il che potrebbe avere un effetto negativo sulle prestazioni di spellicolatura.

7. Reinserire la pellicola di supporto nel meccanismo di spellicolatura. Per istruzioni, vedere *Passaggi finali per la modalità spellicolatura (con o senza avvolgimento pellicola di supporto)* a pagina 68.

8. **Attenzione •** Utilizzare la leva di rilascio del meccanismo di spellicolatura e la mano destra per chiudere il gruppo spellicolatore. Non usare la mano sinistra per aiutarsi nella chiusura. L'estremità superiore dei cilindri/del gruppo spellicolatore potrebbe schiacciare le dita.

   Chiudere il gruppo spellicolatore utilizzando la leva di rilascio del meccanismo di spellicolatura.

9. Ruotare la leva di apertura della testina di stampa in senso orario finché non blocca la testina in posizione.

10. Chiudere lo sportello supporti.

La stampante è pronta per entrare in funzione.

11. Premere **PAUSA** per uscire dalla modalità pausa e abilitare la stampa.

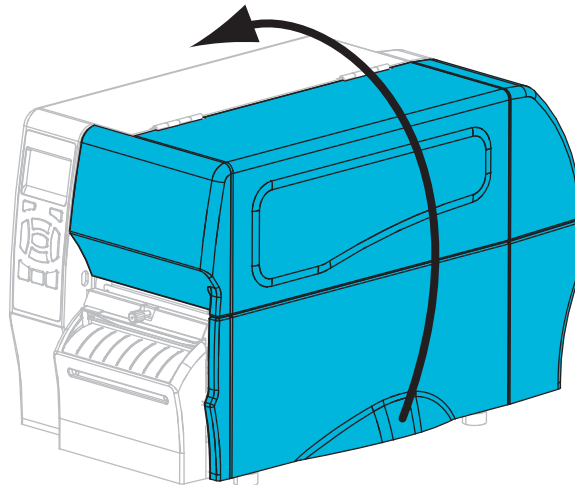
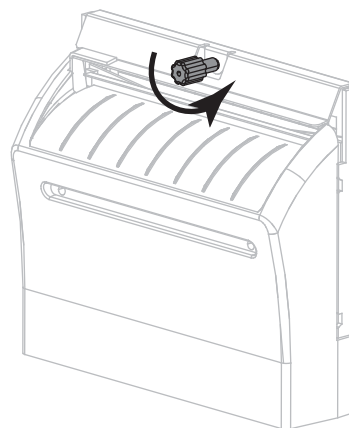
A seconda delle impostazioni, la stampante potrebbe eseguire la calibrazione delle etichette o alimentare un'etichetta.

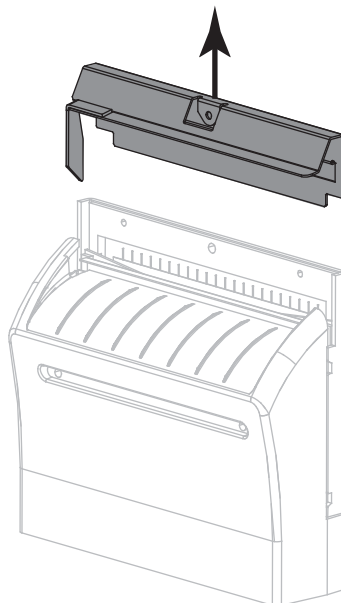
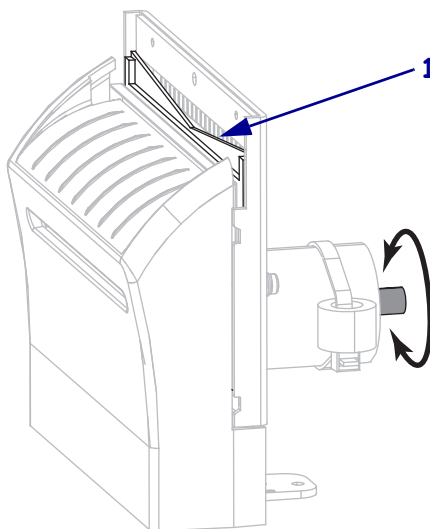
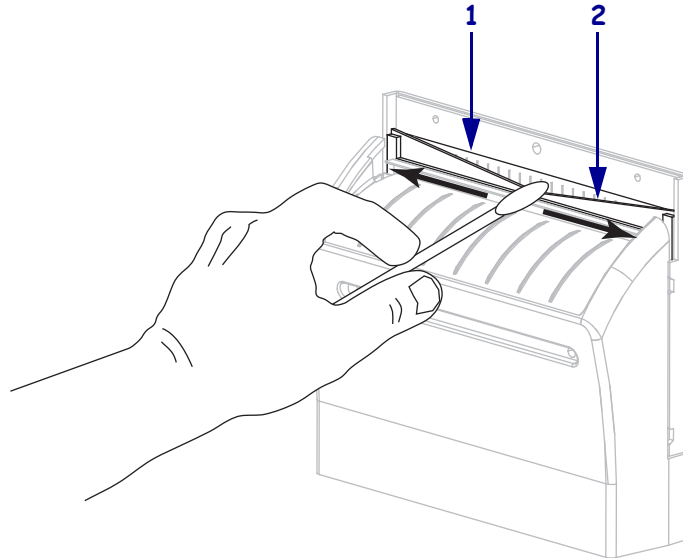
Pulizia del modulo taglierina

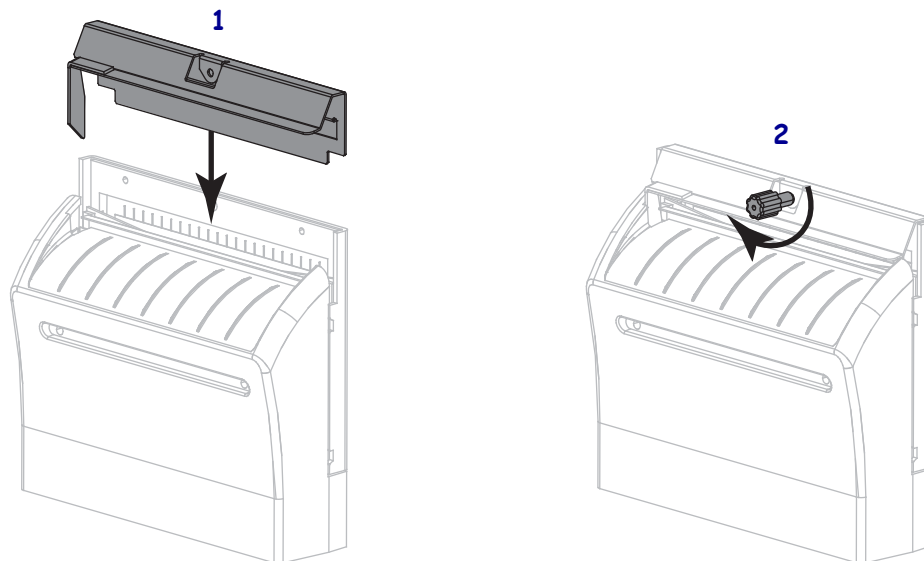
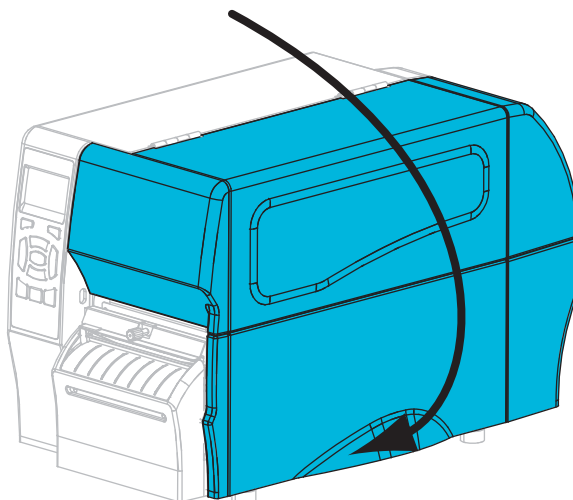
Se la taglierina non taglia le etichette in modo corretto oppure se causa problemi di inceppamento delle etichette, è necessario pulirla.

Attenzione • Per la sicurezza del personale, spegnere e scollegare sempre la stampante prima di eseguire questa procedura.

Per pulire il modulo taglierina, procedere come segue:

1. Sollevare lo sportello supporti.

2. Spegnere la stampante (**O**) e scollegarla dall'alimentazione.
3. Rimuovere i supporti caricati dal modulo taglierina.
4. Allentare e rimuovere la vite a testa zigrinata e la rondella di bloccaggio sulla protezione della taglierina.

5. **Attenzione •** La lama della taglierina è affilata. Non toccare o sfregare la lama con le dita.

   Rimuovere la protezione della taglierina.

6. Se necessario, ruotare la vite a testa zigrinata della taglierina per esporre completamente la lama della taglierina a forma di V (**1**).

7. Utilizzando il bastoncino disponibile nel kit di Manutenzione preventiva (numero parte 47362), strofinare la superficie di taglio superiore (**1**) e la lama della taglierina (**2**). Anziché il kit di Manutenzione preventiva è possibile utilizzare un bastoncino di cotone pulito imbevuto in una soluzione di alcool isopropilico (minimo 90%) e acqua deionizzata (massimo 10%). Attendere che il solvente evapori.

8. **Attenzione •** La lama della taglierina è affilata. Per la sicurezza dell'operatore riposizionare la protezione della taglierina.

Riposizionare la protezione della taglierina (**1**) e fissarla con la vite a testa zigrinata e la rondella di bloccaggio rimosse precedentemente (**2**).

9. Chiudere lo sportello supporti.

10. Collegare la stampante all'alimentazione e quindi accenderla (**I**).

    La lama della taglierina torna nella posizione operativa.

11. Se i problemi di prestazioni della taglierina persistono, contattare un tecnico autorizzato.

Sostituzione di componenti della stampante

Alcuni componenti della stampante, come la testina di stampa e il rullo, si usurano nel tempo e possono essere facilmente sostituiti. La pulizia regolare può prolungare la durata di alcuni di questi componenti. Per gli intervalli di pulizia consigliati, vedere Tabella 13 a pagina 110.

Ordinazione di parti di ricambio

Per ottenere una qualità di stampa ottimale e adeguate prestazioni in tutta la linea di prodotti, Zebra consiglia vivamente di utilizzare ricambi Zebra™ originali come componenti di una soluzione totale. In particolare, le stampanti ZT210, ZT220 e ZT230 sono progettate per lavorare solo con testine di stampa Zebra™ originali al fine di garantire massima sicurezza e qualità di stampa.

Per informazioni sulle ordinazioni, contattare il rivenditore Zebra autorizzato oppure vedere *Contatti* a pagina 11 per indirizzi e numeri di telefono.

Riciclaggio di componenti della stampante

La maggior parte dei componenti di questa stampante può essere riciclata. La scheda logica principale della stampante può includere una batteria che deve essere smaltita in modo appropriato.

Non gettare alcuno dei componenti della stampante nella raccolta dei rifiuti non differenziata. Attenersi ai regolamenti locali e riciclare gli altri componenti della stampante in conformità con le disposizioni locali. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web all'indirizzo http://www.zebra.com/environment.

Lubrificazione

Questa stampante non richiede alcuna lubrificazione.

Attenzione • L'utilizzo su questa stampante di alcuni lubrificanti disponibili in commercio può causare danni alle rifiniture e alle parti meccaniche.

5

Risoluzione dei problemi

In questa sezione vengono fornite informazioni sui problemi che potrebbe essere necessario risolvere e sono riportati vari test di diagnostica.

Sommario

Liste di controllo per la risoluzione dei problemi

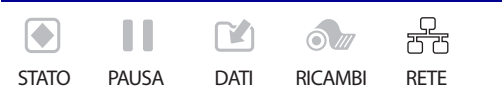
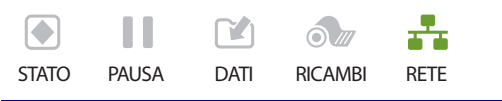
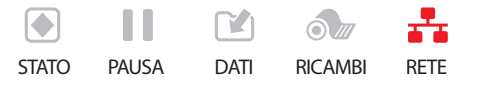
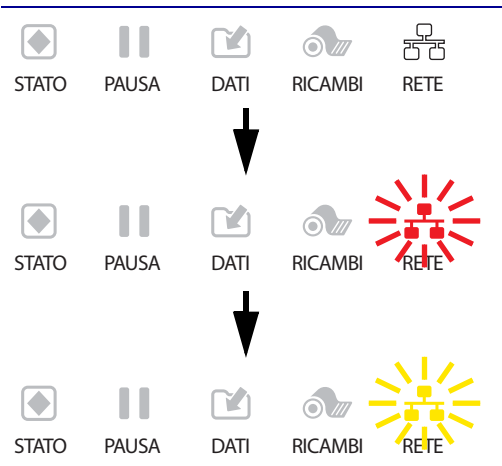
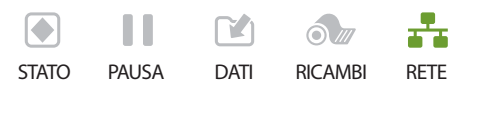
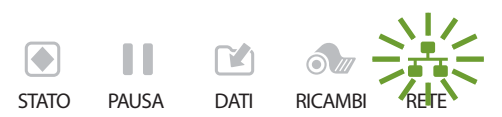
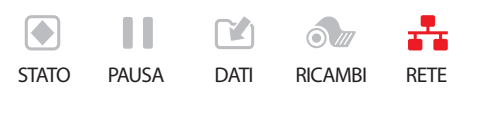
Se nella stampante si verifica una condizione di errore, esaminare questa lista di controllo:

- ❑ Le etichette non continue vengono trattate come etichette continue? In caso affermativo, calibrare manualmente la stampante.
- ❑ La stampante segnala un errore anche se il nastro è caricato in modo corretto? In caso affermativo, calibrare manualmente la stampante.
- ❑ Vi sono problemi di qualità di stampa? In caso affermativo, vedere *Problemi di stampa* a pagina 129.
- ❑ Vi sono problemi relativi alle comunicazioni? In caso affermativo, vedere *Problemi relativi alle comunicazioni* a pagina 138.

Se le etichette non vengono stampate o non avanzano in modo corretto, esaminare questa lista di controllo:

- ❑ Il tipo di etichette utilizzato è corretto? Esaminare i tipi di etichetta in *Tipi di supporti* a pagina 38.
- ❑ L'etichetta utilizzata ha una larghezza inferiore a quella massima di stampa? Regolare la larghezza di stampa, se necessario.
- ❑ Esaminare le illustrazioni relative al caricamento del nastro e dei supporti in *Caricamento del nastro* a pagina 55 e in *Caricamento del supporto* a pagina 60.
- ❑ È necessario regolare la testina di stampa? In caso affermativo, regolare la pressione sulla testina di stampa.
- ❑ È necessario calibrare i sensori? In caso affermativo, calibrare manualmente la stampante.

Se i suggerimenti precedenti non consentono di risolvere il problema, esaminare questa lista di controllo:

- ❑ Eseguire uno o più degli autotest riportati in *Diagnostica della stampante* a pagina 141 e utilizzare i risultati forniti per individuare il problema.
- ❑ Se i problemi persistono, vedere *Contatti* a pagina 11 per informazioni sul Supporto clienti.

Significato delle spie

Le spie sul pannello di controllo mostrano lo stato corrente della stampante (Tabella 14 a pagina 127).

Tabella 14 • Stato della stampante indicato dalle spie

Spie	Significato
STATO PAUSA DATI RICAMBI RETE	*Spia STATO verde fissa (altre spie gialle fisse per 2 secondi durante l'accensione della stampante)* La stampante è pronta.
STATO PAUSA DATI RICAMBI RETE	*Spia PAUSA gialla fissa* La stampante è in pausa.
STATO PAUSA DATI RICAMBI RETE	*Spia STATO rossa fissa* *Spia RICAMBI rossa fissa* I supporti sono esauriti. La stampante richiede assistenza e non può continuare senza l'intervento dell'utente.
STATO PAUSA DATI RICAMBI RETE	*Spia STATO rossa fissa* *Spia RICAMBI rossa lampeggiante* Il nastro è esaurito. La stampante richiede assistenza e non può continuare senza l'intervento dell'utente.
STATO PAUSA DATI RICAMBI RETE	*Spia STATO gialla fissa* *Spia RICAMBI gialla lampeggiante* La stampante si trova in modalità termica diretta, in cui non è richiesto il nastro; tuttavia il nastro è installato nella stampante.
STATO PAUSA DATI RICAMBI RETE	*Spia STATO rossa fissa* *Spia PAUSA gialla fissa* La testina di stampa è aperta. La stampante richiede assistenza e non può continuare senza l'intervento dell'utente.
STATO PAUSA DATI RICAMBI RETE	*Spia STATO gialla fissa* La temperatura della testina di stampa è troppo elevata. **Attenzione •** La testina di stampa potrebbe essere molto calda e causare gravi ustioni. Attendere che la testina di stampa si raffreddi.
STATO PAUSA DATI RICAMBI RETE	*Spia STATO gialla lampeggiante* Questa spia lampeggia per indicare una delle condizioni seguenti: • La temperatura della testina di stampa è troppo bassa. • L'alimentatore è surriscaldato. • La temperatura della scheda madre (MLB) è troppo elevata.
STATO PAUSA DATI RICAMBI RETE	*Spia STATO rossa fissa* *Spia PAUSA rossa fissa* *Spia DATI rossa fissa* La testina di stampa è stata sostituita con una non prodotta da Zebra™. Per continuare, installare una testina di stampa Zebra™ originale.

Tabella 14 • Stato della stampante indicato dalle spie (continua)

Spie	Descrizione
STATO PAUSA DATI RICAMBI RETE	*Spia STATO rossa lampeggiante* La stampante non è in grado di leggere l'impostazione dpi della testina di stampa.
Stampanti con opzione ZebraNet Ethernet cablata	
STATO PAUSA DATI RICAMBI RETE	*Spia RETE spenta* Collegamento Ethernet non disponibile.
STATO PAUSA DATI RICAMBI RETE	*Spia RETE verde fissa* È stato rilevato un collegamento Base 100.
STATO PAUSA DATI RICAMBI RETE	*Spia RETE gialla fissa* È stato rilevato un collegamento Base 10.
STATO PAUSA DATI RICAMBI RETE	*Spia RETE rossa fissa* Esiste una condizione di errore Ethernet. La stampante non è collegata alla rete.
Stampanti con opzione ZebraNet wireless	
STATO PAUSA DATI RICAMBI RETE STATO PAUSA DATI RICAMBI RETE STATO PAUSA DATI RICAMBI RETE	*Spia RETE spenta* Durante l'accensione è stato rilevato un trasmettitore. La stampante sta tentando di associarsi alla rete. La spia lampeggia in rosso mentre la stampante si associa alla rete. Quindi la spia lampeggia in giallo mentre la stampante si autentica con la rete.
STATO PAUSA DATI RICAMBI RETE	*Spia RETE verde fissa* Il trasmettitore è associato con la rete e autenticato, il segnale WLAN è forte.
STATO PAUSA DATI RICAMBI RETE	*Spia RETE verde lampeggiante* WLAN - Il trasmettitore è associato con la rete e autenticato, ma il segnale WLAN è debole.
STATO PAUSA DATI RICAMBI RETE	*Spia RETE rossa fissa* Esiste una condizione di errore WLAN. La stampante non è collegata alla rete.

Problemi di stampa

Nella Tabella 15 sono riportati i possibili problemi di stampa o di qualità di stampa, le possibili cause e le soluzioni consigliate.

Tabella 15 • Problemi di stampa

Problema	Possibile causa	Soluzione consigliata
Esistono problemi generali di qualità di stampa.	La velocità di stampa della stampante non è corretta.	Per ottimizzare la qualità di stampa, impostare la velocità di stampa più bassa possibile per l'applicazione tramite il pannello di controllo, il driver o il software. Si consiglia di eseguire l'*Autotest tramite il pulsante AVANZAMENTO* a pagina 144 per determinare le impostazioni ottimali per la stampante. Per istruzioni sulla modifica della velocità di stampa, vedere *Velocità di stampa* a pagina 79.
	La combinazione di etichette e nastro utilizzata non è corretta per l'applicazione.	**1.** Utilizzare un tipo di nastro o supporto diverso per tentare di individuare una combinazione compatibile. **2.** Se necessario, contattare il rivenditore o il distributore Zebra autorizzato per informazioni e consigli.
	Il livello di intensità della stampante non è corretto.	Per ottimizzare la qualità di stampa, impostare l'intensità più bassa possibile per l'applicazione. Si consiglia di eseguire l'*Autotest tramite il pulsante AVANZAMENTO* a pagina 144 per determinare l'impostazione ottimale dell'intensità. Per istruzioni sulla modifica dell'impostazione dell'intensità, vedere *Intensità di stampa* a pagina 79.
	La testina di stampa è sporca.	Pulire la testina di stampa e il rullo. Vedere *Pulizia della testina di stampa e del rullo* a pagina 112.
	La pressione della testina di stampa non è corretta o uniforme.	Impostare la pressione minima necessaria per una buona qualità di stampa. Vedere *Regolazione della pressione della testina di stampa* a pagina 103.
Perdita della registrazione della stampa sulle etichette. Spostamento verticale eccessivo sulla registrazione superiore.	Il rullo è sporco.	Pulire la testina di stampa e il rullo. Vedere *Pulizia della testina di stampa e del rullo* a pagina 112.
	Le guide del supporto non sono posizionate in modo corretto.	Controllare che le guide del supporto siano posizionate in modo corretto. Vedere *Caricamento del supporto* a pagina 60.
	Il tipo di supporto non è impostato in modo corretto.	Impostare la stampante per il tipo di supporto corretto (intervallo/passo, continuo o riga scura). Vedere *Tipo di supporti* a pagina 79.
	Il supporto non è caricato in modo corretto.	Caricare il supporto in modo corretto. Vedere *Caricamento del supporto* a pagina 60.

Tabella 15 • Problemi di stampa (continua)

Problema	Possibile causa	Soluzione consigliata
Su diverse etichette sono presenti lunghe strisce non stampate.	L'elemento di stampa è danneggiato.	Contattare il Supporto tecnico.
	Il nastro presenta delle pieghe.	Fare riferimento alle cause e alle soluzioni relative alle pieghe del nastro riportate in *Problemi relativi al nastro* a pagina 132.
Righe sottili grigie, angolate, su etichette vuote	Il nastro presenta delle pieghe.	Fare riferimento alle cause e alle soluzioni relative alle pieghe del nastro riportate in *Problemi relativi al nastro* a pagina 132.
La stampa è troppo chiara o troppo scura sull'intera etichetta.	Il supporto o il nastro non sono indicati per il funzionamento ad alta velocità.	Sostituire i materiali di consumo con quelli consigliati per il funzionamento ad alta velocità.
	La combinazione di supporto e nastro utilizzata non è corretta per l'applicazione.	**1.** Utilizzare un tipo di nastro o supporto diverso per tentare di individuare una combinazione compatibile. **2.** Se necessario, contattare il rivenditore o il distributore Zebra autorizzato per informazioni e consigli.
	Si sta utilizzando il nastro con supporti per la stampa termica diretta.	I supporti per la stampa termica diretta non richiedono il nastro. Per determinare se si stanno utilizzando supporti per la stampa termica diretta, eseguire il test di graffiatura delle etichette riportato in *Quando utilizzare il nastro* a pagina 40.
	La pressione della testina di stampa non è corretta o uniforme.	Impostare la pressione minima necessaria per una buona qualità di stampa. Vedere *Regolazione della pressione della testina di stampa* a pagina 103.
Segni di sbavatura sulle etichette.	Il supporto o il nastro non sono indicati per il funzionamento ad alta velocità.	Sostituire i materiali di consumo con quelli consigliati per il funzionamento ad alta velocità.
Registrazione errata/le etichette vengono saltate.	La stampante non è calibrata.	Calibrare la stampante. Vedere *Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti* a pagina 98.
	Il formato di etichetta non è corretto.	Controllare il formato di etichetta e correggerlo se necessario.
Registrazione e stampa errata di una-tre etichette	Il rullo è sporco.	Pulire la testina di stampa e il rullo. Vedere *Pulizia della testina di stampa e del rullo* a pagina 112.
	Il supporto non è conforme alle specifiche.	Utilizzare un supporto conforme alle specifiche. Vedere *Specifiche dei supporti* a pagina 154.
Spostamento verticale nella posizione superiore	La stampante è fuori calibrazione.	Calibrare la stampante. Vedere *Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti* a pagina 98.
	Il rullo è sporco.	Pulire la testina di stampa e il rullo. Vedere *Pulizia della testina di stampa e del rullo* a pagina 112.

Tabella 15 • Problemi di stampa (continua)

Problema	Possibile causa	Soluzione consigliata
Si verifica uno spostamento verticale dell'immagine o dell'etichetta.	La stampante utilizza etichette non continue, ma è configurata per la modalità continua.	Impostare la stampante per il tipo di supporto corretto (intervallo/passo, continuo o riga scura - vedere *Tipo di supporti* a pagina 79) e calibrare la stampante se necessario (vedere *Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti* a pagina 98).
	Il sensore supporto non è calibrato in modo corretto.	Calibrare la stampante. Vedere *Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti* a pagina 98.
	Il rullo è sporco.	Pulire la testina di stampa e il rullo. Vedere *Pulizia della testina di stampa e del rullo* a pagina 112.
	Le impostazioni della pressione della testina di stampa non sono corrette.	Regolare la pressione della testina di stampa per assicurare un corretto funzionamento. Vedere *Regolazione della pressione della testina di stampa* a pagina 103.
	Il supporto o il nastro non è caricato in modo corretto.	Assicurarsi che il supporto e il nastro siano caricati in modo corretto. Vedere *Caricamento del nastro* a pagina 55 e *Caricamento del supporto* a pagina 60.
	Il supporto non è compatibile.	Utilizzare un supporto conforme alle specifiche. Verificare che gli intervalli o il passo tra le etichette si trovino a una distanza regolare compresa tra 2 e 4 mm (vedere *Specifiche dei supporti* a pagina 154).
Il codice a barre stampato su un'etichetta non viene letto.	Il codice a barre non rientra nelle specifiche perché la stampa è troppo chiara o troppo scura.	Eseguire l'*Autotest tramite il pulsante AVANZAMENTO* a pagina 144. Regolare le impostazioni dell'intensità o della velocità di stampa in base alle esigenze.
	Lo spazio vuoto attorno al codice a barre non è sufficiente.	Lasciare almeno 3,2 mm (1/8 in) tra il codice a barre e le altre aree stampate sull'etichetta e tra il codice a barre e il bordo dell'etichetta.
Calibrazione automatica non riuscita.	Il supporto o il nastro non è caricato in modo corretto.	Assicurarsi che il supporto e il nastro siano caricati in modo corretto. Vedere *Caricamento del nastro* a pagina 55 e *Caricamento del supporto* a pagina 60.
	I sensori non hanno rilevato il supporto o il nastro.	Calibrare la stampante. Vedere *Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti* a pagina 98.
	I sensori sono sporchi o non sono posizionati in modo corretto.	Controllare che i sensori siano puliti e posizionati correttamente.
	Il tipo di supporto non è impostato in modo corretto.	Impostare la stampante per il tipo di supporto corretto (intervallo/passo, continuo o riga scura). Vedere *Tipo di supporti* a pagina 79.

Problemi relativi al nastro

Nella Tabella 16 sono riportati i problemi che potrebbero verificarsi relativamente al nastro, le possibili cause e le soluzioni consigliate.

Tabella 16 • Problemi relativi al nastro

Problema	Possibile causa	Soluzione consigliata
Nastro rotto o fuso	Impostazione dell'intensità troppo elevata.	**1.** Ridurre l'impostazione dell'intensità. Per istruzioni sulla modifica dell'impostazione dell'intensità, vedere *Intensità di stampa* a pagina 79. **2.** Pulire accuratamente la testina di stampa. Vedere *Pulizia della testina di stampa e del rullo* a pagina 112.
	Il nastro è rivestito sul lato sbagliato e non può essere utilizzato con questa stampante.	Sostituire il nastro con un nastro rivestito dal lato giusto. Per ulteriori informazioni, vedere *Lato rivestito del nastro* a pagina 40.
Il nastro scivola o non avanza correttamente	La tensione del nastro non è corretta.	Cambiare l'impostazione della tensione sui perni del nastro. Vedere *Regolazione tensione del nastro* a pagina 106.
Pieghe sul nastro.	Il nastro non è caricato correttamente.	Caricare il nastro in modo corretto. Vedere *Caricamento del nastro* a pagina 55.
	La temperatura di scrittura non è corretta.	Per ottimizzare la qualità di stampa, impostare l'intensità più bassa possibile per l'applicazione. Si consiglia di eseguire l'*Autotest tramite il pulsante AVANZAMENTO* a pagina 144 per determinare l'impostazione ottimale dell'intensità. Per istruzioni sulla modifica dell'impostazione dell'intensità, vedere *Intensità di stampa* a pagina 79.
	La pressione della testina di stampa non è corretta o uniforme.	Impostare la pressione minima necessaria per una buona qualità di stampa. Vedere *Regolazione della pressione della testina di stampa* a pagina 103.
	Il supporto non avanza in modo corretto e si sposta da un lato all'altro.	Verificare che il supporto sia ben posizionato regolando la relativa guida oppure contattare il Supporto tecnico.
	È possibile che la testina di stampa o il rullo non siano installati correttamente.	Contattare il Supporto tecnico.

Tabella 16 • Problemi relativi al nastro (continua)

<table>
<tr><th>Problema</th><th>Possibile causa</th><th>Soluzione consigliata</th></tr>
<tr><td>La stampante non rileva quando il nastro è esaurito.</td><td rowspan="2">È possibile che la stampante sia stata calibrata senza il nastro. In seguito, il nastro è stato inserito senza eseguire la ricalibrazione della stampante o senza aver caricato le impostazioni predefinite.</td><td rowspan="2">Calibrare la stampante con il nastro inserito o caricare le impostazioni predefinite della stampante. Vedere Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti a pagina 98 o Carica predefinite a pagina 86.</td></tr>
<tr><td>Nella modalità trasferimento termico, la stampante non ha rilevato il nastro anche se è stato caricato correttamente.</td></tr>
<tr><td>La stampante indica che il nastro è esaurito anche se è caricato correttamente.</td><td>La stampante non è stata calibrata per l'etichetta e il nastro utilizzati.</td><td>Calibrare la stampante. Vedere Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti a pagina 98.</td></tr>
</table>

Messaggi di errore

Quando si verifica un errore, sul pannello di controllo della ZT230 vengono visualizzati dei messaggi. Nella Tabella 17 sono riportati gli errori, le possibili cause e le soluzioni consigliate.

Tabella 17 • Messaggi di errore

Display/ spie luminose	Possibile causa	Soluzione consigliata
TESTINA APERTA CHIUDI TESTINA Spia STATO rossa fissa Spia PAUSA gialla fissa	La testina di stampa non è completamente chiusa.	Chiudere la testina completamente.
	Il sensore testina aperta non funziona in modo corretto.	Contattare il Supporto tecnico per sostituire il sensore.
SUPPORTI ESAURITI CARICA SUPPORTI Spia STATO rossa fissa Spia RICAMBI rossa fissa	Il supporto non è caricato oppure è caricato in modo non corretto.	Caricare il supporto in modo corretto.
	Il sensore supporto è disallineato.	Controllare la posizione del sensore supporto.
	La stampante è impostata per supporti non continui, ma il supporto caricato è di tipo continuo.	**1.** Installare il tipo di supporto corretto oppure reimpostare la stampante per il tipo di supporto corrente. **2.** Calibrare la stampante. Vedere *Calibrazione dei sensori supporto e nastro* a pagina 87.
AVVISO NASTRO INSERITO Spia STATO gialla fissa Spia RICAMBI gialla lampeggiante	Il nastro è caricato, ma la stampante è impostata per la modalità termica diretta.	Quando si utilizzano supporti per la stampa termica diretta, il nastro non è necessario. Se si utilizzano supporti di questo tipo, rimuovere il nastro. Questo messaggio di errore non influisce sulla stampa.
		Se invece si utilizzano supporti a trasferimento termico che richiedono il nastro, impostare la stampante per la modalità trasferimento termico. Vedere *Metodo di stampa* a pagina 80.

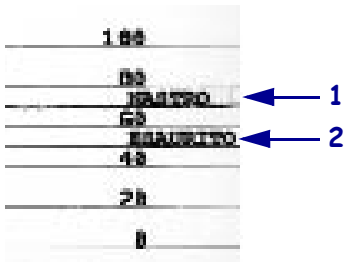
Tabella 17 • Messaggi di errore (continua)

Display/ spie luminose	Possibile causa	Soluzione consigliata
ERRORE NASTRO NON PRESENTE Spia STATO gialla fissa Spia RICAMBI gialla lampeggiante	In modalità trasferimento termico: • il nastro non è caricato • il nastro non è caricato correttamente • il sensore del nastro non rileva il nastro • il supporto blocca il sensore del nastro	**1.** Caricare il nastro in modo corretto. Vedere *Caricamento del nastro* a pagina 55. **2.** Calibrare la stampante. Vedere *Calibrazione dei sensori supporto e nastro* a pagina 87.
	In modalità trasferimento termico, la stampante non rileva il nastro anche se è caricato in modo corretto.	**1.** Stampare un profilo del sensore (vedere *Stampa informazioni* a pagina 83). La soglia nastro non presente (**2**) è probabilmente impostata su un valore troppo alto, al di sopra dell'area nera che indica dove viene rilevato il nastro (**1**). **2.** Calibrare la stampante (vedere *Calibrazione dei sensori supporto e nastro* a pagina 87) o caricare le impostazioni predefinite della stampante (vedere *Carica predefinite* a pagina 86).
	Se si utilizzano supporti per la stampa termica diretta, la stampante è in attesa che il nastro venga caricato perché è stata impostata in modo errato per la modalità a trasferimento termico.	Impostare la stampante per la modalità termica diretta. Fare riferimento alla Guida per l'utente per informazioni sulla modifica del metodo di stampa.
TESTINA NON AUTENTICATA SOSTITUIRE TESTINA Spia STATO rossa fissa Spia PAUSA rossa fissa Spia DATI rossa fissa	La testina di stampa è stata sostituita con una non prodotta da Zebra™.	Installare una testina di stampa Zebra™ originale.

Tabella 17 • Messaggi di errore (continua)

Display/ spie luminose	Possibile causa	Soluzione consigliata
TESTINA DI STAMPA SURRISCALDATA Spia STATO gialla fissa	**Attenzione •** La testina di stampa potrebbe essere calda e causare gravi ustioni. Attendere che la testina di stampa si raffreddi.	
	La temperatura della testina di stampa è troppo elevata.	Attendere che la stampante si raffreddi. La stampa riprende automaticamente non appena gli elementi della testina di stampa raggiungono una temperatura operativa accettabile. Se l'errore persiste, valutare lo spostamento della stampante o la stampa a velocità inferiore.
TESTINA FREDDA STAMPA SOSPESA TERMISTORE SOSTITUIRE TESTINA Spia STATO gialla fissa La stampante mostra uno di questi messaggi o li visualizza ciclicamente.	**Attenzione •** Questi messaggi di errore possono essere causati da un errato collegamento del cavo di alimentazione o del cavo dati della testina di stampa. La testina di stampa potrebbe essere calda e causare gravi ustioni. Attendere che la testina di stampa si raffreddi.	
	Il cavo dati della testina di stampa non è collegato in modo corretto.	Contattare il Supporto tecnico per collegare correttamente la testina di stampa.
	Il termistore della testina di stampa è guasto.	Contattare il Supporto tecnico per sostituire la testina di stampa.
TESTINA FREDDA STAMPA SOSPESA Spia STATO gialla lampeggiante	**Attenzione •** Questo messaggio di errore può essere causato da un errato collegamento del cavo di alimentazione o del cavo dati della testina di stampa. La testina di stampa potrebbe essere calda e causare gravi ustioni. Attendere che la testina di stampa si raffreddi.	
	La temperatura della testina di stampa sta raggiungendo il limite operativo minimo.	Continuare a stampare fino a quando la testina di stampa raggiunge la temperatura operativa corretta. Se l'errore persiste, è possibile che la temperatura ambientale non sia sufficiente per stampare in modo corretto. Spostare la stampante in un ambiente più caldo.
	Il cavo dati della testina di stampa non è collegato in modo corretto.	Contattare il Supporto tecnico per collegare correttamente la testina di stampa.
	Il termistore della testina di stampa è guasto.	Contattare il Supporto tecnico per sostituire la testina di stampa.

Tabella 17 • Messaggi di errore (continua)

Display/ spie luminose	Possibile causa	Soluzione consigliata
ERRORE TAGLIO	**Attenzione** • La lama della taglierina è affilata. Non toccare o sfregare la lama con le dita.	
Spia STATO rossa fissa Spia PAUSA gialla fissa	La lama della taglierina si trova sul percorso del supporto.	Spegnere la stampante e scollegare la stampante. Verificare la presenza di eventuali detriti nel modulo taglierina e, se necessario, pulirlo attenendosi alle istruzioni riportate in *Pulizia del modulo taglierina* a pagina 120.
MEMORIA ESAURITA MEMORIZZAZIONE GRAFICO MEMORIA ESAURITA MEMORIZZAZIONE FORMATO MEMORIA ESAURITA MEMORIZZAZIONE BITMAP MEMORIA ESAURITA MEMORIZZAZIONE FONT	La memoria disponibile non è sufficiente per eseguire la funzione specificata nella seconda riga del messaggio di errore.	Liberare parte della memoria della stampante regolando il formato di etichetta o i parametri della stampante. Una possibile soluzione consiste nel regolare la larghezza di stampa impostandola sulla larghezza effettiva dell'etichetta anziché lasciarla impostata sul valore predefinito. Vedere *Larghezza di stampa* a pagina 81.
		Controllare che i dati non vengano indirizzati a un dispositivo non installato o non disponibile.
		Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico.

Problemi relativi alle comunicazioni

Nella Tabella 18 sono riportati i problemi relativi alle comunicazioni, le possibili cause e le soluzioni consigliate.

Tabella 18 • Problemi relativi alle comunicazioni

Problema	Possibile causa	Soluzione consigliata
Il formato di etichetta inviato alla stampante non è stato riconosciuto. La spia DATI non lampeggia.	I parametri di comunicazione non sono corretti.	Verificare le impostazioni di comunicazione del software o del driver della stampante (se applicabile).
		Se si utilizza la comunicazione seriale, verificare l'impostazione della porta seriale. Vedere *Menu PORTE* a pagina 36.
		Se si utilizza una comunicazione seriale, assicurarsi di utilizzare un cavo null modem o un adattatore null modem.
		Verificare l'impostazione del protocollo di handshake della stampante. L'impostazione utilizzata deve corrispondere a quella utilizzata dal computer host. Vedere *Impostazione del protocollo di handshake dell'host* a pagina 97.
		Se si utilizza un driver, verificare le relative impostazioni di comunicazione per il collegamento.
È stato inviato un formato di etichetta alla stampante. Vengono stampate varie etichette, dopo di che la stampante salta, posiziona erroneamente, distorce l'immagine sull'etichetta oppure non ne stampa alcune parti.	Le impostazioni di comunicazione seriale non sono corrette.	Controllare che le impostazioni di controllo del flusso corrispondano.
		Controllare la lunghezza del cavo di comunicazione. Per i requisiti, vedere Tabella 5 a pagina 47.
		Verificare le impostazioni di comunicazione del software o del driver della stampante (se applicabile).
Il formato di etichetta inviato alla stampante non è stato riconosciuto. La spia DATI lampeggia, ma le etichette non vengono stampate.	I caratteri prefisso e di delimitazione impostati nella stampante non corrispondono a quelli nel formato di etichetta.	Controllare i caratteri prefisso e di delimitazione. Vedere *Impostazione del carattere prefisso di controllo* a pagina 93 e *Impostazione del carattere delimitatore* a pagina 94.
	I dati inviati alla stampante non sono corretti.	Verificare le impostazioni di comunicazione nel computer e assicurarsi che corrispondano a quelle della stampante.
		Se il problema persiste, controllare il formato di etichetta.

Problemi vari

Nella Tabella 19 sono riportati vari problemi della stampante, le possibili cause e le soluzioni consigliate.

Tabella 19 • Problemi vari della stampante

Problema	Possibile causa	Soluzione consigliata
I messaggi sul display del pannello di controllo sono visualizzati in una lingua sconosciuta.	Il parametro della lingua è stato modificato dal pannello di controllo o tramite un comando firmware.	**1.** Sul display del pannello di controllo, accedere al menu LINGUA. **2.** Per accedere alle voci del menu, premere **OK**. **3.** Utilizzare i pulsanti **FRECCIA SU** o **FRECCIA GIÙ** per scorrere le lingue disponibili. Le selezioni per questo parametro sono visualizzate nella lingua nativa per semplificare la ricerca della lingua preferita. **4.** Selezionare la lingua che si desidera impostare.
Sul display mancano alcuni caratteri o parte di essi.	Potrebbe essere necessario sostituire il display.	Contattare il Supporto tecnico.
Le modifiche apportate alle impostazioni dei parametri non sono state applicate.	Alcuni parametri non sono impostati correttamente.	**1.** Controllare i parametri e modificarli o ripristinarli se necessario. **2.** Spegnere la stampante (**O**), quindi riaccenderla (**I**).
	Un comando firmware ha disattivato la possibilità di modificare il parametro.	Consultare il manuale *Programming Guide for ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror, and WML* o contattare il Supporto tecnico.
	Un comando firmware ha ripristinato l'impostazione precedente del parametro.	
	Se il problema persiste, la scheda logica principale potrebbe essere difettosa.	Contattare il Supporto tecnico.
Le etichette non continue vengono trattate come etichette continue.	La stampante non è stata calibrata per il supporto utilizzato.	Calibrare la stampante. Vedere *Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti* a pagina 98.
	La stampante è configurata per supporti continui.	Impostare la stampante per il tipo di supporto corretto (intervallo/passo, continuo o riga scura). Vedere *Tipo di supporti* a pagina 79.

Tabella 19 • Problemi vari della stampante (continua)

Problema	Possibile causa	Soluzione consigliata
Tutte le spie sono accese, ma sul display (se presente) non è visualizzato nulla e la stampante si blocca.	Errore elettronico interno o del firmware.	Contattare il Supporto tecnico.
La stampante si blocca durante l'esecuzione dell'autotest all'accensione.	Errore della scheda logica principale.	Contattare il Supporto tecnico.

Diagnostica della stampante

Gli autotest e altre procedure di diagnostica forniscono informazioni specifiche sulle condizioni della stampante. Gli autotest producono stampe di esempio e forniscono informazioni specifiche che consentono di determinare le condizioni operative della stampante.

Importante • Durante l'esecuzione degli autotest, utilizzare supporti di larghezza piena. Se il supporto non è sufficientemente largo, le etichette di prova potrebbero essere stampate sul rullo. Per evitare che ciò accada, verificare la larghezza di stampa e assicurarsi che sia adeguata per il supporto utilizzato.

Ogni autotest viene attivato tramite la pressione di un singolo pulsante oppure una combinazione di pulsanti sul pannello di controllo durante l'accensione (**I**) della stampante. Tenere premuti i pulsanti fino a quando non si spegne la prima spia. L'autotest selezionato viene avviato automaticamente al termine dell'autotest all'accensione.

Nota •

- Durante l'esecuzione di questi autotest, non inviare dati alla stampante dall'host.
- Se il supporto è più corto dell'etichetta da stampare, l'etichetta di prova continua su quella successiva.
- Se si annulla un autotest prima che venga completato, reimpostare sempre la stampante spegnendola (**O**) e quindi riaccendendola (**I**).

Autotest all'accensione

L'autotest all'accensione (POST) viene eseguito ogni volta che si accende la stampante (**I**). Durante questo test, le spie (LED) del pannello di controllo si accendono e si spengono per assicurare un corretto funzionamento. Al termine del test, rimane acceso solo il LED STATO. Al termine dell'autotest all'accensione, il supporto avanza nella posizione corretta.

Per iniziare l'autotest all'accensione (POST), procedere come segue:

1. Accendere (**I**) la stampante.

   Il LED ALIMENTAZIONE si accende. Gli altri LED del pannello di controllo e il display LCD consentono di monitorare l'avanzamento delle operazioni e indicano i risultati dei singoli test. Tutti i messaggi visualizzati durante il POST appaiono in lingua inglese. Se però il test ha esito negativo, i messaggi risultanti vengono riportati anche nelle lingue internazionali.

Autotest tramite il pulsante ANNULLA

L'autotest tramite il pulsante ANNULLA stampa un'etichetta di configurazione della stampante e un'etichetta di configurazione di rete. Per altre modalità di stampa di queste etichette, vedere *Stampa informazioni* a pagina 83.

Per eseguirlo, procedere come segue:

1. Spegnere (**O**) la stampante.
2. Accendere (**I**) la stampante tenendo premuto il pulsante **ANNULLA**. Tenere premuto **ANNULLA** fino a quando non si spegne la prima spia del pannello di controllo.

   La stampante stampa un'etichetta di configurazione della stampante (Figura 15) e un'etichetta di configurazione di rete (Figura 16).

Figura 15 • Esempio di etichetta di configurazione della stampante

```
PRINTER CONFIGURATION

Zebra Technologies
ZTC ZT230-203dpi CPCL
XXXXXX-XX-XXXX

10.................. LCD CONTRAST
+10................. DARKNESS
2.0 IPS............. PRINT SPEED
+000................ TEAR OFF
TEAR OFF............ PRINT MODE
GAP/NOTCH........... MEDIA TYPE
REFLECTIVE.......... SENSOR SELECT
832................. PRINT WIDTH
1422................ LABEL LENGTH
.................... PRINT HEAD ID
39.0IN   988MM...... MAXIMUM LENGTH
NOT CONNECTED....... USB COMM.
BIDIRECTIONAL....... PARALLEL COMM.
RS232............... SERIAL COMM.
2400................ BAUD
8 BITS.............. DATA BITS
NONE................ PARITY
XON/XOFF............ HOST HANDSHAKE
NONE................ PROTOCOL
NORMAL MODE......... COMMUNICATIONS
<~>  7EH............ CONTROL PREFIX
<^>  5EH............ FORMAT PREFIX
<,>  2CH............ DELIMITER CHAR
ZPL II.............. ZPL MODE
CALIBRATION......... MEDIA POWER UP
CALIBRATION......... HEAD CLOSE
DEFAULT............. BACKFEED
+000................ LABEL TOP
+0000............... LEFT POSITION
DISABLED............ REPRINT MODE
020................. WEB SENSOR
024................. MEDIA SENSOR
255................. TAKE LABEL
027................. MARK SENSOR
027................. MARK MED SENSOR
102................. TRANS GAIN
000................. TRANS BASE
100................. TRANS LED
050................. MARK LED
DPCSWFXM............ MODES ENABLED
.................... MODES DISABLED
 832 8/MM FULL...... RESOLUTION
V72.18.1ZP15107 <-.  FIRMWARE
1.3................. XML SCHEMA
6.4.1 255........... HARDWARE ID
NONE................ OPTION BOARD
12288k............R: RAM
65536k............E: ONBOARD FLASH
NONE................ FORMAT CONVERT
FW VERSION.......... IDLE DISPLAY
07/20/12............ RTC DATE
02:37............... RTC TIME
DISABLED............ ZBI
2.1................. ZBI VERSION
READY............... ZBI STATUS
15,110 IN........... NONRESET CNTR
15,110 IN........... RESET CNTR1
15,110 IN........... RESET CNTR2
38,378 CM........... NONRESET CNTR
38,378 CM........... RESET CNTR1
38,378 CM........... RESET CNTR2
FIRMWARE IN THIS PRINTER IS COPYRIGHTED
```

Figura 16 • Esempio di etichetta di configurazione di rete

```
Network Configuration

Zebra Technologies
ZTC ZT230-203dpi CPCL
XXXXXX-XX-XXXX

PrintServer......... LOAD LAN FROM?
INTERNAL WIRED...... ACTIVE PRINTSRVR

Wired*
ALL................. IP PROTOCOL
010.003.005.104..... IP ADDRESS
255.255.255.000..... SUBNET
010.003.005.001..... GATEWAY
010.003.001.098..... WINS SERVER IP
YES................. TIMEOUT CHECKING
300................. TIMEOUT VALUE
000................. ARP INTERVAL
9100................ BASE RAW PORT

Wireless
ALL................. IP PROTOCOL
000.000.000.000..... IP ADDRESS
255.255.255.000..... SUBNET
000.000.000.000..... GATEWAY
000.000.000.000..... WINS SERVER IP
YES................. TIMEOUT CHECKING
300................. TIMEOUT VALUE
000................. ARP INTERVAL
9100................ BASE RAW PORT
NOT INSERTED........ CARD INSERTED
H................... CARD MFG ID
H................... CARD PRODUCT ID
00:00:00:00:00:00... MAC ADDRESS
YES................. DRIVER INSTALLED
INFRASTRUCTURE...... OPERATING MODE
123456.............. ESSID
100................. TX POWER
ALL................. CURRENT TX RATE
OPEN................ WEP TYPE
NONE................ WLAN SECURITY
1................... WEP INDEX
000................. POOR SIGNAL
LONG................ PREAMBLE
NO.................. ASSOCIATED
ON.................. PULSE ENABLED
15.................. PULSE RATE
OFF................. INTL MODE
not available....... REGION CODE
no region code...... COUNTRY CODE
0x7FF............... CHANNEL MASK

FIRMWARE IN THIS PRINTER IS COPYRIGHTED
```

Autotest tramite il pulsante PAUSA

Questo autotest può essere utilizzato per creare le etichette di prova necessarie quando si regolano i gruppi meccanici della stampante oppure per determinare se qualche elemento della testina di stampa non funziona. Nella Figura 17 è riportata una stampa di esempio.

Per eseguire l'autotest tramite il pulsante PAUSA, procedere come segue:

1. Spegnere (**O**) la stampante.
2. Accendere (**I**) la stampante tenendo premuto il pulsante **PAUSA**. Tenere premuto **PAUSA** fino a quando non si spegne la prima spia del pannello di controllo.
   - L'autotest iniziale stampa 15 etichette alla velocità più bassa della stampante e quindi attiva automaticamente la modalità di pausa della stampante. Ogni volta che si preme **PAUSA**, vengono stampate altre 15 etichette. Nella Figura 17 è riportato un esempio di etichette.

Figura 17 • Etichetta di prova con il pulsante PAUSA

   - Se si preme **ANNULLA** mentre la stampante è in pausa, l'autotest viene modificato. Ogni volta che si preme **PAUSA** vengono stampate 15 etichette a una velocità di 152 mm (6 in) al secondo.
   - Se si preme di nuovo **ANNULLA** mentre la stampante è in pausa, l'autotest viene modificato una seconda volta. Ogni volta che si preme **PAUSA** vengono stampate 50 etichette alla velocità più lenta della stampante.
   - Se si preme di nuovo **ANNULLA** mentre la stampante è in pausa, l'autotest viene modificato una terza volta. Ogni volta che si preme **PAUSA** vengono stampate 50 etichette a una velocità di 152 mm (6 in) al secondo.
   - Se si preme di nuovo **ANNULLA** mentre la stampante è in pausa, l'autotest viene modificato una quarta volta. Ogni volta che si preme **PAUSA** vengono stampate 15 etichette alla velocità massima della stampante.
3. Per uscire in qualsiasi momento da questo autotest, premere e tenere premuto **ANNULLA**.

Autotest tramite il pulsante AVANZAMENTO

Tipi diversi di supporto possono richiedere impostazioni dell'intensità diverse. In questa sezione viene illustrato un metodo semplice ma efficace per determinare l'intensità ottimale per la stampa di codici a barre conformi alle specifiche.

Durante l'autotest tramite il pulsante AVANZAMENTO, le etichette vengono stampate con impostazioni dell'intensità diverse a due velocità di stampa diverse. L'intensità relativa e la velocità di stampa sono riportate su ogni etichetta. Il codice a barre su queste etichette può essere di tipo ANSI per il controllo della qualità di stampa.

Durante questo test, una serie di etichette viene stampata a 2 ips e un'altra serie a 6 ips. Il valore dell'intensità inizia da tre impostazioni inferiori rispetto al valore corrente di intensità della stampante (intensità relativa = –3) e aumenta fino a quando l'intensità non supera il valore corrente di tre impostazioni (intensità relativa = +3).

Per eseguire l'autotest tramite il pulsante AVANZAMENTO, procedere come segue:

1. Stampare un'etichetta di configurazione per ottenere le impostazioni correnti della stampante.
2. Spegnere (**O**) la stampante.
3. Accendere (**I**) la stampante tenendo premuto il pulsante **AVANZAMENTO**. Tenere premuto **AVANZAMENTO** fino a quando non si spegne la prima spia del pannello di controllo.

   La stampante stampa una serie di etichette (Figura 18) a varie velocità e con impostazioni dell'intensità inferiori e superiori rispetto al valore indicato sull'etichetta di configurazione.

Figura 18 • Etichetta di prova tramite il pulsante AVANZAMENTO

4. Vedere la Figura 19 e la Tabella 20. Esaminare le etichette di prova e individuare quella con la migliore qualità di stampa per l'applicazione. Se si possiede un verificatore di codice a barre, utilizzarlo per misurare le barre/gli spazi e calcolare il contrasto di stampa. Se non si possiede tale verificatore, utilizzare lo scanner del sistema o un controllo visivo per scegliere l'impostazione dell'intensità ottimale in base alle etichette stampate durante questo autotest.

Figura 19 • Confronto dell'intensità del codice a barre

CODICI A BARRE RUOTATI

TROPPO CHIARA

LEGGERMENTE CHIARA

CONFORME ALLE SPECIFICHE

LEGGERMENTE SCURA

TROPPO SCURA

CODICI A BARRE NORMALI

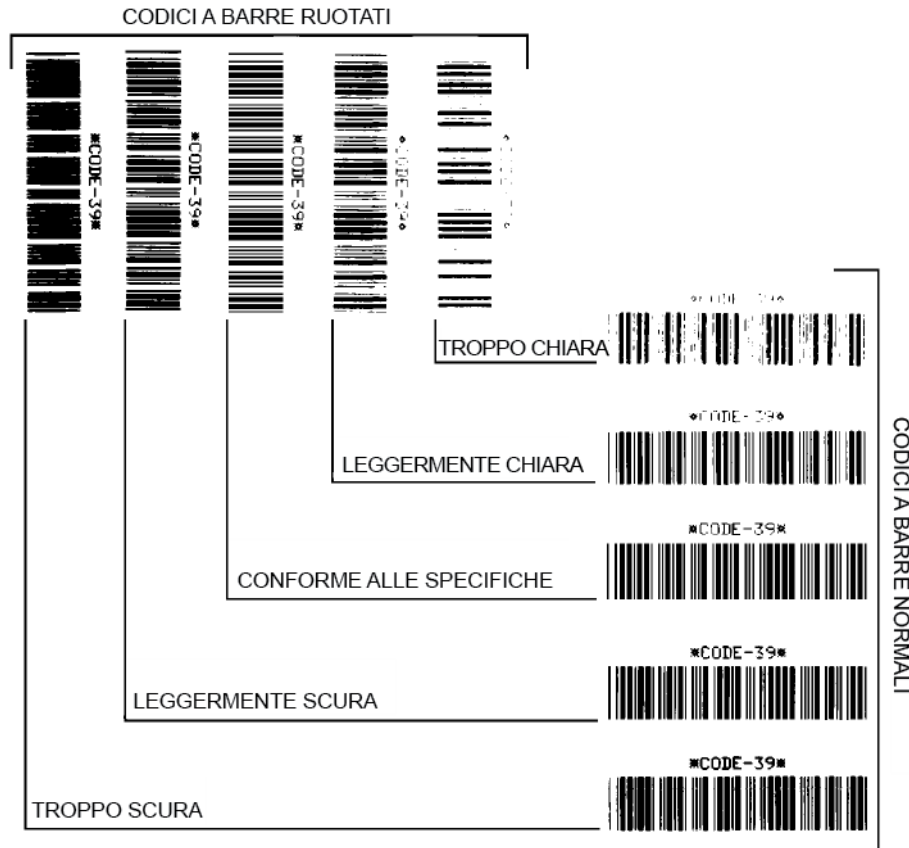



Tabella 20 • Valutazione della qualità del codice a barre

Qualità di stampa	Descrizione
Troppo scura	Le etichette troppo scure sono evidenti. Potrebbero essere leggibili, ma non conformi alle specifiche. • Le barre del codice a barre normale risultano di dimensioni maggiorate. • I vuoti all'interno di caratteri alfanumerici piccoli possono riempirsi di inchiostro. • Fra le barre e gli spazi del codice a barre ruotato non c'è quasi interruzione.
Leggermente scura	Le etichette leggermente scure non sono altrettanto evidenti. • Il codice a barre normale è conforme alle specifiche. • I caratteri alfanumerici piccoli sono in grassetto e potrebbero risultare leggermente pieni. • Gli spazi del codice a barre ruotato sono ridotti rispetto al codice conforme alle specifiche e potrebbero renderlo illeggibile.

Tabella 20 • Valutazione della qualità del codice a barre (continua)

Qualità di stampa	Descrizione
Conforme alle specifiche	Il codice a barre "conforme alle specifiche" può essere confermato solo da un verificatore, ma dovrebbe presentare alcune caratteristiche visibili. • Il codice a barre normale presenta barre complete e uniformi e spazi chiari e distinti. • Il codice a barre ruotato presenta barre complete e uniformi e spazi chiari e distinti. Sebbene possa sembrare di qualità inferiore rispetto al codice a barre leggermente scuro, questo codice a barre è conforme alle specifiche. • I caratteri alfanumerici piccoli risultano completi sia nello stile normale che nello stile ruotato.
Leggermente chiara	Le etichette leggermente chiare sono talvolta preferibili a quelle leggermente scure per i codici a barre conformi alle specifiche. • Sia i codici a barre normali che quelli ruotati sono conformi alle specifiche, ma i caratteri alfanumerici piccoli potrebbero non essere completi.
Troppo chiara	Le etichette troppo chiare sono evidenti. • Sia i codici a barre normali che quelli ruotati presentano barre e spazi incompleti. • I caratteri alfanumerici piccoli risultano illeggibili.

5. Prendere nota del valore dell'intensità relativa e della velocità di stampa riportati sull'etichetta di prova migliore.

6. Aggiungere o sottrarre il valore dell'intensità relativa dal valore dell'intensità specificato sull'etichetta di configurazione. Il numero risultante rappresenta il valore dell'intensità ottimale per una specifica combinazione di etichetta/nastro e velocità di stampa.

7. Se necessario, modificare il valore dell'intensità impostando quello riportato sull'etichetta di prova migliore.

8. Se necessario, modificare la velocità di stampa impostando quella riportata sull'etichetta di prova migliore.

Autotest tramite i pulsanti AVANZAMENTO e PAUSA

Quando si esegue questo autotest, la configurazione della stampante viene reimpostata sui valori predefiniti di fabbrica. Dopo questo autotest, eseguire la calibrazione del sensore. (Vedere *Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti* a pagina 98.)

Per eseguire l'autotest tramite i pulsanti AVANZAMENTO e PAUSA, procedere come segue:

1. Spegnere (**O**) la stampante.
2. Accendere (**I**) la stampante tenendo premuti i pulsanti **AVANZAMENTO + PAUSA**.
3. Tenere premuto **AVANZAMENTO + PAUSA** fino a quando non si spegne la prima spia del pannello di controllo.

   La configurazione della stampante viene reimpostata sui valori predefiniti di fabbrica. Al termine di questo test non viene stampata alcuna etichetta.

Autotest tramite i pulsanti ANNULLA e PAUSA

Quando si esegue questo autotest, la configurazione di rete viene reimpostata sui valori predefiniti di fabbrica.

Per eseguire l'autotest tramite i pulsanti ANNULLA e PAUSA, procedere come segue:

1. Spegnere (**O**) la stampante.
2. Accendere (**I**) la stampante tenendo premuti i pulsanti **ANNULLA e PAUSA**.
3. Tenere premuto **ANNULLA + PAUSA** fino a quando non si spegne la prima spia del pannello di controllo.

   La configurazione della rete viene reimpostata sui valori predefiniti di fabbrica. Al termine di questo test non viene stampata alcuna etichetta.

Test di diagnostica delle comunicazioni

Il test di diagnostica delle comunicazioni è uno strumento per la risoluzione dei problemi che consente di controllare l'interconnessione tra la stampante e il computer host. Quando la stampante è in modalità diagnostica, stampa tutti i dati ricevuti dal computer host come caratteri ASCII semplici con i valori esadecimali sotto il testo ASCII. La stampante stampa tutti i caratteri ricevuti, inclusi i codici di controllo, ad esempio CR (ritorno a capo). Nella Figura 20 è riportata un'etichetta di prova tipica creata durante questo test.

Nota • L'etichetta di prova viene stampata capovolta.

Figura 20 • Etichetta di prova del test di diagnostica delle comunicazioni

Per utilizzare la modalità di diagnostica delle comunicazioni, procedere come segue:

1. Impostare una larghezza di stampa minore o uguale alla larghezza dell'etichetta utilizzata per il test. Per ulteriori informazioni, vedere *Larghezza di stampa* a pagina 81.
2. Impostare l'opzione MODALITÀ DIAGNOSTICA su ATTIVATA. Per i metodi, vedere *Modalità diagnostica comunicazioni* a pagina 87.

   Viene attivata la modalità di diagnostica della stampante e tutti i dati ricevuti dal computer host vengono stampati su un'etichetta di prova.
3. Verificare se l'etichetta di prova contiene codici di errore e controllare per ognuno di essi che i parametri di comunicazione siano corretti.

   I codici di errore riportati sull'etichetta di prova sono i seguenti:
   - FE indica un errore di frame.
   - OE indica un errore di sovraccarico.
   - PE indica un errore di parità.
   - NE indica un problema di rumore.
4. Spegnere (**O**) la stampante e riaccenderla (**I**) per uscire da questo autotest e tornare alla modalità operativa normale.

Profilo del sensore

Utilizzare l'immagine del profilo del sensore (che di fatto include più etichette o cartellini), per risolvere i problemi nelle situazioni seguenti:

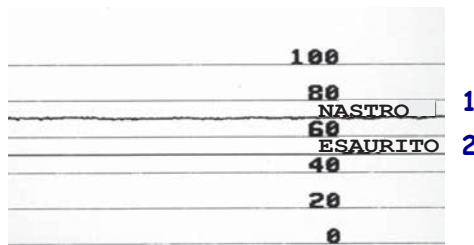
- La stampante trova delle difficoltà nel determinare gli intervalli tra le etichette.
- La stampante identifica in modo non corretto le aree prestampate su un'etichetta come intervalli.
- Mancato rilevamento del nastro da parte della stampante.

Con la stampante in stato Pronta, stampare un profilo del sensore in una delle modalità seguenti:

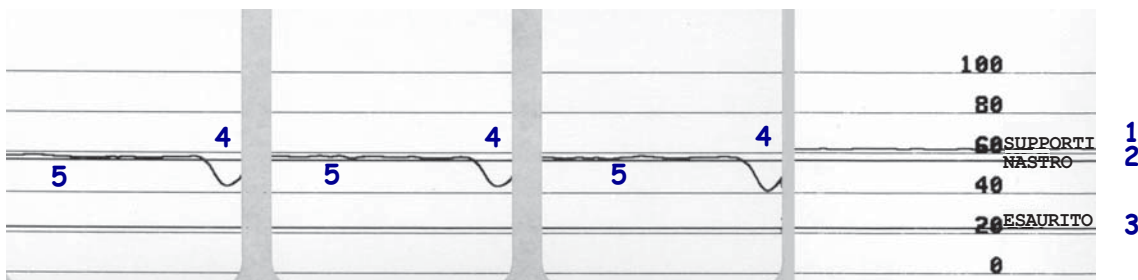
Utilizzando i pulsanti sul pannello di controllo.	**a.** Spegnere (**O**) la stampante. **b.** Accendere (**I**) la stampante tenendo premuti i pulsanti **AVANZAMENTO + ANNULLA**. **c.** Tenere premuto **AVANZAMENTO + ANNULLA** fino a quando non si spegne la prima spia del pannello di controllo.
Utilizzando ZPL	**a.** Inviare alla stampante il comando `~JG`. Per ulteriori informazioni su questo comando, consultare il manuale *Zebra Programming Guide*.
Solo stampante ZT230	**a.** Sul display del pannello di controllo, accedere alla voce seguente del menu SENSORI. Vedere *Stampante ZT230 - Display del pannello di controllo* a pagina 17 per informazioni sull'utilizzo del pannello di controllo e sull'accesso ai menu. ? STAMPA INFORMAZIONI PROFILO SENSORE ? STAMPA **a.** Premere il pulsante **SELEZIONE DESTRO** per selezionare STAMPA.

Confrontare i risultati con gli esempi illustrati in questa sezione. Se è necessario regolare la sensibilità dei sensori, calibrare la stampante (vedere *Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti* a pagina 98).

Profilo del sensore nastro (Figura 21) La riga etichettata NASTRO (**1**) sul profilo del sensore indica le letture del sensore nastro. L'impostazione di soglia del sensore nastro è indicata dalla parola ESAURITO (**2**). Se le letture del nastro sono al di sotto del valore di soglia, la stampante non è in grado di rilevare il caricamento del nastro.

Figura 21 • Profilo del sensore (sezione relativa al nastro)

Profilo del sensore supporti (Figura 22) La riga etichettata SUPPORTI (**1**) sul profilo del sensore indica le letture del sensore supporti. L'impostazione di soglia del sensore supporti è indicata dalla parola NASTRO (**2**). La soglia di supporti esauriti è indicata da ESAURITO (**3**). Gli impulsi verso il basso (**4**) indicano gli intervalli tra le etichette e le righe tra gli impulsi (**5**) indicano dove sono posizionate le etichette.

Se si confronta la stampa del profilo del sensore con una sezione vuota del supporto, la distanza tra le barre dovrebbe corrispondere a quella tra gli intervalli del supporto. Se le distanze non corrispondono, è possibile che la stampante non riesca a determinare in modo corretto la posizioni degli intervalli.

Figura 22 • Profilo del sensore (sezione relativa al supporto)

6

Specifiche

In questa sezione vengono illustrate le specifiche generali della stampante, le specifiche di stampa, le specifiche del nastro e quelle dei supporti.

Sommario

Specifiche generali

Modello		ZT230	ZT220	ZT210
Altezza		277 mm (10,9 in)	280 mm (11,0 in)	277 mm (10,9 in)
Peso		242 mm (9,5 in)	239 mm (9,4 in)	242 mm (9,5 in)
Profondità		432 mm (17 in)	432 mm (17 in)	432 mm (17 in)
Peso		9,1 kg (20 lb)	7,8 kg (17 lb)	9,1 kg (20 lb)
Specifiche elettriche		100-240 VCA, 47-63 Hz, 3 Amp (100 W)		
Temperatura	Operativa	Trasferimento termico: da 5 a 40 °C (da 41° a 104 °F) Termica diretta: da 0 a 40 °C (da 32 a 104 °F)		
	Immagazzinaggio	Da -40 a 60 °C (da -40 a 140 °F)		
Umidità relativa	Operativa	Dal 20% all'85% in assenza di condensa		
	Immagazzinaggio	Dal 5% all'85% in assenza di condensa		

Interfacce di comunicazione		• Interfaccia dati seriale RS-232/CCITT V.24; da 2400 a 115000 baud, parità, bit/carattere, 7 o 8 bit di dati e XON-XOFF, RTS/CTS o protocollo di handshake DTR/DSR. 750 mA a 5 V da pin 1 e 9.
		• Interfaccia dati USB 1.1
		• Interfaccia opzionale (una delle seguenti):
		  • Interfaccia dati parallela 8 bit; conforme alla modalità Nibble.
		  • Ethernet interna 10/100
		  • Supporto scheda wireless 802.11a/b/g/n		

Specifiche di stampa

Risoluzione di stampa		203 dpi (8 punti/mm)
		300 dpi (12 punti/mm)
Dimensione punti (nominale) (larghezza x lunghezza)	203 dpi	0,110 mm x 0,132 mm (0,0043 in x 0,0052 in)
	300 dpi	0,110 mm x 0,132 mm (0,0043 in x 0,0052 in)
Larghezza di stampa massima	203 dpi	108 mm (4,25 in)
	300 dpi	105,7 mm (4,16 in)
Dimensione (X) del modulo del codice a barre	203 dpi	5 mil - 50 mil
	300 dpi	Da 3,3 mil a 33 mil
Velocità di stampa costanti programmabili	203 dpi e 300 dpi	Al secondo: • 51 mm (2 in) • 76 mm (3 in) • 102 mm (4 in) • 127 mm (5 in) • 152 mm (6 in)

Specifiche del nastro

Modello		**ZT230**	**ZT220**	**ZT210**
Larghezza nastro*	Minima	> 51 mm** (> 2 in**)		
	Massima	110 mm (4,3 in)		
Lunghezza massima nastro		450 m (1476 ft)	300 m (984 ft)	300 m (984 ft)
		Rapporto 3:1 tra rotolo del supporto e del nastro	Rapporto 2:1 tra rotolo del supporto e del nastro	Rapporto 2:1 tra rotolo del supporto e del nastro
Diametro interno nucleo del nastro		25 mm (1 in)		

* Per proteggere la testina di stampa dall'usura, Zebra consiglia di utilizzare un nastro con una larghezza almeno pari a quella del supporto.

** A seconda dell'applicazione, potrebbe essere possibile utilizzare un nastro di larghezza minore di 51 mm (2 in), a condizione che la larghezza del nastro sia comunque superiore a quella del supporto utilizzato. Per utilizzare un nastro più stretto, testarne le prestazioni con il supporto in uso per essere certi di ottenere i risultati desiderati.

Specifiche dei supporti

Lunghezza etichetta	Minima (strappo)	17,8 mm (0,7 in)
	Minima (spellicolatura)	20,3 mm (0,8 in)
	Minima (taglierina)	25,4 mm (1,0 in)
	Massima	991 mm (39 in)
Larghezza etichetta	Minima	19 mm (0,75 in)
	Massima	114 mm (4,5 in)
Spessore totale (compresa l'eventuale pellicola di supporto)	Minima	0,076 mm (0,003 in)
	Massima	0,25 mm (0,010 in)
Diametro esterno massimo del rotolo	Nucleo di 76 mm (3 in)	203 mm (8 in)
	Nucleo di 25 mm (1 in)	152 mm (6 in)
Intervallo tra etichette	Minima	2 mm (0,079 in)
	Preferenziale	3 mm (0,118 in)
	Massima	4 mm (0,157 in)
Dimensioni tacca etichetta/cartellino (larghezza x lunghezza)		6 mm x 3 mm (0,25 in x 0,12 in)
Diametro foro		3,18 mm (0,125 in)
Posizione di tacca o foro (centrato rispetto al bordo interno del supporto)	Minima	3,8 mm (0,15 in)
	Massima	57 mm (2,25 in)
Densità, in Unità di densità ottica (ODU) (riga nera)		> 1,0 ODU
Densità massima supporti		≤ 0,5 ODU
Sensore supporti trasmittente (posizione fissa)		11 mm (7/16 in) dal bordo interno

Glossario

alfanumerico Si riferisce a lettere, numeri e caratteri quali segni di interpunzione.

calibrazione (di una stampante) Processo in cui la stampante determina alcune informazioni di base necessarie per stampare accuratamente con una particolare combinazione di supporto e nastro. A questo fine, la stampante fa avanzare una certa lunghezza di supporto e di nastro (se utilizzato) nella stampante e rileva se usare il metodo di stampa termica diretta o la stampa a trasferimento termico e (se si utilizzano supporti non continui) la lunghezza delle singole etichette o cartellini.

cartellino Tipo di supporto privo di adesivo ma con un foro o una tacca che consente di appenderlo. I cartellini in genere sono realizzati in cartoncino o altro materiale resistente.

codice a barre Un codice con caratteri alfanumerici può essere rappresentato da una serie di strisce adiacenti di diversa larghezza. Esistono molti diversi schemi di codice, ad esempio UPC (Codice di prodotto universale) o Codice 39.

configurazione La configurazione della stampante comprende un gruppo di parametri operativi specifici dell'applicazione della stampante. Alcuni parametri sono selezionabili dall'utente, mentre altri dipendono dalle opzioni installate e dalla modalità operativa. I parametri possono essere selezionabili tramite microinterruttori, pannello di controllo programmabile o scaricati come comandi ZPL II. Come riferimento, è possibile stampare un'etichetta di configurazione con tutti i parametri correnti della stampante.

diagnostica Informazioni sul funzionamento anomalo della stampante utilizzate per la risoluzione dei problemi della stampante.

diametro bobina Diametro interno del nucleo di cartone al centro di un rotolo di supporto o nastro.

diodo a emissione di luce (LED) Indicatori di condizioni di stato specifiche della stampante. Ogni LED è in condizione off, on o lampeggiante, a seconda della funzionalità monitorata.

display a cristalli liquidi (LCD) L'LCD è un display retroilluminato che mostra all'utente lo stato operativo durante il normale funzionamento o le opzioni di menu quando si configura la stampante per una specifica applicazione.

etichetta Pezzo di carta, plastica o altro materiale adesivo sul quale vengono stampate delle informazioni.

firmware Questo è il termine utilizzato per specificare il programma operativo della stampante. Il programma viene scaricato nella stampante da un computer host e archiviato nella memoria FLASH e viene avviato ogni volta che la stampante viene accesa. Questo programma controlla quando alimentare i supporti in avanti o indietro e quando stampare un punto sulle etichette.

font Set completo di caratteri alfanumerici in uno stile di tipo. Alcuni esempi sono CG Times™, CG Triumvirate Bold Condensed™.

ips (pollici per secondo) Velocità a cui viene stampata un'etichetta o un cartellino. Una stampante Zebra può stampare a una velocità compresa tra 1 e 12 ips.

materiali di consumo Termine generico per indicare supporti e nastro.

memoria FLASH La memoria FLASH non è volatile e, quando viene tolta l'alimentazione, conserva intatte le informazioni archiviate. Quest'area di memoria è utilizzata per archiviare il programma operativo della stampante. Inoltre, può essere utilizzata per archiviare ulteriori font, formati grafici e formati di etichetta completi della stampante.

memoria non volatile Memoria elettronica che conserva i dati anche se la stampante viene spenta.

nastro Striscia di materiale formata da una pellicola di base rivestita di inchiostro resinoso o ceroso. Il lato inchiostrato del materiale viene premuto dalla testina di stampa contro il supporto. Il nastro trasferisce l'inchiostro sul supporto quando viene riscaldato dai piccoli elementi all'interno della testina di stampa. I nastri Zebra presentano un rivestimento sul retro che protegge la testina di stampa dall'usura.

piega del nastro Presenza di pieghe sul nastro causata da un allineamento non corretto o dalla pressione non corretta della testina di stampa. Queste pieghe possono produrre dei vuoti nella stampa e/o il riavvolgimento non uniforme del nastro. Correggere questa condizione eseguendo le procedure di regolazione.

RAM dinamica Dispositivi di memoria utilizzati per archiviare i formati delle etichette in forma elettronica mentre vengono stampati. La quantità di memoria DRAM disponibile nella stampante determina le dimensioni massime e il numero di formati di etichette che possono essere stampati. Si tratta di una memoria volatile che perde le informazioni archiviate quando viene tolta l'alimentazione.

registrazione Allineamento della stampa rispetto alla parte superiore (verticale) o ai lati (orizzontale) di un'etichetta o di un cartellino.

retroavanzamento Quando la stampante tira il supporto e il nastro (se utilizzato) indietro nella stampante, in modo che l'inizio dell'etichetta da stampare sia posizionato correttamente dietro la testina di stampa. Il retroavanzamento ha luogo quando si aziona la stampante nelle modalità Strappo e Applicatore.

riga nera Segno di registrazione sul lato inferiore del supporto di stampa che funge da indicazione di inizio etichetta per la stampante. (Vedere *supporto non continuo*.)

sensore supporto Questo sensore è posto dietro la testina di stampa e ha il compito di rilevare la presenza dei supporti e, nel caso di supporti non continui, la posizione della bobina, del foro o della tacca utilizzata per indicare l'inizio di ogni etichetta.

simbologia Termine usato in genere quando ci si riferisce a un codice a barre.

spellicolatura Modalità operativa in cui la stampante separa l'etichetta stampata dal supporto e consente all'utente di rimuovere l'etichetta prima di stamparne un'altra. La stampa viene sospesa fino alla rimozione dell'etichetta.

staffa di alimentazione supporti Il braccio stazionario che supporta il rotolo di supporti.

strappo Modalità di funzionamento in cui l'utente strappa a mano l'etichetta o il cartellino dal supporto restante.

supporti a fogli ripiegati Supporti che arrivano ripiegati in una pila rettangolare. Confronta con *supporto in rotolo*.

supporti per la stampa termica diretta Supporti rivestiti con una sostanza che reagisce all'applicazione del calore diretto dalla testina di stampa per produrre un'immagine.

supporti pretagliati Tipo di etichette in cui le singole etichette sono incollate a una pellicola di supporto. Le etichette possono essere allineate l'una all'altra o leggermente separate. In genere il materiale attorno alle etichette è stato rimosso. (Vedere *supporto non continuo*.)

supporti Materiale sul quale la stampante stampa i dati. Tipi di supporti: cartellini, etichette pretagliate, etichette continue (con e senza pellicola di supporto), supporti non continui, supporti a fogli ripiegati e supporti in rotolo.

supporto con tacche Tipo di cartellini con un'area ritagliata che può essere rilevata come indicatore di inizio etichetta dalla stampante. In genere si tratta di un materiale più pesante, tipo cartoncino, che viene tagliato o strappato dal cartellino successivo. (Vedere *supporto non continuo*.)

supporto continuo Supporto di etichette o cartellini senza tacche, intervallo o bobina (solo pellicola di supporto) per separare le etichette o i cartellini. Il supporto è una lunga striscia di materiale.

supporto delle etichette (pellicola di supporto) Materiale sul quale vengono attaccate le etichette durante la produzione e che viene gettato o riciclato dagli utenti finali.

supporto in rotolo Supporto fornito in rotolo avvolto attorno a un nucleo (in genere di cartone). Confronta con *supporti a fogli ripiegati*.

supporto non continuo Supporto che contiene un'indicazione del punto in cui termina un'etichetta/formato stampato e inizia il successivo. Ad esempio: etichette pretagliate, cartellini con tacca e materiali con righe nere di registrazione.

termica diretta Metodo di stampa in cui la testina di stampa preme direttamente contro il supporto. Il riscaldamento degli elementi della testina di stampa causa lo scolorimento del rivestimento sensibile al calore del supporto. Riscaldando selettivamente gli elementi della testina di stampa durante lo scorrimento del supporto, l'immagine viene stampata sul supporto. Con questo metodo non viene utilizzato nastro. Confronta con *trasferimento termico*.

trasferimento termico Metodo di stampa in cui la testina di stampa preme un nastro rivestito di inchiostro o resina contro il supporto. Il riscaldamento degli elementi della testina di stampa fa sì che l'inchiostro o la resina vengano trasferiti sul supporto. Riscaldando selettivamente gli elementi della testina di stampa durante lo scorrimento del supporto e del nastro, l'immagine viene stampata sul supporto. Confronta con *termica diretta*.

usura della testina di stampa Deterioramento della superficie della testina di stampa e/o degli elementi di stampa nel tempo. Calore e abrasione possono causare l'usura della testina di stampa. Pertanto, per massimizzarne la durata, è opportuno utilizzare l'impostazione dell'intensità di stampa più bassa possibile (talvolta chiamata temperatura di scrittura o temperatura della testina) e la minima pressione della testina di stampa necessaria per produrre stampe di buona qualità. Nel metodo di stampa a trasferimento termico, usare nastro la cui larghezza sia pari o superiore a quella del supporto per proteggere la testina di stampa dalla superficie ruvida del supporto.

velocità di stampa Velocità a cui hanno luogo le stampe. Nel caso di una stampante a trasferimento termico, tale velocità viene espressa in termini di ips (pollici per secondo).

vuoto Spazio che avrebbe dovuto essere stampato ma sul quale non è presente alcuna stampa a causa di una condizione di errore, quale ad esempio un nastro con pieghe o elementi di stampa difettosi. Un vuoto può causare la lettura errata o la mancata lettura di un simbolo del codice a barre.

Indice

D

E

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

Z